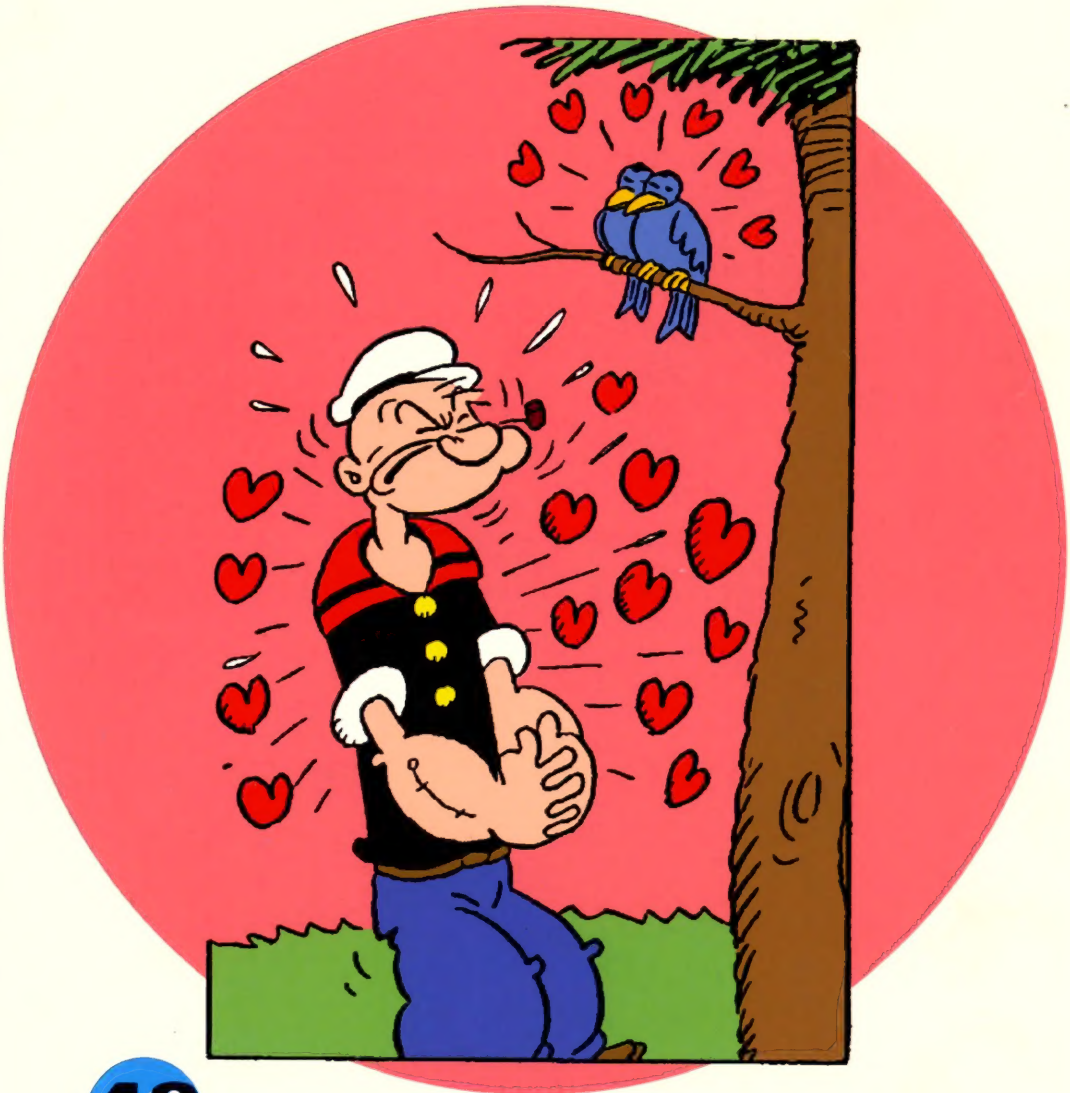
SEGAR

POPEYE®



48

L'ammiraglio Braccio di Ferro

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

INTRO

di LUCA**BOSCHI**

Il nostro odierno passato

Come i film e le opere di narrativa, ci sono fumetti che invecchiano a tempo di record e altri che mantengono negli anni la freschezza di quando hanno visto la luce.

Pensate che alluda al contenuto del presente volume?

Chi sono io per darvi torto?

Il tempo e l'arte si aiutano o distruggono a vicenda, secondo i casi. Le scenette con Braccio di Legno e suo figlio, per esempio, riprese nella seconda parte del nostro album, non subiscono le ingiurie degli anni (per dirla con Guccini), anche se non troverete raffigurati nelle loro vignette dispositivi come smartphone o navigatori satellitari; non vi saranno accenni a personal computer e nemmeno a Internet (il condizionatore delle vite inimmaginato perfino dai più visionari scrittori e registi di fantascienza, incapaci di prefigurarsi il futuro, dal loro passato).

Quel che è più incredibile, non spunterà nelle vignette nemmeno un elettrodomestico banale come la televisione, che poco meno di ottanta anni fa, quando i giornali pubblicavano gli ultimi fumetti, in ordine di tempo, fra quelli in sommario di questo quarantottesimo *Popeye*, non era affatto presente nelle *living room* degli americani più benestanti. La TV, infatti, non era ancora stata inventata, con le caratteristiche di diffusione che ce l'hanno resa familiare da sempre, al di là delle innovazioni tecnologiche apportatele in modo costante negli ultimi settant'anni.

Ciononostante, dalla sua ricorrente finestra domenicale degli anni Trenta, il futuribile Professor Wotasnozzle si misura in alcune ambiziose invenzioni e scoperte, varando una nuova, divertente avventura di taglio fantascientifico; ma sarebbe meglio definirlo "fantastico", questo taglio, poiché di scientificità vi rintracciamo al massimo qualche baluginante apparenza. Genialmente odierni ed esilarantemente contemporanei sono, tuttavia, i modi espressivi del Segar remoto, tirato nuovamente a lucido in questo albo. Anche i suoi colleghi Doc Winner e Bela Zaboly (con Tom Sims alla macchina per scrivere) contribuiscono a tener vivo il teatrino comico che si rappresenta sul palco di *Popeye* 48. Se le strisce quotidiane possono apparire ripetitive e lente per i ritmi contemporanei, bisogna ricordare che la loro narrazione, all'epoca, doveva svolgersi tramite piccole puntatine da consumarsi un tanto di vignette al giorno, con una posologia che metteva in guardia dalle indigestioni. Leggendo tutte le strisce di seguito, le sensazioni riportate sono diverse.

Mentre nelle *dailies* del 1941 e del 1942 Braccio di Ferro si prepara a entrare in guerra, più tranquille e gestite con la sintesi dello sketch si presentano le *Sunday pages* del 1938, dove spesso l'occhio di bue punta su Poldo Wellington Sbafini. È dedicata a lui l'illustrazione che Berd, grosso fan di Popeye, ci invia questa volta. "È sempre l'ora dei panini", pensa Poldo. "E anche dei fumetti di Braccio di Ferro", asseriamo noi, declamando stentoreamente questo aforisma come un sol uomo, *hic et nunc*, senza "be'" e senza "mah", fulminacci, arramba caramba!

© 2018 King Features Syndicate, Inc.
™Hearst Holdings, Inc.

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte e Giulia Beffa per Studio Renoir

Stampa presso
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

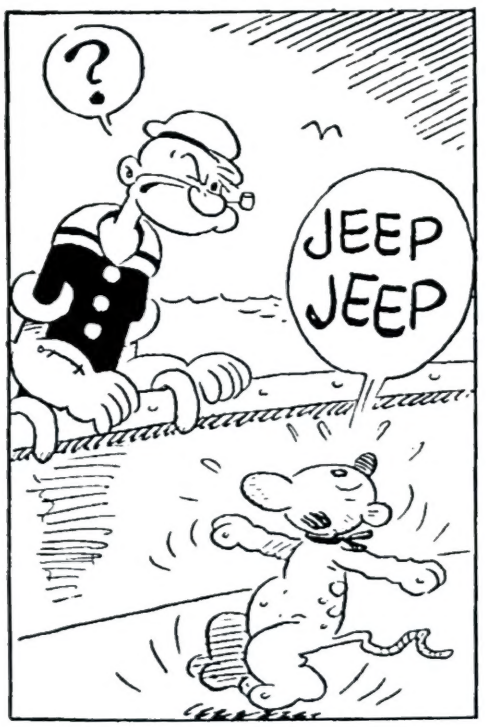
Distribuito in Italia da
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 – 20132 Milano

Opera in 60 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero 02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la sequenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticipo gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati al piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tuo edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore.it**

SEGAR

POPEYE®

★ L'AMMIRAGLIO BRACCIO DI FERRO ★



La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

indice

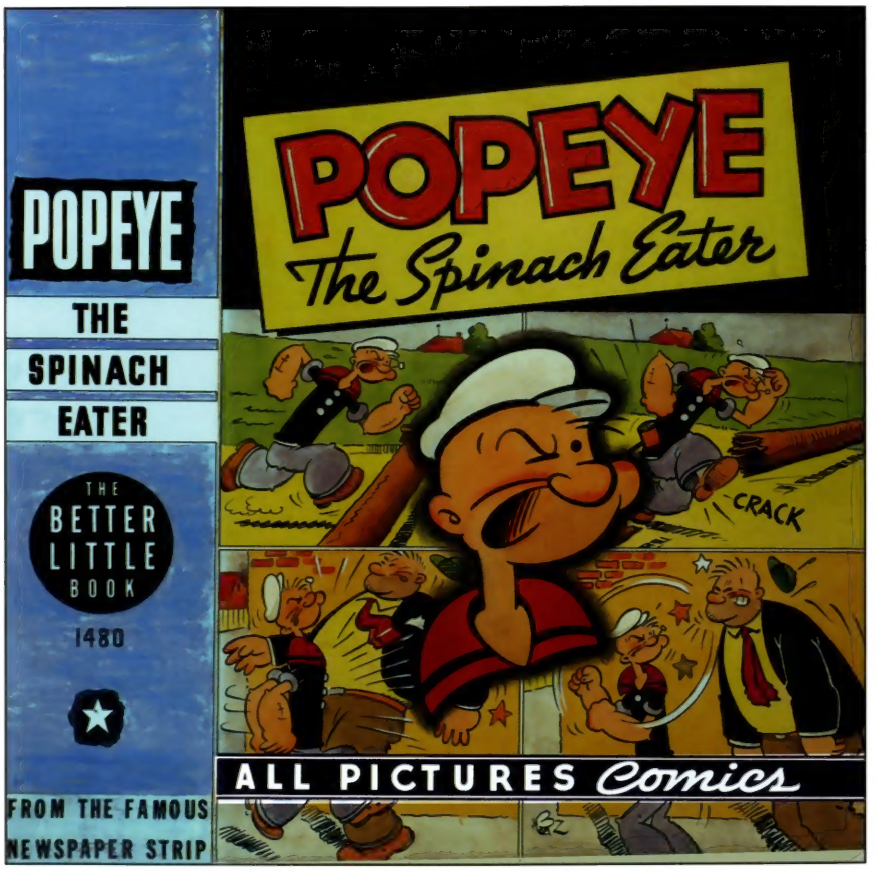
L'ammiraglio Braccio di Ferro . . . . . **pag. 5**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Vita da cani . . . . . **pag. 58**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

Viaggio nello spazio profondo . . . . . **pag. 70**
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer per Studio Renoir

SEGAR

POPEYE®



L'AMMIRAGLIO BRACCIO DI FERRO

C'è una piccola ape seguita da una "Z" maiuscola in basso a destra, sotto la parola "Comics", ma non è Bela Zaboly il vero disegnatore di questa copertina di *Popeye the Spinach Eater*. Per questo volumetto numero 1480 della sterminata, prestigiosa collana *Big Little Book*, gli *editor* della casa editrice Whitman hanno scelto, nel 1945, un illustratore che vagamente riprenda lo stile del disegnatore ufficiale della serie *Thimble Theatre*.

L'ammiraglio Popeye

Admiral Popeye

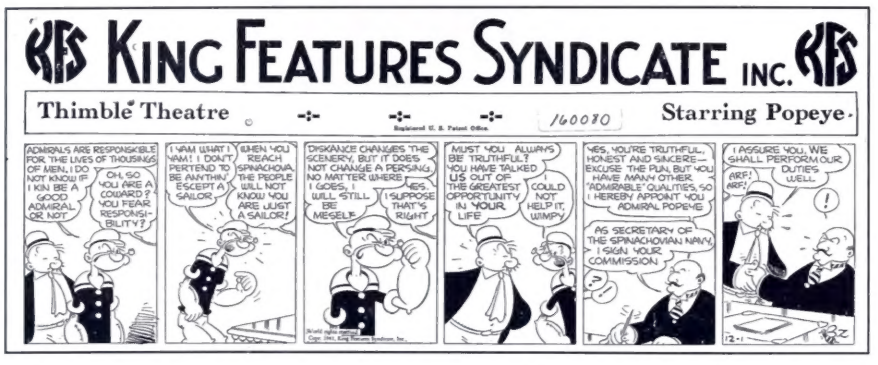
Testi di Tom Sims (non accreditato), disegni di Bela Zaboly
Strisce quotidiane dal 24 novembre 1941 al 21 febbraio 1942

Alla fine del 1941, più di una volta la base navale americana di Pearl Harbor, nelle Hawaii, entra in stato di allerta. Si teme che diventi il bersaglio privilegiato per un eventuale attacco militare da parte dei giapponesi, poiché in quel turbolento periodo corrono delle relazioni diplomatiche ostiche fra le due potenze Stati Uniti e Impero del Sol Levante. Amiche in un passato non lontano, hanno visto tendersi i loro rapporti politici dopo che il Giappone ha invaso la Cina e occupato l'Indocina.
Tutto sommato, gli Stati Uniti sono fiduciosi che i giapponesi possano abbandonare pacificamente quei territori, ma il primo dicembre dovranno ricredersi amaramente. Infatti, la Conferenza Imperiale Giapponese dà il suo definitivo *placet* a un'azione militare, che si concretizza in un attacco alla flotta e alle installazioni militari statunitensi stanziate a Pearl Harbor. Attuata in assenza della dichiarazione di guerra (formalizzata scorrettamente solo ad attacco iniziato), l'operazione provoca necessariamente l'ingresso nella Seconda guerra mondiale degli Stati Uniti.

Si può facilmente immaginare come l'opinione pubblica maturi, in tali circostanze, un forte sentimento di rancore verso il Giappone e di come tutti gli strumenti della propaganda, compresi i fumetti, siano impiegati per appoggiare la parte belligerante degli Stati Uniti e dei suoi eventuali alleati.
In questo scenario si dipanano le avventure delle strisce di Braccio di Ferro e dei suoi amici più stretti, che avranno a che fare con un popolo in tutto simile ai giapponesi stereotipati delle vignette satiriche, ideate per dipingerli come un branco di imbecilli. Gli obiettivi militari di Braccio di Ferro, però, nella striscia *Thimble Theatre*, invece che "giapponesi" si chiameranno "iapponesi", con una sostituzione della "y" alla "j" nei *balloon* delle strisce originarie.
Quello di scontro diretto e violento non è un atteggiamento che Popeye assume già nelle strisce presenti in questo album, inedite in Italia, costituenti il primo blocchetto di una serie di vicende concatenate fra loro. Per il momento, il marinaio, che ben presto indosserà una divisa militare, si ritrova a Spinaciuga, la terra che a suo tempo aveva governato, pronto a ricoprire il ruolo di Ammiraglio di Marina. Peccato che a Spinaciuga non esista Marina!

Come sappiamo, le strisce vengono scritte e disegnate con un certo anticipo, rispetto alla loro pubblicazione sui giornali; così, quando Tom Sims e Bela Zaboly realizzano le sequenze a fumetti destinate alla pubblicazione nei giorni drammatici dell'entrata in guerra degli Stati Uniti, ignorano gli avvenimenti che poco tempo dopo scuoteranno il loro emisfero (e quello di vari altri Paesi del mondo). Così, il giorno dell'attacco a Pearl Harbor, la *storyline* della vicenda in cui è coinvolto il futuro ammiraglio Braccio di Ferro è ancora lontana dall'atmosfera incandescente che troveremo qualche mese più tardi sia nelle vignette che nei fotogrammi.

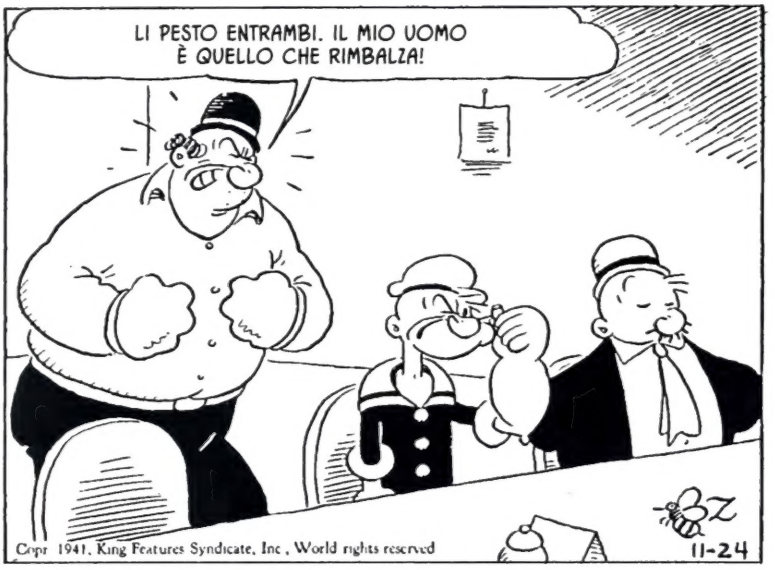
Una sorpresa nella storia *Admiral Popeye* coglie i lettori il giorno 8 dicembre, quando Pisellino dichiara a Braccio di Ferro di volersi arruolare. Lo fa esprimendosi correttamente, senza provocare il minimo stupore nel marinaio dallo sguardo dimezzato. Era già accaduto in precedenza? Certamente: addirittura nel corso dell'ormai lontana avventura in cui era il regnante di Roccaverza, il fantolino gattonante aveva balbettato qualcosa di sensato oltre ai suoi classici "Glop!" e alle sue ricorrenti pernacchie. Ma ormai, in *Admiral Popeye* si esprime in modo sciolto, come se fosse la cosa per lui più naturale del mondo.

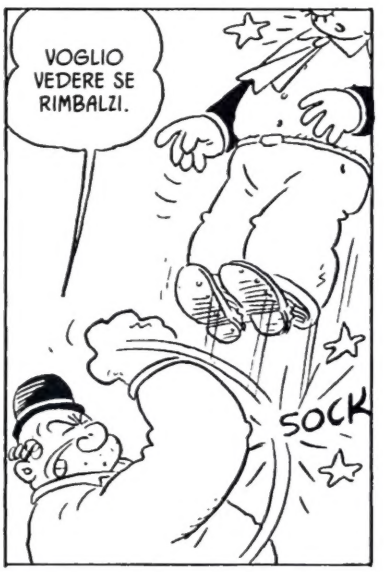


Striscia di *Thimble Theatre* stampata sui quotidiani lunedì primo dicembre 1941, quando l'ignaro patriota Popeye non immagina, al pari di milioni di suoi connazionali, che il Giappone stia sferrando l'attacco a Pearl Harbor.

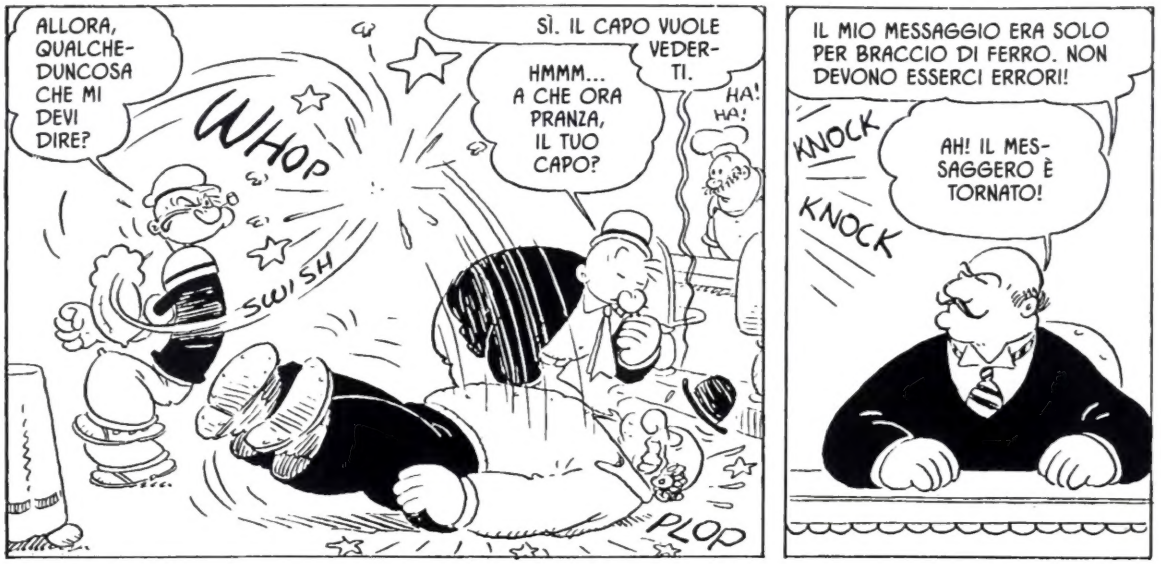
Un Braccio di Ferro attivo (a suo modo) in Marina, in una illustrazione promozionale della Paramount.

L'AMMIRAGLIO BRACCIO DI FERRO





RIPULIAMO LA ZONA DI ATTERRAGGIO!
11-25
NO, NON RIMBALZI. DEVO PROVARE CON IL MINGHERLINO GUERCIO.
OOF
AH, DAVVERO?
PLOP
NON VOGLIO FARTI DEL MALE, MA SOLO VERIFICARE SE RIMBALZI!
CRACK
RIDUCILO A POLPETTE, BRACCIO DI FERRO!
Copr 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
AH! TU SÌ CHE RIMBALZI!
PLOP
PLOP
PLOP
IL TIZIO CHE VUOLE IL CAPO SEI TU!
DANNATO
PLOP
PLOP
PLOP
SAREBBI IO, EH?
SÌ. HO UN MESSAGGIO PER TE.
UN MESSAGGIO? CHE SIA LA COSA IMPORTANTE CHE BRACCIO DI FERRO SENTIVA IN ARRIVO?
11-26


ALLORA, QUALCHE-DUNCOSA CHE MI DEVI DIRE?
WHOP
SWISH
SÌ. IL CAPO VUOLE VEDER-TI.
HMMM... A CHE ORA PRANZA, IL TUO CAPO?
HA! HA!
PLOP
IL MIO MESSAGGIO ERA SOLO PER BRACCIO DI FERRO. NON DEVONO ESSERCI ERRORI!
KNOCK
KNOCK
AH! IL MES-SAGGERO È TORNATO!

.?
SICURO DI AVER VISTO BRACCIO DI FERRO?
VOI CHE NE DITE?
? ! ?
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
11-27

UNA BELLA TANA! CHI DIA-VOLO SAREBBI CHE MI VUOLE?
IL MOTIVO DEV'ESSERE CERTAMENTE DI GRANDE IMPOR-TANZA. FORSE SARANNO SERVITI TÈ E PASTIC-CINI.
EHI, VOLEVI CHE VE-NIVO?
SIGNORE! IO SONO IL MAG-GIORDO-MO!

ZOTICO MARINAIO!
SLAM
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

QUI C'È QUALCHEDUNO CHE VUOLE CHE MI VEDE... È IMPORTANTE!
CRASH
?!?
11-28

EHI, SE HO CAPITO BENE, MI CERCAVATE, GIUSTO?
SÌ, LASCIATE CHE MI PRESENTI. SONO IL SEGRETARIO DELLA MARINA DI SPINACIUGA!

QUANTO CHE È GRANDE LA VOSTRA MARINA?
QUALE MARINA?
NON NE AVETE UNA?
NO!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.

A SPINACIUGA OCCORRE UN UOMO COME VOI. SONO PRONTO A NOMINARVI AMMIRAGLIO.
ME?
?

ACCETTIAMO LA VOSTRA OFFERTA. QUAL È LA PAGA INIZIALE?
UN MOMENTICO, POLDO!
!

GLI AMMIRAGLICI HANNO UN MUCCHIO DI RESPONSIBILITÀ... E POI COME CHE POSSO FARLO, SE NON AVETE UNA MARINA?
È MOLTO SEMPLICE.
11-29

SPINACIUGA VUOLE CHE LA ORGANIZZIATE VOI.
AH, DAVVERO?
SÌ. COSA NE DITE?

GLI AMMIRAGLICI SONO RESPONSIBILI DELLA VITA DI MIGLIAIA DI UOMINI. NON SO SE IO SAREBBI UN BUON AMMIRAGLICO.
ALLORA SIETE UN CODARDO? TEMETE LE RESPONSABILITÀ?
IO SONO QUELLO CHE SONO! NON FACCIO FINTA CHE SONO NIENTUNQUE CHE UN MARINAIO!
QUANDO SARETE A SPINACIUGA, LA GENTE NON SAPRÀ CHE SIETE SOLO UN MARINAIO!
LA DISTANZA CAMBIA IL PANORAMICO, MA NON LE PERSONICHE. NON IMPORTA DOVE CHE VADO. IO RIMANGO ME MEDESIMO!
SUPPONGO CHE ABBIATE RAGIONE.
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
DEVI ESSERE SEMPRE COSÌ SINCERO? CI HAI FATTO PERDERE L'OPPORTUNITÀ PIÙ GRANDE DELLA TUA VITA!
NON POTEVO CHE L'EVITAVO, POLDO.
SÌ, VOI SIETE SINCERO E ONESTO. PERDONATE IL GIOCO DI PAROLE, MA AVETE MOLTE ALTRE QUALITÀ "AMMIRABILI", COSÌ VI NOMINO SEDUTA STANTE AMMIRAGLIO!
COME SEGRETARIO ALLA MARINA DI SPINACIUGA, FIRMO LA VOSTRA ASSUNZIONE!
VI ASSICURO CHE FAREMO BENE IL NOSTRO DOVERE!
ARF! ARF!
!
12-1
CONGRATULAZIONI, AMICO MIO! NOI SIAMO UN AMMIRAGLIO!
CI ASPETTA UN BEL MUCCHIO DI LAVORO!
POSSO MOSTRARE L'USCITA ALL'AMMIRAGLIO?
AH! TU SEI QUELLO CHE NON VOLEVA CHE ENTRAVO!
NO! NO! NO! AMMIRAGLIO BRACCIO DI FERRO! È UN ERRORE SOCIALE!
SOCK

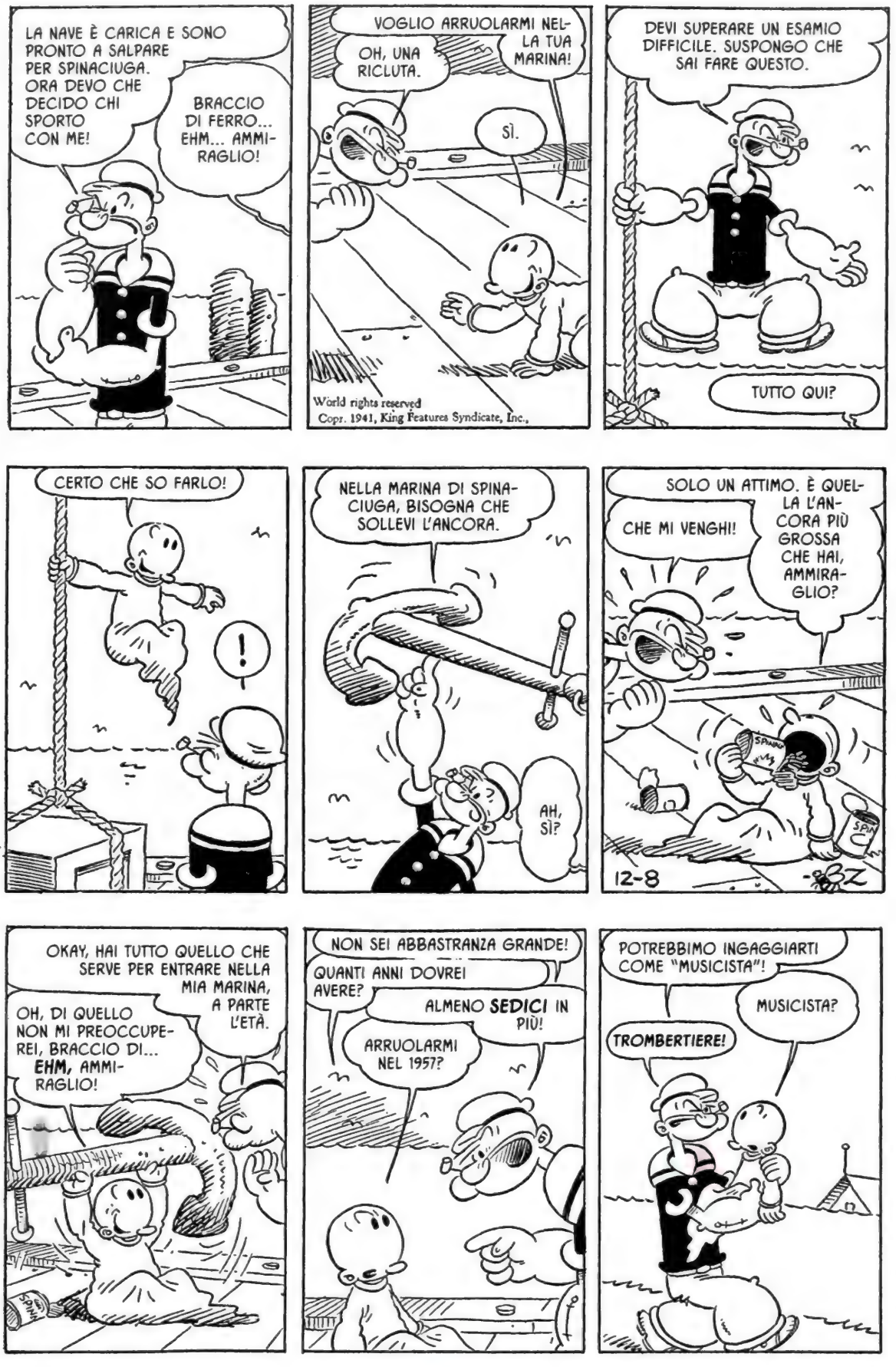
GLI AMMIRAGLI NON SCARAVENTANO I MAGGIORDOMI FUORI DALLE FINESTRE!
OH, CRIBBRIO. L'AVEVO DISMENTICATO!
CRASH
SCUSA. LO RIMETTO DOVE CHE L'AVEVO TROVATO.
WHOP
SWISH
HMMM... L'AMMIRAGLIO BRACCIO DI FERRO NECESSITA DEI MIEI CONSIGLI, PER LA NOSTRA NUOVA CARRIERA.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
12-2

EHI, OLIVIA, SONO AMMIRAGLICO!
MI PRENDI IN GIRO?
SONO AMMIRAGLICO DELLA MARINA DI SPINACIUGA!
QUANTE NAVI HANNO?
NIMANCUNA!
VADO A SPINACIUGA E MI FORMO UNA MARINA TUTTA PER ME... VEDI LE MIE CREDENZEALI?
OH!

AMMIRAGLIO BRACCIO DI FERRO!
SMACK
CIELO! COS'HO FATTO?
CHE TI SPIGLIA?
SPERO CHE NESSUNO ABBIA VISTO!
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
HO BACIATO UN AMMIRAGLIO!
ARF ARF
12-3

SONO UN AMMIRAGLIO SENZA MARINA, MA ALMENO HO UNA NAVE!
INVERO, SÌ. LA USIAMO PER ADDESTRARE I MARINAI?
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.
ASCOLTA, SCAMORZA GUERCIA, QUESTA È LA MIA NAVE!
NO, È MIA. TU CI AVEVI RINUNCIATO.
VISITATORI A TERRA!
CHE SIGNIFICA?
LO SCOPRIRAI PRESTO, AMICO MIO.
HO DETTO GIÙ DALLA MIA NAVE!
SOCK
SWISH
VISITATORI A TERRA!
12-4
PLOP
QUANDO AVREMO LA NOSTRA MARINA, CI OCCORRERANNO ANCHE I MARINES.
OKAY, POLDO. SAREBBI TU IL PRIMO, COME SOLDATO SEMPLICIONE!
LISTA SPESE
OH, POLDO, TU DOVRESTI ESSERE CERTAMENTE CAPORALE!
INVERO, ZIA JONES. CAPORALE DEI MARINES DI SPINACIUGA.
HIP!
TENENTE, EH? QUANTO PENSI TI PIACEREBBE ESSERE UN UFFICIALE?
INDUBBIAMENTE, I COMPITI SARANNO PIÙ DIFFICILI.

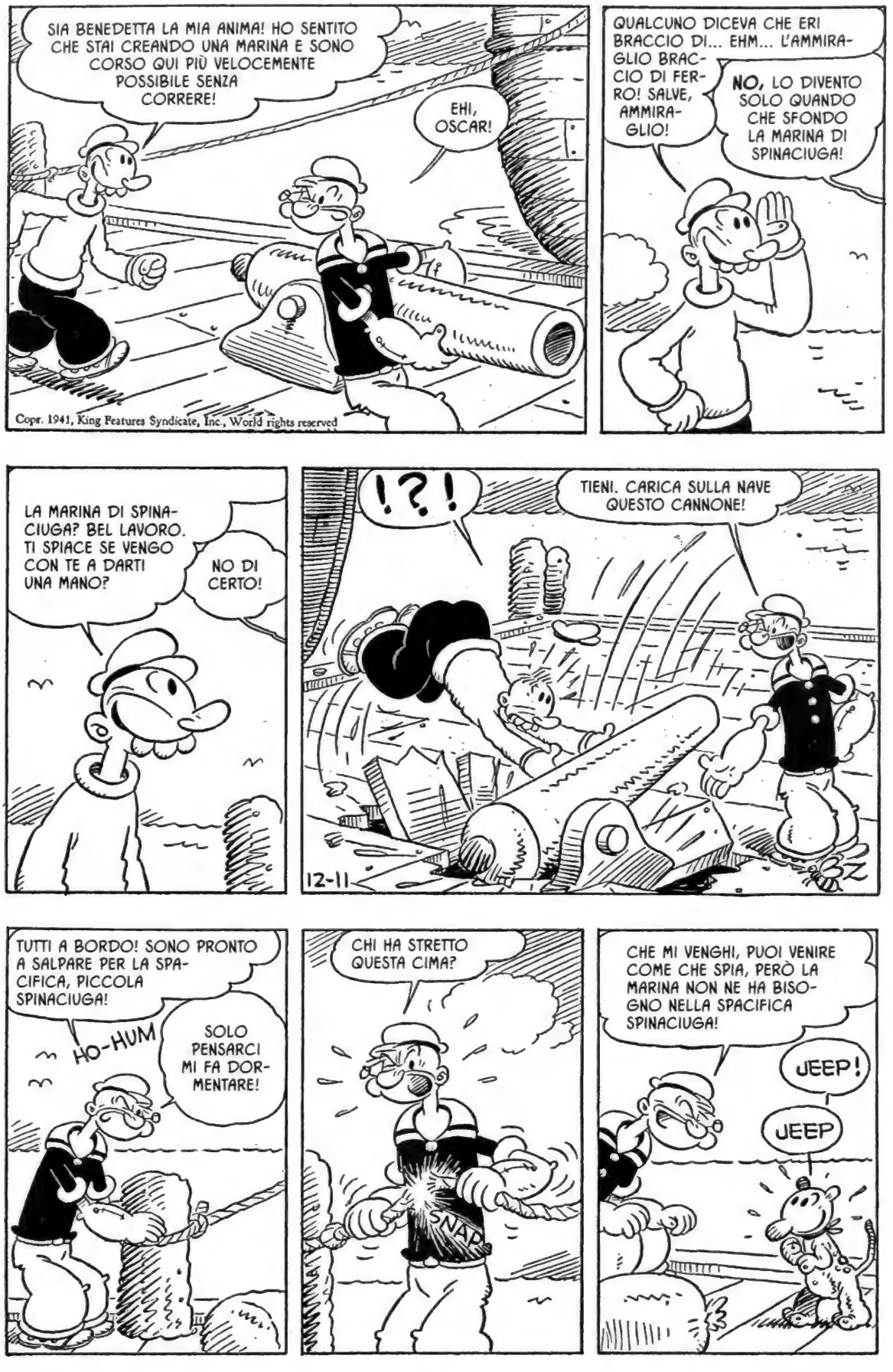
POLDO, HO SENTITO CHE SARAI CAPITANO DEI MARINES DI SPINACIUGA!
PREGO, TI STAI RIVOLGENDO AL MAGGIORE POLDO.
AH! GIORGIO W. BARBASPINA È ORGOGLIOSO DI STRINGERE LA MANO AL GENERALE POLDO!
?
GRAZIE!
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
12-5
CHI TI HA NOMINATO GENERAGLIO?
TU!
IO NO!
BE', ME NE HAI DATO L'OCCASIONE.
BZ
EHI, SULLA NAVE. SCOMINCIO CHE CARICO GLI SPINACI!
?
SPINACI
DITEMI SE VADO BENE!
EHI, A RIVA! LANCIO CORTO!
BUMP
SPLASH
FORSE CHE È MEGLIO SE METTO UN PO' DI FORZA NEI MUSCHIOLI!
SPINACI
EHI, A RIVA! AMICO MIO, HAI MANGIATO TROPPI SPINACI!
ZING
ZING
SPLASH
PLUNK
BZ
12-6
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

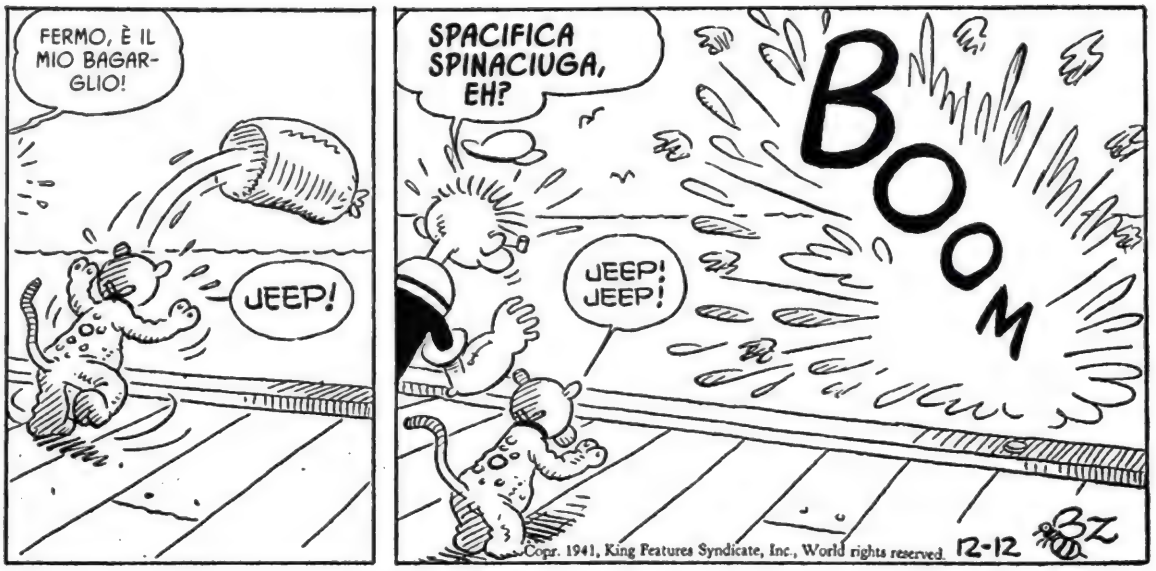

LA NAVE È CARICA E SONO PRONTO A SALPARE PER SPINACIUGA. ORA DEVO CHE DECIDO CHI SPORTO CON ME!
BRACCIO DI FERRO... EHM... AMMIRAGLIO!
VOGLIO ARRUOLARMI NELLA TUA MARINA!
OH, UNA RICLUTA.
SÌ.
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
DEVI SUPERARE UN ESAMIO DIFFICILE. SUSPONGO CHE SAI FARE QUESTO.
TUTTO QUI?
CERTO CHE SO FARLO!
!
NELLA MARINA DI SPINACIUGA, BISOGNA CHE SOLLEVI L'ANCORA.
AH, SÌ?
SOLO UN ATTIMO. È QUELLA L'ANCORA PIÙ GROSSA CHE HAI, AMMIRAGLIO?
CHE MI VENGHI!
SPLASH
SPLASH
12-8
OKAY, HAI TUTTO QUELLO CHE SERVE PER ENTRARE NELLA MIA MARINA, A PARTE L'ETÀ.
OH, DI QUELLO NON MI PREOCCUPEREI, BRACCIO DI... **EHM,** AMMIRAGLIO!
SPLASH
NON SEI ABBASTRANZA GRANDE!
QUANTI ANNI DOVREI AVERE?
ALMENO **SEDICI** IN PIÙ!
ARRUOLARMI NEL 1957?
POTREBBIMO INGAGGIARTI COME "MUSICISTA"!
MUSICISTA?
TROMBERTIERE!

QUELLA MUCCA È MEZZO ADDORMENTATA... SUONALE LA SVEGLIA!
SE ME LO CHIEDI TU!
!
OKAY! SALI A BORDO! SEI IL TROMBETTIERE DELLA NUOVA MARINA DI SPINACIUGA!
BZZZZ
12-9
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

BRACCIO... EHM, AMMIRAGLIO BRACCIO DI FERRO, VOGLIO UNIRMI ANCH'IO ALLA MARINA DI SPINACIUGA!
BUBBOLE!
LE DONNE NON ENTRANO IN MARINA, NIMANCO IN QUELLA DI SPINACIUGA.
OH, QUESTO LO PENSI TU!
QUESTO LO SO IO!
PRONTA A SALIRE A BORDO, OLIVIA?
SÌ, ZIA JONES. DOBBIAMO AFFRETTARCI E CERCARCI COMODE CABINE PRIVATE!
?

SCOLTA, TI DICO CHE NON VOGLIO DONNE NELLA MIA MARINA!
ZITTO, BRAC... AMMIRAGLIO!
AREHOUSE NO 3
TU NON HAI ANCORA NESSUNA MARINA!
!
SE CI UNIAMO A TE PRIMA CHE TU LA FORMI, ALL'INTERNO CI SARANNO ANCHE LE DONNE. QUINDI, BASTA PREOCCUPARSI!
12-10
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


SIA BENEDETTA LA MIA ANIMA! HO SENTITO CHE STAI CREANDO UNA MARINA E SONO CORSO QUI PIÙ VELOCEMENTE POSSIBILE SENZA CORRERE!
EHI, OSCAR!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
QUALCUNO DICEVA CHE ERI BRACCIO DI... EHM... L'AMMIRAGLIO BRACCIO DI FERRO! SALVE, AMMIRAGLIO!
NO, LO DIVENTO SOLO QUANDO CHE SFONDO LA MARINA DI SPINACIUGA!
LA MARINA DI SPINACIUGA? BEL LAVORO. TI SPIACE SE VENGO CON TE A DARTI UNA MANO?
NO DI CERTO!
!?!
TIENI. CARICA SULLA NAVE QUESTO CANNONE!
12-11
TUTTI A BORDO! SONO PRONTO A SALPARE PER LA SPACIFICA, PICCOLA SPINACIUGA!
HO-HUM
SOLO PENSARCI MI FA DORMENTARE!
CHI HA STRETTO QUESTA CIMA?
SNAP
CHE MI VENGHI, PUOI VENIRE COME CHE SPIA, PERÒ LA MARINA NON NE HA BISOGNO NELLA SPACIFICA SPINACIUGA!
JEEP!
JEEP

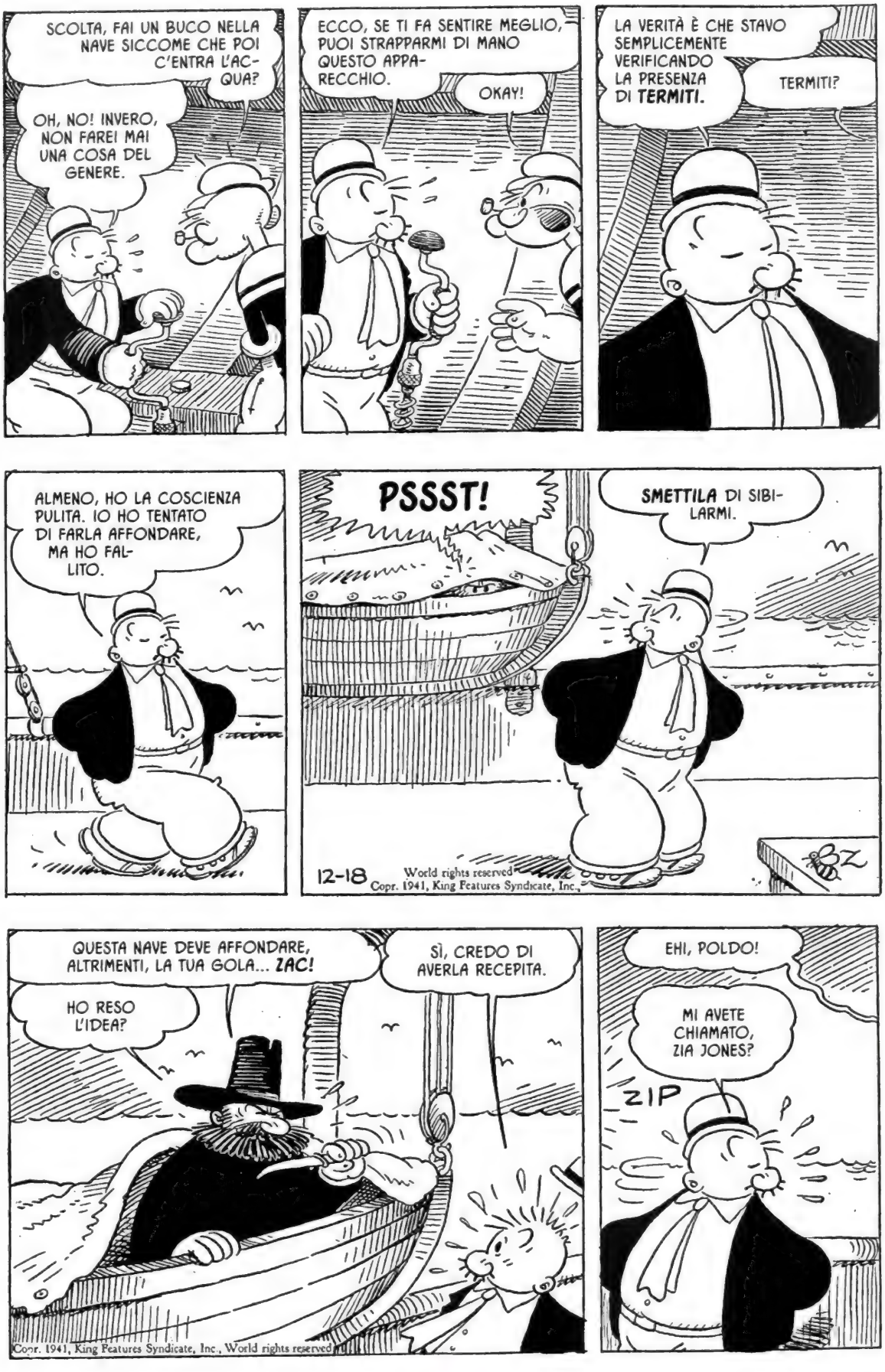

FERMO, È IL MIO BAGARGLIO!
JEEP!
SPACIFICA SPINACIUGA, EH?
JEEP! JEEP!
BOOM
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
12-12
BZ

POLDO, OLIVIA, PISELLINO, IL JEEP, ZIA JONES, OSCAR E IO SIAMO PRONTI A SALPARE!
FONDARE UNA MARINA PER SPINACIUGA È UN COMPITO DIFFICILE, MA SONO SICURO CHE VOI CI RIUSCIRETE!
PSSSSST!
PREGO, STATE BISBIGLIANDO A ME?
SE FAI AFFONDARE LA NAVE DI BRACCIO DI FERRO IN PIENO OCEANO, AVRAI UN BEL PO' D'ORO!
CHI, IO?
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

AMICO MIO, TI RENDI CONTO CHE STAI PARLANDO CON POLDO WELLINGTON SBAFINI, DELLA LUNGA STIRPE DEGLI SBAFINI, DIRETTI DISCENDENTI DEI BOOCOCK?
SÌ!
E TUTTAVIA OSI INSINUARE CHE IO AFFONDEREI UNA NAVE? TI RENDI CONTO CHE BRACCIO DI FERRO È IL MIO MIGLIORE AMICO?
SÌ!
QUANTO ORO OFFRI?
MOLTO, MOLTO ORO!
BZ
12-13

SUPPONGO VOI SAPPIATE CHE L'AREA PROTETTA DELLA VOSTRA MARINA DI SPINACIUGA È LA PIÙ IMPORTANTE AL MONDO, AMMIRAGLIO.
FORSE CHE. MA IO NON SONO BITUATO CHE MI SCHIAMANO AMMIRAGLICO!
BE', SIETE PRONTO A SALPARE. ADDIO E BUONA FORTUNA!
GRAZIE! SE SFAMO LA MARINA CON SPINACI, LA FORTUNA SAREBBI CON NOI!
ORO! ORO! MOLTO ORO... E PUÒ ESSERE TUTTO TUO!
SIGNORE! UNO SBAFINI NON SOCCOMBE MAI ALLA TENTAZIONE... BE', QUASI MAI!
UNA DI QUESTE PUÒ COMPRARTI MILLE HAMBURGER!
MILLE? DAVVERO?
SÌ, MAXI!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
DEVI SOLO FAR NAUFRAGARE LA NAVE!
HMMM... COS'È UNA NAVE, FRA AMICI?
SPINACIUGA NON AVRÀ MAI UNA MARINA!
AH! AH! AH!
12-15
OH, CIELO! SPERO CHE ALLA NUOVA MARINA PIACCIANO LE MIE TORTE!
HO SEMPRE DESIDERATO ESSERE LA FIDANZATA DI UN AMMIRAGLIO!
ORA POSSO SEDERMI A CAPOTAVOLA... O DIRETTAMENTE SUL TAVOLO!
SULLE NUVOLE VOLTEGGIA ALTO...
World rights reserved
Copr 1941, King Features Syndicate, Inc.,

A BORDO DI QUESTA NAVE QUALCOSA NON VA.
QUANDO UNO SBAFINI FA AFFONDARE UNA NAVE, LO FA BENE.
...E LE ONDE SI FRANGONO PLACIDE!
12-16
SULLE ONDE VOLTEGGIA ALTO E LE ONDE SI FRANGONO PLACIDE! TUTTO VA BENE A BORDO DELLA NAVE, PERCHÉ AL COMANDO C'È BRACCIO DI FERRO!
ARF ARF
Copr 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
ANCHE SE UNA MONETA D'ORO PUÒ COMPRARE MILLE HAMBURGER, UNO SBAFINI NON SI ABBASSA!
JEEP, AMICO MIO, TI SPIACEREBBE CHIEDERE A BRACCIO DI FERRO DI VENIRE SUBITO QUI?
JEEP! JEEP!
PRESTO, PER CORTESIA!
JEEP
POLDO! CHE STAI SCOMBICCHERANDO?!
CHI, IO?
12-17


SCOLTA, FAI UN BUCO NELLA NAVE SICCOME CHE POI C'ENTRA L'ACQUA?
OH, NO! INVERO, NON FAREI MAI UNA COSA DEL GENERE.
ECCO, SE TI FA SENTIRE MEGLIO, PUOI STRAPPARMI DI MANO QUESTO APPARECCHIO.
OKAY!
LA VERITÀ È CHE STAVO SEMPLICEMENTE VERIFICANDO LA PRESENZA DI **TERMITI.**
TERMITI?
ALMENO, HO LA COSCIENZA PULITA. IO HO TENTATO DI FARLA AFFONDARE, MA HO FALLITO.
PSSST!
SMETTILA DI SIBILARMI.
12-18
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
QUESTA NAVE DEVE AFFONDARE, ALTRIMENTI, LA TUA GOLA... **ZAC!**
HO RESO L'IDEA?
SÌ, CREDO DI AVERLA RECEPITA.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
EHI, POLDO!
MI AVETE CHIAMATO, ZIA JONES?
ZIP

PER FAVORE, PORTA UN PO' DI LEGNA PER LA CUCINA. NON CE N'È PIÙ.
SÌ, RENDITI UTILE!
MOLTO BENE.

NON LA AFFONDERÒ!
QUESTA NAVE APPARTIENE A BRACCIO DI FERRO. PIUTTOSTO CHE ROVINARNE UNA SOLA SCHEGGIA, NE PATIRÒ LE CONSEGUENZE!
DYNAMITE XXX
12-19

AH, LEGNA PER LA CUCINA!
QUESTI SEMPLICI COMPITI DISTRAGGONO DAI PROBLEMI ANGUSTIANTI.
DYNAMITE XXX
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,

CARBURANTE PER I FUOCHI DELLA CUCINA, BRACCIO DI FERRO, AMICO MIO.
OKAY. SONO CONTENTO CHE TI RENDI UTILE.

AH! AH! AH!
HMMM...

METTILA NELLA CUCINA, POLDO.
MOLTO BENE, ZIA JONES.
JEEP! JEEP! JEEP! JEEP!
12-20

OH, CIELO, CHE HA EUGENIO, ADESSO?
IGNORATE QUEL PICCOLETTO, ZIA JONES. ACCENDERÒ UN ALLEGRO FUOCO NELLA VOSTRA CUCINA.
JEEP
JEEP
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

OH, COSA CHE DICI?
CHE MI VENGHI UN COLPO!
JEEP
JEEP
JEEP

SCOLTA, VUOI CHE LA MIA NAVE SALTA CON LA DIRNAMITE?
CHI, IO?
SCRATCH

SÌ, PROPIO COME CHE SOSPETTAVO. BASTANZA DIRNAMITE CHE SALTANO IN ARIA UNA DOZZINA DI NAVI!
POSSO ASSICURARTI SULLA MIA COMPLETA INNOCENZA, AMICO MIO.
OH, CIELO, C'È STATO UN MALINTESO, DA QUALCHE PARTE!
BZ 12-22

HAI CERCATO DI FARE SPLODERE LA NAVE!
NON SONO COLPEVOLE.
TI METTO AI FERRI!
QUALI FERRI?

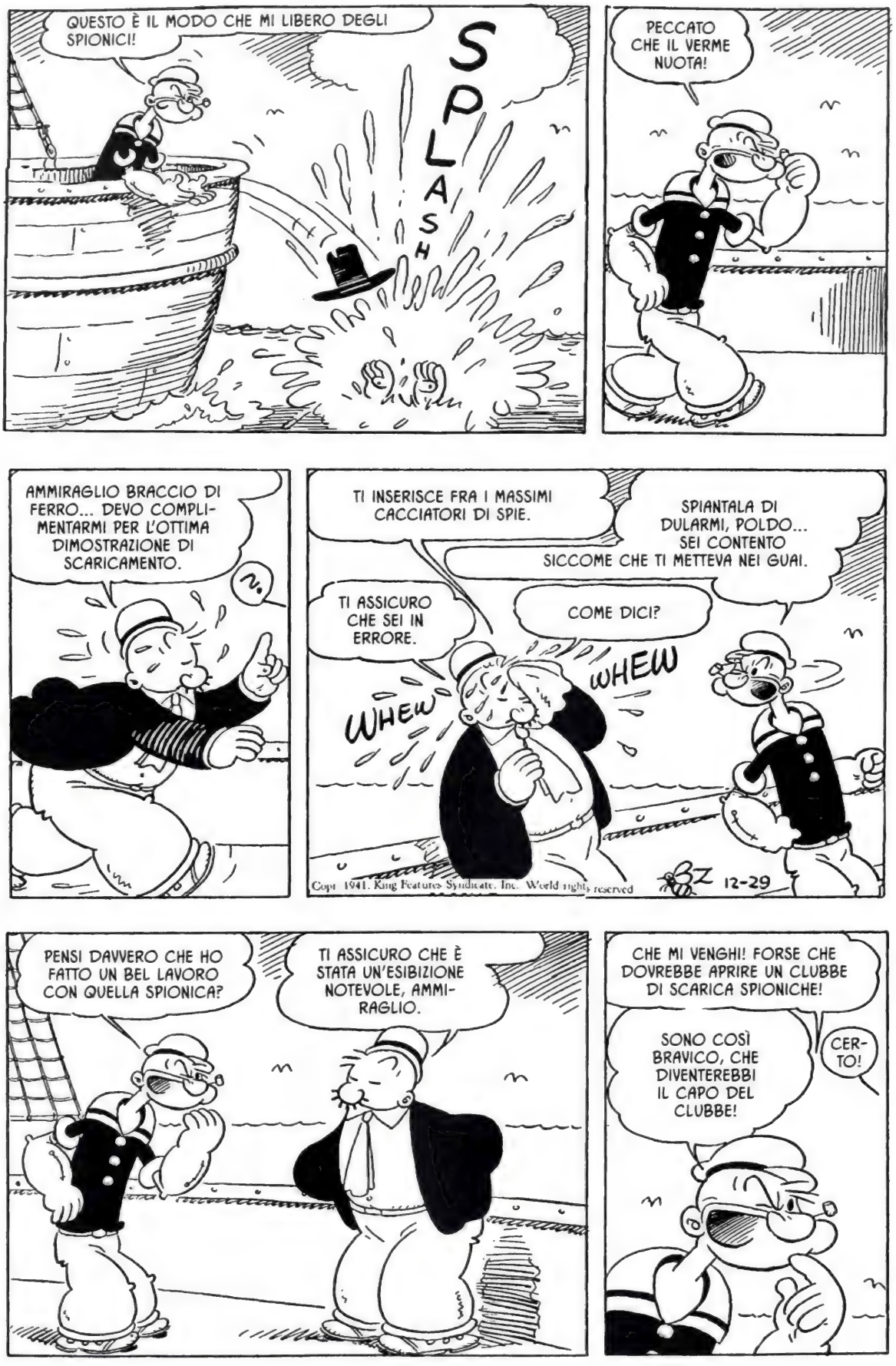
HO TROVATO QUESTE NELLA STIVA... MANCA SOLO LA CHIAVE!
CHI SE NE IMPROTA DELLA CHIAVE?!

ORA SEI PRIGIONIERO, POLDO, E LA NAVE È SALVA!
?
!
SNAP

EHI, E IO? IO NON HO FATTO NULLA!
OH, CRIB-BRIO!
HMMM...
DOVE CHE È LA CHIAVE?
NON C'ERANO CHIAVI CON LE MANETTE. TE L'AVEVO DETTO!
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
12-23
BE', ALLORA VOI DUE DOVETE CHE VE LA CAVATE DA SOLI!
INDIETRO! SONO STANCO DI GUAR-DARTI!
POTREI DIRE LO STESSO NEI TUOI RIGUARDI, OSCAR.
SENZA CHIAVE, NON C'È MODO DI LEVARCI QUESTE MANETTE!
AMPUTARE IL TUO BRACCIO RISOLVEREBBE IL PROBLEMA!
ALMENO, MI LIBEREREI DI TE!
SE AVETE UN PO' DI PAZIENZA, ARRUG-GINI-RAN-NO!
POS-SONO VOLERCI ANNI, ZIA JONES!
SIGNORA, AVETE MAI ATTESO DI USCIRE DI PRIGIONE?
PERCHÉ NON USATE UNA SEGA, VISTO CHE LA CHIA-VE È STATA SMAR-RITA?
GIÀ, E CI METTIA-MO UN MESE SOLO PER INTAC-CARLE.
CIELO! NON DIRMI CHE DEVO RIMANERE IN SIMILE COM-PAGNIA PER COSÌ TANTO TEMPO!
BRACCIO DI FERRO, CI HAI MES-SO TU IN QUESTO GUAIO...
CHE FAC-CIAMO, COSA?
CHE FAC-CIAMO?
World rights reserved.
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
12-24
IO NON SONO MANETTATO A NIMANCUNO!
PLOP

NON VOLETE LE SMANETTE E NON C'AVETE LA CHIAVE?
OKAY. CI DO UN'OCCHIATA.
TI PREGO, FARÒ QUALSIASI COSA TU MI CHIEDA!
INVERO, SE RIESCI A RIMUOVERE QUESTE MANETTE, OSCAR SODDISFERÀ OGNI TUA RICHIESTA.
Copr 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
SCUSATE UN MOMENTICO. DEVO SMANGIARE SPINACI PER DARE FORZA AI MIEI MUSCHIOLI.
GULP
SPIN
ECCO FATTO. AVETE DI NUOVO LIBERI I POLSI!
!
!
SNAP
PERCHÉ NON ABBIAMO PENSATO AGLI SPINACI?
ARF! ARF!
12-25
TERRAAA!
SÌ, UN BEL REGALO... IN QUESTO GIORNO DEI GIORNI ABBIAMO RAGGIUNTO SPINACIUGA, DOVE LE NOSTRE FORTUNE PRENDERANNO LA MIGLIORE DELLE PIEGHE.
CI SPARANO ADDOSSO!
BOOM
BOOM

VANTI, RISPONDIAMO AL FUOCO!
12-26
NON ESSERE SCIOCCO, TI STANNO SOLTANTO SALUTANDO COME SI CONVIENE!
OH, CRIBBIO, DISMENTICAVO CHE SONO AMMIRAGLICO DELLA MARINA DI SPINACIUGA!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
BE', CI SIAMO. QUI DEVO SFONDARE LA NOSTRA NUOVA MARINA!
POSSO USARE LA "RISSA" COME NAVE ADDRESTAMENTO!
SUPPONGO CHE L'AMMIRAGLIO SIA PRONTO PER LA CERIMONIA DI SALUTO...
SALUTO? IO SCENDO E BASTA!
NO! NO! NO!
TI PREGO DI CAPIRE CHE UN AMMIRAGLIO DEVE SOTTOSTARE ALLA CERIMONIA DI SALUTO.
IO SONO QUELLO CHE SONO. SCENDO E BASTA!
SCUSA UN MOMENTICO... QUASI DISMENTICAVO UNA COSA!
World rights reserved
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc.,
TI SEI FATTO UN GIRETTO AGGRÀTISE, EH?
HISS
DIAVOLO! IL VERMACCIO NUOTA BENE!
SPLASH
12-27


QUESTO È IL MODO CHE MI LIBERO DEGLI SPIONICI!
SPLASH
PECCATO CHE IL VERME NUOTA!
AMMIRAGLIO BRACCIO DI FERRO... DEVO COMPLIMENTARMI PER L'OTTIMA DIMOSTRAZIONE DI SCARICAMENTO.
TI INSERISCE FRA I MASSIMI CACCIATORI DI SPIE.
SPIANTALA DI DULARMI, POLDO... SEI CONTENTO SICCOME CHE TI METTEVA NEI GUAI.
TI ASSICURO CHE SEI IN ERRORE.
COME DICI?
WHEW
WHEW
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
12-29
PENSI DAVVERO CHE HO FATTO UN BEL LAVORO CON QUELLA SPIONICA?
TI ASSICURO CHE È STATA UN'ESIBIZIONE NOTEVOLE, AMMIRAGLIO.
CHE MI VENGHI! FORSE CHE DOVREBBE APRIRE UN CLUBBE DI SCARICA SPIONICHE!
SONO COSÌ BRAVICO, CHE DIVENTEREBBI IL CAPO DEL CLUBBE!
CERTO!

VISTO CHE A GUIDARLO DEVI ESSERE TU, IO SARÒ L'ASSISTENTE CAPO SCARICA SPIE.
NON PUOI ENTRARCI FINANCO NON SCARICHI UNA SPIONICA.
COSA PENSI CHE TI RENDE IDONEICO?
MA COME POSSO FARNE PARTE? A BORDO NON CI SONO ALTRE SPIE.
CRIBBRIO! NON CI AVEVO SPENSATO, POLDO!
HAI ASSOLUTAMENTRE RAGIONE, NIENTUNQUE PIÙ SPIONICHE A BORDO.
12-30
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
PECCATO CHE NON CI SONO PIÙ SPIONICHE.
ORA NON ENTRI NEL CLUBBE FINANCO NON TROVI UNA SPIONICA CHE GETTI NELL'OCEANO!
COSA CHE GUARDI, POLDO?
AH! UN INTERO BRANCO DI SPIONICHE!
CHE MI VENGHI! ECCO LA TUA OCCASIONE!
MEGLIO CHE TI SBRIGHI, COSÌ MI PUOI AIUTARE A CHE MI LIBERO DELLE ALTRE, PRIMA CHE DIVENTANO TOSTE.
CERCO LA SPIA PIÙ CONSONA.
SCELGO QUESTO VIGOROSO ESEMPLARE PER ISCRIVERMI AL TUO CLUB DEGLI SCARICA SPIE.
GRR!
ARF ARF
12-31
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

BUONUOMO, PERMETTETEMI DI SCARICARVI NELLE LIMPIDE PROFONDITÀ... VORREI ENTRARE NEL CLUB SCARICA SPIE DI BRACCIO DI FERRO!
NO!
NO!
NO!
NO!
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

AVETE DETTO "NO", GIUSTO?
GIUSTO... "NO"!
HMMM... COME PENSAVO.

OH, SUVVIA, ANDIAMO, ANDIAMO...
NON VI FACCIO DEL MALE.

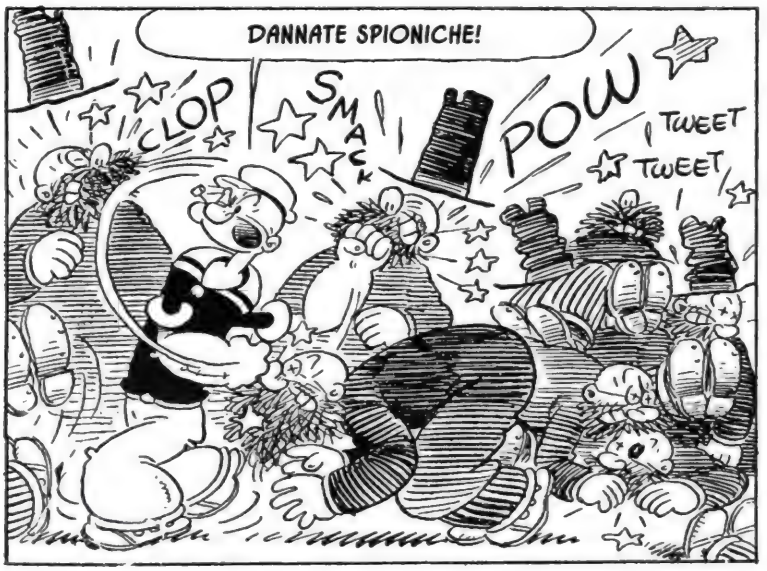
PROPRIO NO!
ARF
ARF
SWISH
SWISH
SWISH
SWISH

AVANTI, POLDO, SFALLA FINITA!
FACCIO DEL MIO MEGLIO PER CONVINCERE QUESTO TIZIO A LASCIARSI SCARAVENTARE IN MARE, AMMIRAGLIO.
AVANTI, AMICO MIO... NON SIATE SGRADEVOLE!
NO!

NON HO TEMPO PER GIOCARE CON POLDO... MI LIBERO DI QUESTE SPIONICHE CHE NON VOGLIONO CHE SFONDO LA MARINA DI SPINACIUGA!

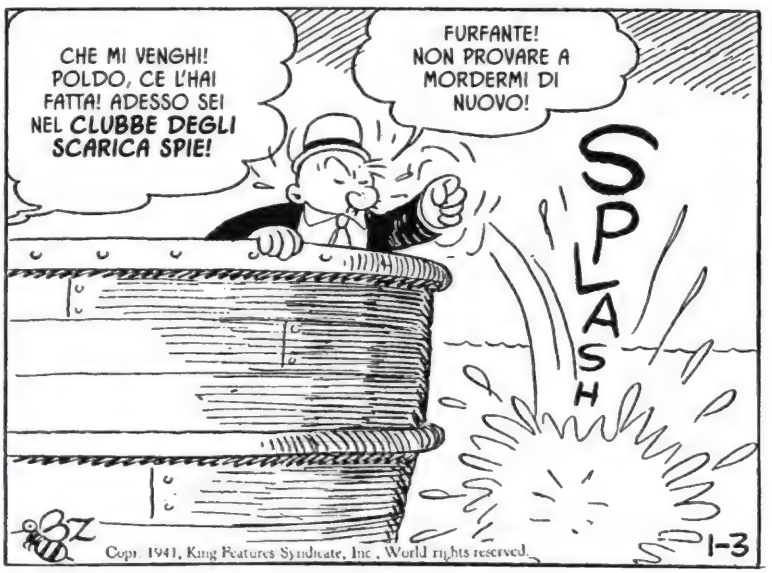
OKAY, RAGAZZI, LA FESTA È FINITA E ADESSO FACCIO CHE NON VI FATE PIÙ VEDERE!

SOCK
BAM
BOP
SSST!
CRASH
SILENZIO, PER CORTESIA!
WHAM-
SIAMO IN RIUNIONE!
BAM
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
1-2


DANNATE SPIONICHE!
CLOP
SMACK
POW
TWEET
TWEET

DAGLIELE SODE, AMMIRAGLIO... GETTALE IN...
SCIÒ, NON VEDI CHE SONO IM-PEGNATO?
G-R-R

AHIA!
GRR

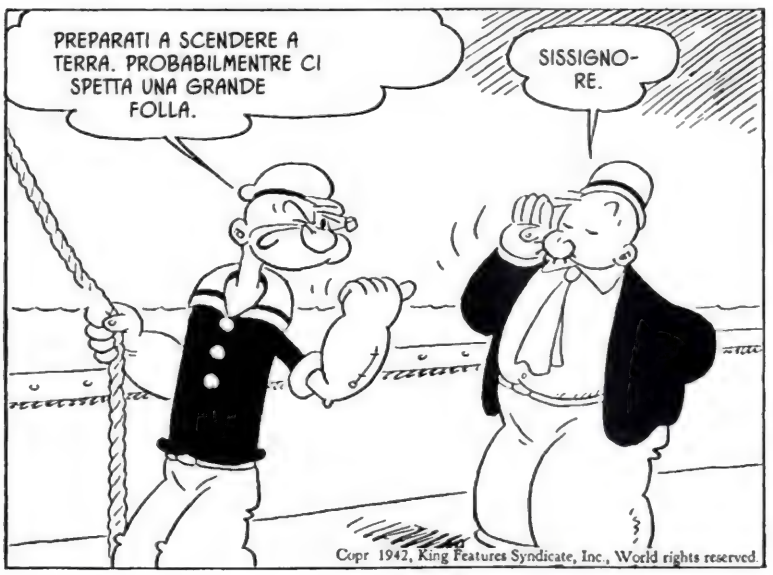

CHE MI VENGHI! POLDO, CE L'HAI FATTA! ADESSO SEI NEL CLUBBE DEGLI SCARICA SPIE!
FURFANTE! NON PROVARE A MORDERMI DI NUOVO!
SPLASH
Copr. 1941, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
1-3

SPLASH
SPLASH
VIA ANCO L'ULTIMA DI QUELLE DANNATE SPIO-NICHE!
ERANO CENTINAIA!
HMMM...
Copr 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

MA COME CHE SI SONO NASCOSTE SULLA NAVE SENZA CHE NIMANCUNO LE VEDEVA?

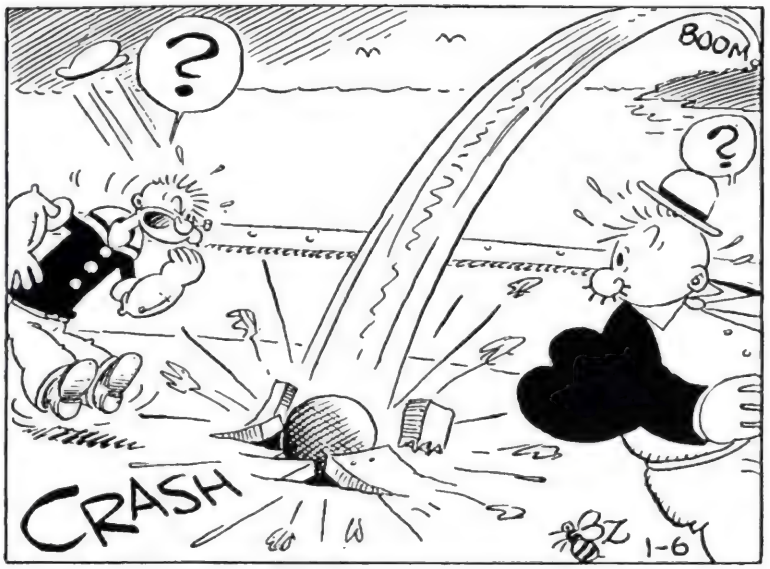
SICCOME CHE QUELL'ARIA TRISTE, POLDO?
SONO TRISTE...

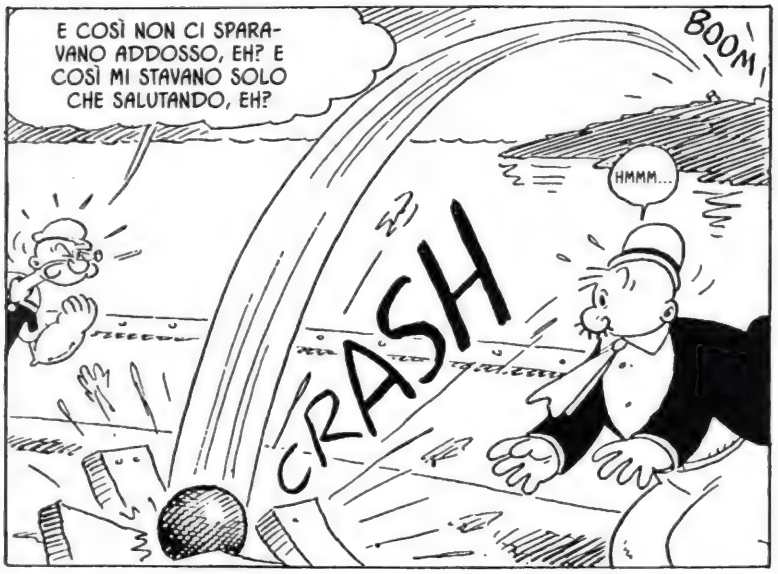
?
...PERCHÉ ORA DOBBIAMO CHIUDERE IL NOSTRO CLUB PER MANCANZA DI SPIE DA SCARICARE IN MARE!
1-5


PREPARATI A SCENDERE A TERRA. PROBABILMENTRE CI SPETTA UNA GRANDE FOLLA.
SISSIGNO-RE.
Copr 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved

BOOM
ANCORA QUELLE DANNATE CANNONATE DI SALUTO? SECONDO CHE ME, QUAL-CHEDUNO VUOLE AFFONDARCI!

ASSURDO! È SEMPLICEMENTE UN GESTO DI CORTESIA NEI TUOI CONFRONTI IN QUANTO NUOVO AMMIRAGLIO.
BOOM


?
BOOM
?
CRASH
1-6

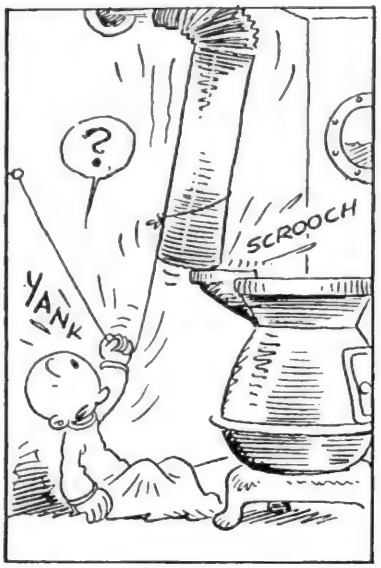

E COSÌ NON CI SPARAVANO ADDOSSO, EH? E COSÌ MI STAVANO SOLO CHE SALUTANDO, EH?
BOOM
HMMM...
CRASH

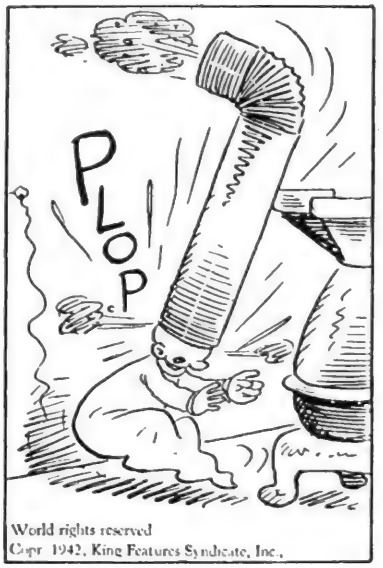
!!
MI VOGLIONO SFASCIARE LA NAVE, EH?
?
World rights reserved.
©Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.,

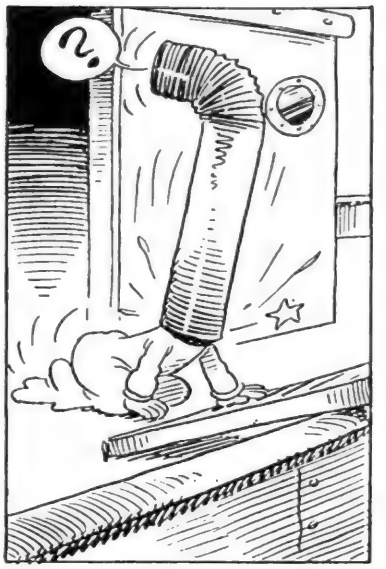
OUCH!
?

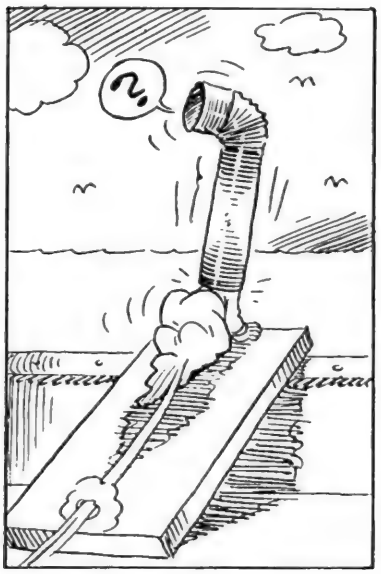
CHE MI VENGHI, POLDO, HO BECCATO QUALCHEDUNO CON LA PALLA DI CANNONE!
IMPOSSIBILE!
SPLASH
SPLASH
SPLASH
1-7

AH, SÌ?
GUARDA COME HAI RIDOTTO IL MIO CAPPELLO NUOVO, ACCIDENTI A TE!
?
?
PUF
PUF
PLOP


?
YANK
SCROOCH


PLOP
World rights reserved
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.,


?


?

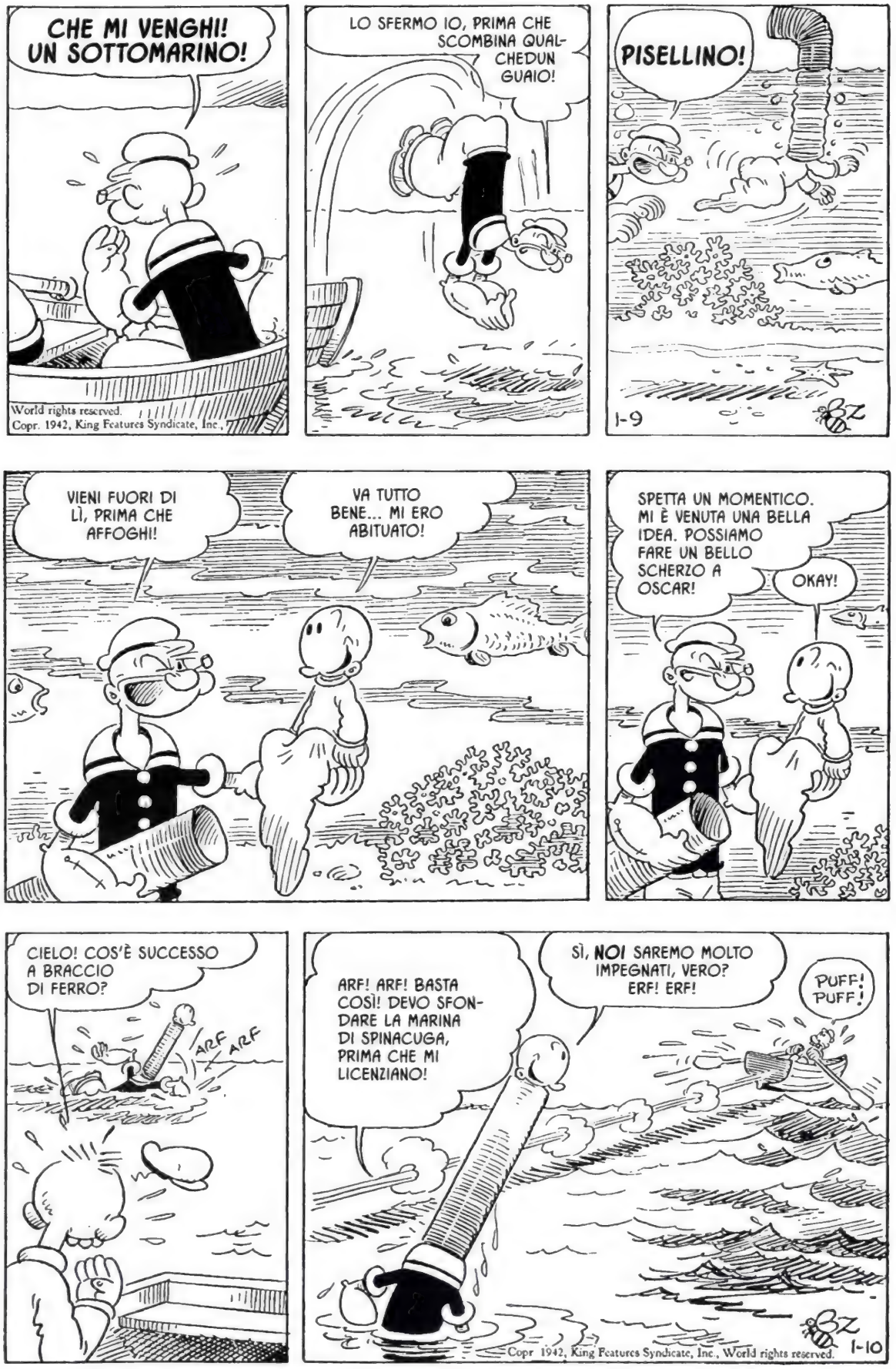
SPLASH
1-8

?
POVERO PISELLINO. PUÒ RESPIRARE PER UN PO' ATTRAVERSO IL TUBO, MA POI...

SENZA CHE GLI ALTRI SE NE ACCORGANO, PISELLINO SI ALLONTANA DALLA NAVE, INCASTRATO IN UN TUBO DELLA CUCINA...
?

PRESTO, OSCAR. SPORTAMI A RIVA E POI TORNA A PRENDERE GLI ALTRI.
SISSI-GNORE, AMMIRA-GLIO!

GUARDA!


CHE MI VENGHI! UN SOTTOMARINO!
World rights reserved.
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.,
LO SFERMO IO, PRIMA CHE SCOMBINA QUALCHEDUN GUAIO!
PISELLINO!
1-9
VIENI FUORI DI LÌ, PRIMA CHE AFFOGHI!
VA TUTTO BENE... MI ERO ABITUATO!
SPETTA UN MOMENTICO. MI È VENUTA UNA BELLA IDEA. POSSIAMO FARE UN BELLO SCHERZO A OSCAR!
OKAY!
CIELO! COS'È SUCCESSO A BRACCIO DI FERRO?
ARF ARF
ARF! ARF! BASTA COSÌ! DEVO SFONDARE LA MARINA DI SPINACUGA, PRIMA CHE MI LICENZIANO!
SÌ, NOI SAREMO MOLTO IMPEGNATI, VERO? ERF! ERF!
PUFF! PUFF!
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
1-10

BE', ECCOCI A SPINACIUGA. ORA CI SERVONO SOLO UN MILIONE DI UOMINICI PER SFONDARE UNA MARINA!
LA SPIAGGIA MI SEMBRA UGUALE A QUALSIASI ALTRA.

TU VAI DI LÀ E TROVA CINQUECENTOMILA UOMINICI!
MOLTO BENE. E TU TROVERAI GLI ALTRI CINQUECENTOMILA IN DIREZIONE OPPOSTA?

INSIEME, FACCIAMO UN MILIONE, GIUSTO?
SÌ.

LE STELLE BRILLICANO QUANDO CHE LE SGUARDI E LE ONDE FLUTTUEGGIANO PLARCIDE...
World rights reserved.
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.,

EHI, VUOI CHE ENTRI IN MARINA?
IO SONO IN MARINA.
LA MARINA DI SPINACIUGA!
1-12

IO SONO DELLA MARINA DI SPINACIUGA!
IO SAPEVO CHE NON C'ERA.
BE', IO CI SONO... VISTO?
?

SIGNORA, VORREI CINQUECENTOMILA UOMINI PER LA MARINA DI SPINACIUGA.
SÌ?
SÌ?
SÌ?

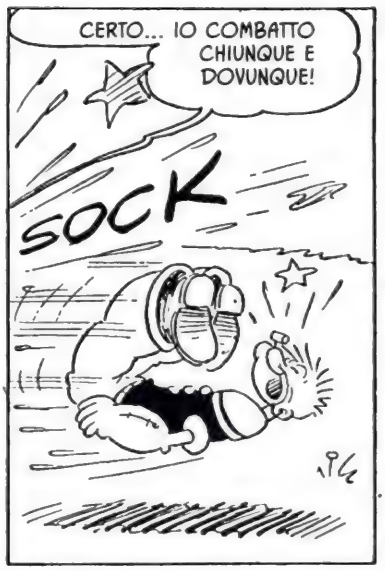
QUANTI SIMPATICI UOMINI AVETE DETTO DI VOLERE PER LA VOSTRA MARINA?
OH, LA MIA PARTE È SOLO CINQUECENTOMILA.

SÌ! SÌ! SÌ! LI AVRETE, VE LO PROMETTO!
HMMM... È STATO UN BENE CHE SIA GIUNTO NEL POSTO GIUSTO.

COSÌ, TU CERCHI UOMINI PER LA MARINA DI SPINACIUGA, EH?
SÌ, CINQUECENTO-MILA. POLDO TROVA GLI ALTRI CINQUECENTO-MILA E FAC-CIAMO UN MILIONE!

BE', IO VALGO QUANTO UN MILIONE DI UOMINI!
AH, SÌ?
SOCK
1-13
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

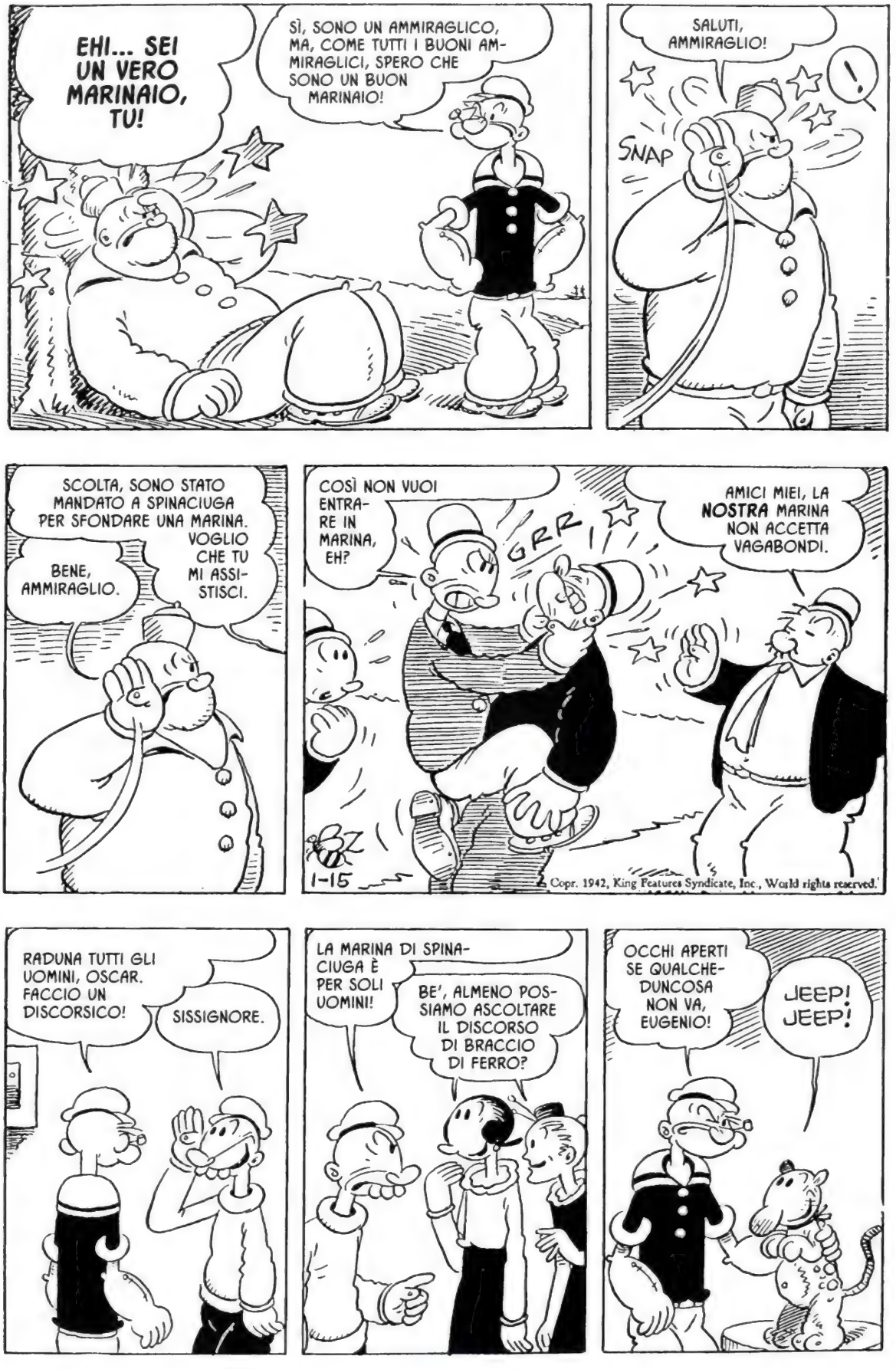
COME TUTTA LA MARINA DI SPINA-CIUGA? PROVIAMO, SICCOME CHE LA MARINA DEVE CHE È SEMPRE PRONTA A COMBAT-TERE!
BOP


CERTO... IO COMBATTO CHIUNQUE E DOVUNQUE!
SOCK

BRACCIO DI FERRO HA DIMENTICATO ANCORA GLI SPINACI.
SWISH

ECCO, MANGIA QUESTI!
DANNATO
SPINA

ALLORA VUOI CHE COM-BATTO DAVVERO, EH?
SWISH
BONK
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
1-14


EHI... SEI UN VERO MARINAIO, TU!
SÌ, SONO UN AMMIRAGLICO, MA, COME TUTTI I BUONI AMMIRAGLICI, SPERO CHE SONO UN BUON MARINAIO!
SALUTI, AMMIRAGLIO!
SNAP
!
SCOLTA, SONO STATO MANDATO A SPINACIUGA PER SFONDARE UNA MARINA. VOGLIO CHE TU MI ASSISTISCI.
BENE, AMMIRAGLIO.
COSÌ NON VUOI ENTRARE IN MARINA, EH?
GRR!
AMICI MIEI, LA NOSTRA MARINA NON ACCETTA VAGABONDI.
1-15
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
RADUNA TUTTI GLI UOMINI, OSCAR. FACCIO UN DISCORSICO!
SISSIGNORE.
LA MARINA DI SPINACIUGA È PER SOLI UOMINI!
BE', ALMENO POSSIAMO ASCOLTARE IL DISCORSO DI BRACCIO DI FERRO?
OCCHI APERTI SE QUALCHEDUNCOSA NON VA, EUGENIO!
JEEP! JEEP!

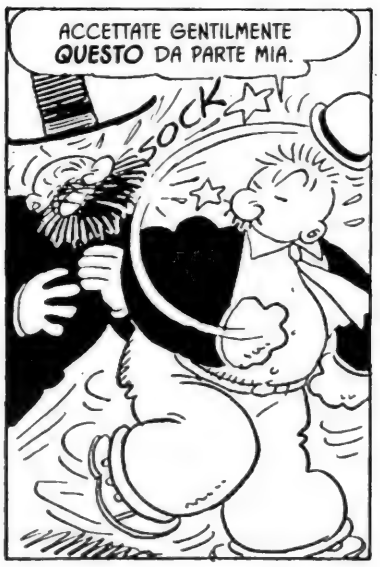
LA NOSTRA MARINA NON SAREBBI GRANDE COME CHE QUELLA DEGLI STATI UNITI, MA SAREBBI BUONA COME CHE LEI, SE MAI SI PUÒ!
! ? ! ! ! ?

E POI COMBATTERE PER IL VOSTRO PAESE VI DAREBBI LA POSSIBILITÀ CHE IMPARATE QUALCHEDUN LAVORO.
VOGLIO CHE VI DICO CHE HO VISTO UOMINI ANDATI VIA DALLA MARINA DA ANNI E CHE ANCORA HANNO LO SGUARDICO DRITTO!
URRÀ!
URRÀ!
URRÀ!
BZ
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved. 1-16

AVETE MAI VISTO UN UOMO CHE ERA IN MARINA E CHE NON AVEVA ANCORA LO SGUARDICO DRITTO?
NO!
NO!
NO!

PSSST!
OH, SIETE VOI!

TI HO DATO MOLTO ORO PER FAR NAUFRAGARE LA NAVE DI BRACCIO DI FERRO!
E ORA, AMICO MIO, HO QUALCOSA IO PER VOI.
World rights reserved.
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.,


ACCETTATE GENTILMENTE QUESTO DA PARTE MIA.
SOCK

E ANCHE QUESTO, MIO FALSO AMICO.
1-17

E ADESSO FONDIAMO IN SANTA PACE LA MARINA DI SPINACIUGA.
BZ

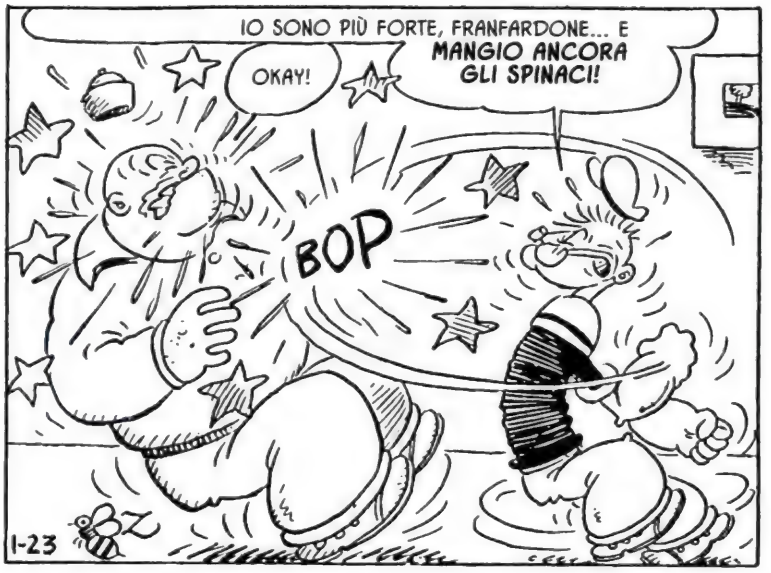
SE QUALCHEDUNO VUOLE ENTRARE NELLA MARINA DI SPINACIUGA, ENTRA E IO LO RUOLO!
OKAY!
OKAY!
CI SAREBBIRO MOLTI RUOLAMENTI. NON CI METTO MOLTO A SFONDARE LA MARINA!
OH, VUOI RUOLARTI?
SÌ, DOV'È IL MIO FUCILE? COMINCIO A COMBATTERE SUBITO!
PRIMA TI DEVO ESAMINIFICARE.
SONO UN DURO. POSSO SUPERARE QUALSIASI TEST!
World rights reserved.
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.
VEDIAMO SE IL TORACICO È A POSTO.
UFF
TAP TAP
1-19
OH, CRIBBRIO!
PLOP
L'HO SOLTANTO TOCCATO CON UN DITO E GUARDA COSA CHE È SUCCESSO!
LA MARINA DI SPINACIUGA DOVREBBE AVERE DOTAZIONI DI SPINACI. PERCIÒ HO PORTATO QUESTA MACCHINA RIGURGITASPINACI.
È TERMENDAMENTE DEBOLIO, MA FORSE CHE CI PENSANO GLI SPINACI!
CHUG CHUG
HMMM...

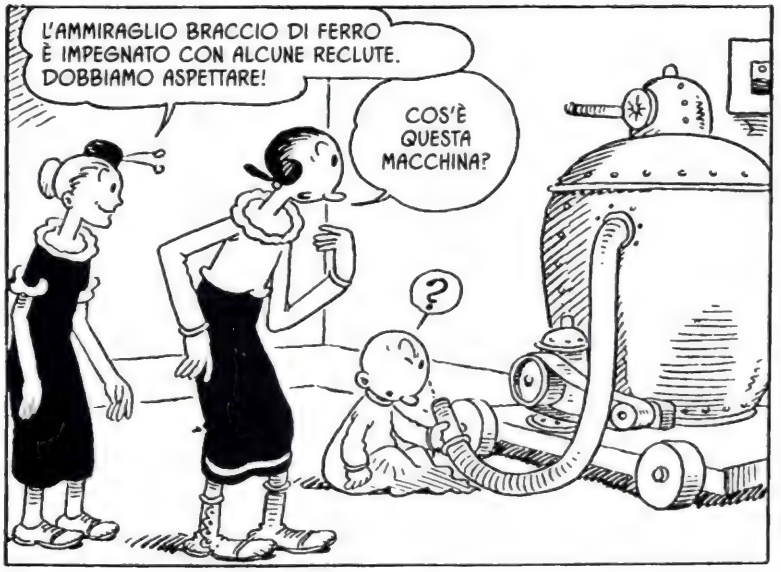
1-20 Copr 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

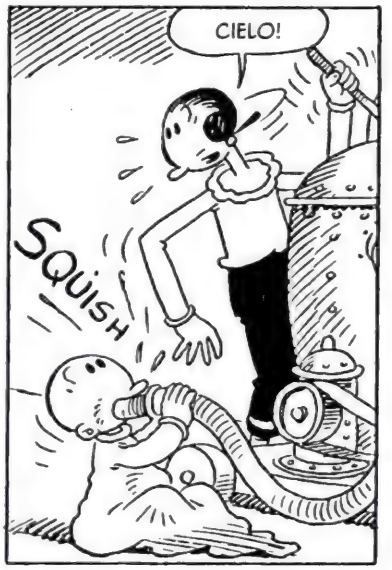
Copr 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

1-21

AMMIRAGLIO, HAI PROMESSO CHE POTEVO UNIRMI ALLA MARINA DI SPINACIUGA!
OKAY, OSCAR. LEVATI IL CAPPELLO E PREPARATI AGLI SPINACI.
TI METTO IL TUBO IN BOCCA.
ORA TORNA SULLA "RISSA" SICCOME CHE SEI STATO MARINAIO PER ANNI.
!
SQUISH
ARF! ARF!
GRAZIE!
GLI SPINACI GLI FANNO CHE ATTRAVERSANO I MURI!
!
SCUSATE, AMMIRAGLIO. AVEVO DIMENTICATO IL CAPPELLO.
1-22
World rights reserved.
Copr 1942, King Features Syndicate, Inc.,
VOGLIO RIARRUOLARMI NELLA MARINA DI SPINACIOVA!
OKAY. SMANGIA GLI SPINACI E POI TI ESAMINICO.
CREDI CHE HO BISOGNO DI SPINACI, IO?
IO DICO CHE SÌ!
SMASH
Copr 1942. King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.





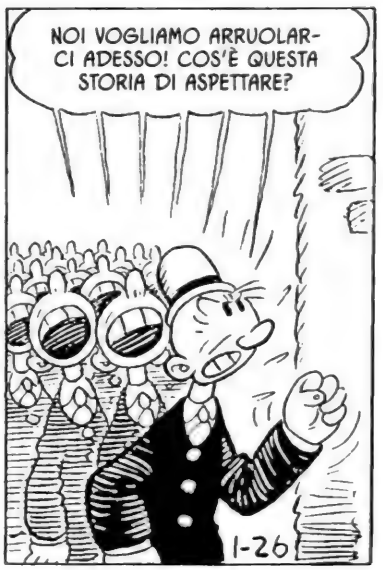


Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

NON POSSONO FERMARMI! SO COME PUNTARE ALLA NAVE!
PUT PUT
PUT PUT
PUT PUT
PUT PUT
PUT
Copr. 1942 King Features Syndicate Inc. World rights reserved.

VOGLIAMO ARRUOLARCI NELLA MARINA DI SPINACIUGA!

EHI, GENTE, CIASQUEDUNO DI VOI AVREBBI LA SUA POSSIBILITÀ!
OH, DAVVERO?


NOI VOGLIAMO ARRUOLARCI ADESSO! COS'È QUESTA STORIA DI ASPETTARE?
1-26

SE VENITE UNO ALLA SVOLTA, FINIAMO PRIMA!
BAH, IDIOZIE!
NOI VOGLIAMO COMBATTERE ADESSO!

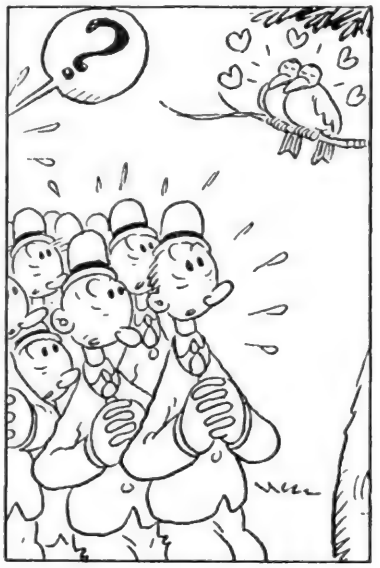
PER RUOLARVI IN MARINA, METTETEVI IN FILA E FATEVI ESAMINIFICARE.

ANDIAMO VIA. È MOLTO OCCUPATO.
LO VEDREMO UN'ALTRA VOLTA!

OKAY, SEI NELLA MARINA DI SPINACIUGA, MARINAIO!
MARINAIO?
VUOI DIRE CHE DOBBIAMO ADDESTRARCI SULLA "RISSA"?
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
1-27

GLI RUOLAMENTI RALLENTANO... CHISSÀ COSA CHE È SUCCESSO.

IL MODO MIGLIORE SICCOME CHE LO SCOPRO È CHE ESCO E VEDO.


?

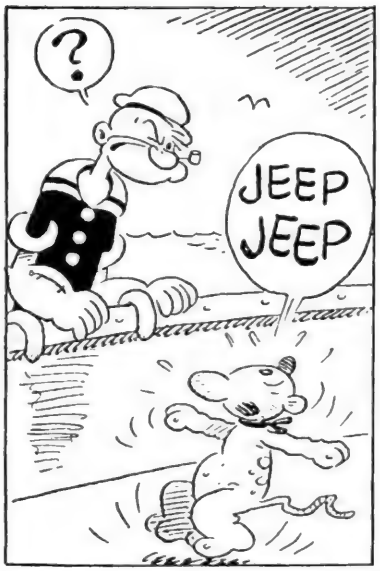
CREDO CHE DIVENTANO SEDIMENTALI COME CHE LORO!
MENO-MALE CHE IO NON SONO SEDIMENTALE!
World rights reserved
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.,

1-28

BENE, HO COMPLERTATO GLI RUOLAMENTI PER LA MIA MARINA!
APPENA DESTRATI GLI UOMINI, SPINACIUGA SAREBBI AL SICURO.
SICCOME CHE NON SEI A BORDO?
SISSIGNORE, CI VADO SUBITO!
World rights reserved
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.
CHE SUCCEDE, QUI?
JEEP! JEEP! JEEP
1-29
VOGLIAMO ENTRARE NELLA TUA MARINA!
NON CI SONO PIÙ POSTI!
CHE DIFFERENZA FA?
E POI NELLA MARINA DI SPINACIUGA NON PRENDIAMO MEMBRI DI SESSO FEMMINILICO!
PFUI!
TU CI PRENDI!
MA DAVVERO?
SÌ!
SCOLTA, LO SAI CHE SONO UN AMMIRAGLICO?

BE', CONTINUA PURE A ESSERE AMMIRAGLIO.
OH, CIELO, SPERAVAMO DAVVERO DI ARRUOLARCI!

FONDEREMO UNA MARINA PER CONTO NOSTRO!
1-30
Copr 1942, King Features Syndicate, Inc , World rights reserved.


?
JEEP JEEP

EHILÀ!
UN PO' PIÙ DI RISPETTO, A BORDO!

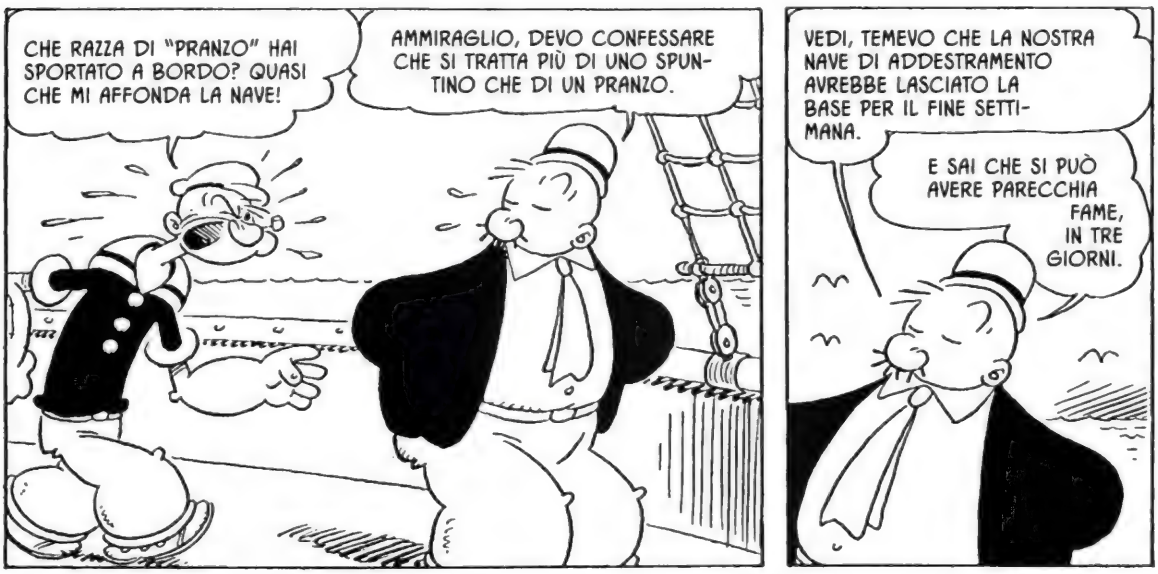
SALUTE, AMICO MIO.
SCOLTA, IO SONO UN AMMIRAGLICO!

SCUSATE, SIGNORE.
?
!
World rights reserved
Copr 1942, King Features Syndicate, Inc ,

VOGLIAMO PIÙ RAGAZZE A BORDO, AMMIRAGLIO!
! ! !
1-31

LE MIE NUOVE RECLUTICHE DEVONO ESSERE PAZZE!
VOGLIONO PIÙ RAGANZE A BORDO!
DOVEREBBIRO SAPERE CHE AI MARINAI DI UN TEMPO NON PIACCIONO LE DONNE A BORDO SICCOME CHE PORTANO SFORTUNA ALLA NAVE!
OVVIAMENTRE, OLIVIA E LA ZIA JONES NON PORTANO SFORTUNA SICCOME CHE HANNO UN COMPITO A BORDO. LORO PENSANO A PISELLINO!
CHE MI VENGHI!
SWISH
UOMINI SUL PONTE! ALLE SCIALUPPE! AFFONDIAMO!
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
2-2
EHI, TUTTI! AFFONDIAMO!
DOVE DIAVOLO SONO TUTTI? NON HANNO PAURA CHE AFFONDANO?
EHI, AMICO, SICCOME CHE NON SEI NELLA SCIALUPPA?

STATE TRANQUILLO, SIGNORE. È SOLO IL PRANZO DEL SIGNOR POLDO. NON STIAMO AFFONDANDO!
?
World rights reserved.
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.,
PRANZO?
SISSIGNORE. IL PRANZO SI È SPOSTATO DA UNA PARTE ALL'ALTRA DELLA NAVE. PRESTO SI RADDRIZZERÀ!
PLÒP
2-3


CHE RAZZA DI "PRANZO" HAI SPORTATO A BORDO? QUASI CHE MI AFFONDA LA NAVE!
AMMIRAGLIO, DEVO CONFESSARE CHE SI TRATTA PIÙ DI UNO SPUNTINO CHE DI UN PRANZO.
VEDI, TEMEVO CHE LA NOSTRA NAVE DI ADDESTRAMENTO AVREBBE LASCIATO LA BASE PER IL FINE SETTIMANA.
E SAI CHE SI PUÒ AVERE PARECCHIA FAME, IN TRE GIORNI.

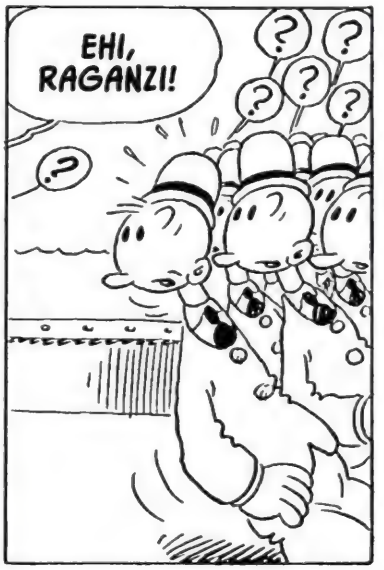
E CHE HAI PRESO PER IL TUO "SNACK", INCURDÌNI?
VEDO CHE DIVENTI FACETO.
HO PORTATO A BORDO SOLTANTO NOVECENTO DOZZINE DI PANINI, CINQUECENTO CASSE DI CIPOLLE, DUECENTO CASSE DI LATTUGA, 7.350 SCATOLE DI CARNE TRITA... E DUECENTO DELIZIOSE MUCCHE. VIENI GIÙ A VEDERLE.
GAG
UFF
URK
DEVO AFFRETTARMI. SI SENTONO SOLE.
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
2-4

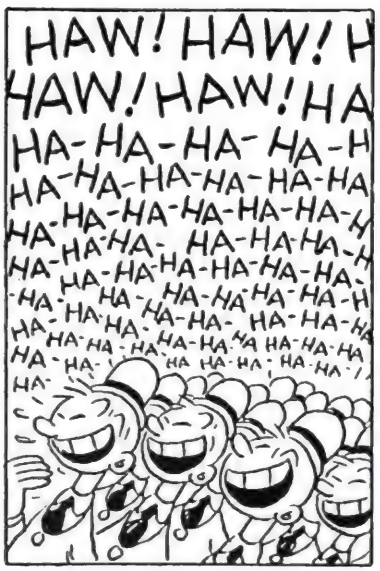
POLDO! COSA POSSO CHE DICO? SONO DISGUSTIPATO!
HAI CARICATO LA NAVE COSÌ TANTO PER SMANGIARE TU CHE NON C'È POSTO PER IL NOSTRO CIBO.
POSSO DIRE "E ALLORA?".
ADESSO DIVIDO TUTTO QUELLO CHE HAI PORTATO CON GLI ALTRI E TU TI SPIGLI LA STESSUNA RAZIONICA DI TUTTI!
NO! NO! QUESTO NO!
ORA SPARISCI! SEI FORTUNATO CHE NON TI METTO AI FERRI!
OH, È TERRIBILE, DOVRÒ CONDIVIDERE CON TUTTI QUELLO CHE HO FATICOSAMENTE GUADAGNATO... MORIRÒ DI FAME!
SNIFF
World rights reserved.
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.,
DANNATO SBAFATORE... MI HA FATTO COSÌ IMPAZZIRE CHE...
OLIVIA, VIENI QUI UN MOMENTICO!
2-5
CI SERVONO UNIFORMÌCHE PER LE NOSTRE RECLUTICHE E PENSO CHE TU E ZIA JONES POTETE FARE UN MODELLIO.
RAGAZZI! DAVVERO?
EHI, OLIVIA, L'UNIFORMÌCA CHE TI AVEVO CHIESTO È PRONTA?
SÌ, BRACCIO DI FERRO. CI ABBIAMO LAVORATO TUTTA LA NOTTE!
SE TI PIACE, POSSIAMO COMINCIARE A PREPARARNE CENTINAIA. ECCO, INDOSSALA.
OKAY!

CHE MI VENGHI!
SPOGLIATOIO
?

CRIBBRIO! E QUESTA DOVEREBBE ESSERE L'UNIFORMÌCA DELLA NOSTRA MARINA?
SÌ! NON È DELIZIOSA?
2-6
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

I MARINAI DI SPINACIUGA DOVREBBIRO METTERE QUESTE UNIFORMÌCHE?
BE', SÌ, IO E LA ZIA JONES PENSIAMO CHE SIANO DELIZIOSE! HANNO QUALCOSA CHE NON VA?
IO NON DICO NIENTUNQUE! VIENI CON ME E LO SCOPRI DA SOLA!
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


EHI, RAGANZI!
?

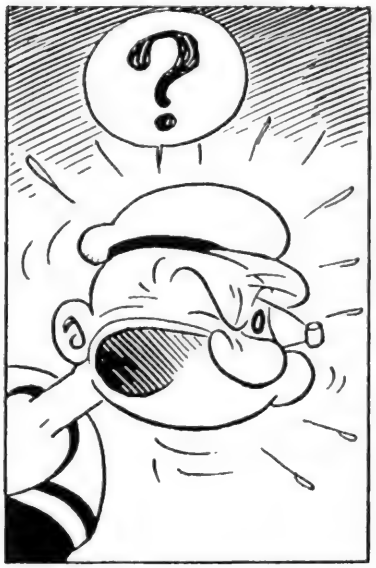

HAW! HAW! H
HAW! HAW! HA
HA-HA-HA-HA-H
HA-HA-HA-HA-HA-HA
HA-HA-HA-HA-HA-HA-H
HA-HA-HA-HA-HA-H
HA-HA-HA-HA-HA-HA-
-HA-HA-HA-HA-HA-H
HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA
HA-HA-HA-HA-HA-HA-HA
HA-HA-HA-HA-HA-HA-
HA-

NON RIDETE, GNORANTICI! SAREBBIRO LE VOSTRE NUOVE UNIFORMÌCHE!
NO! NO! NO! NO!
SCOLTA LA LORO RISPOSTA, OLIVIA!
PREFERIREBBIRO FOGARE CHE METTERLE!
?
SPLASH SPLASH
SPLA
2-7

ALLE RECLUTICHE NON PIACCIONO LE UNIFORMICHE PREPARATE DA ZIA JONES E OLIVIA!
SE GLIELE FACCIO METTERE, DISERTIREBBIRO DALLA MIA NUOVA MARINA DI SPINACIUGA CHE HO APPENA SCOMINCIATO!
E SE NON LO FACCIO, OLIVIA E LA ZIA JONES SE LA SPIGLIANO CON ME...
World rights reserved
Copr 1942, King Features Syndicate, Inc.,
Gu
XX!!
2-9
CHE MI VENGHI! ANCO NOI AMMIRAGLICI ABBIAMO I NOSTRI PROBLEMI!
EHI, UOMINI! VOGLIO UN INVOLONTARIO...
SISSIGNORE!
SISSIGNORE!
SISSIGNORE!
CLOMP CLOMP
...CHE INDOSSICA LE NUOVE UNIFORMICHE FATTE DA ZIA JONES E DA OLIVIA!
IDIOZIE!
PFUI!
VANTI, NON C'È NULLA CHE TEMETE!
LO DITE VOI, SIGNORE!
PREREREMMO FARCI SPARARE!

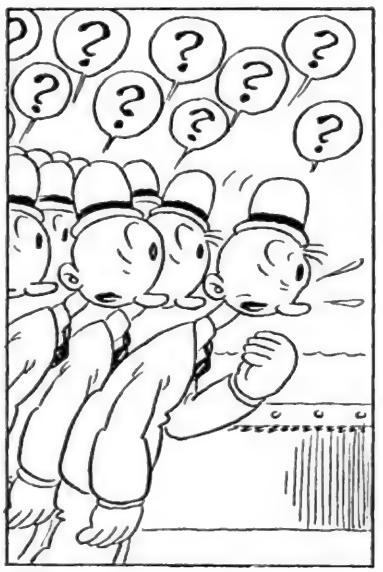
BE', NON POSSO SBIASIMIARVI...
NON PUOI BIASIMARLI PER COSA?
World rights reserved
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.,
DICEVO, NON POSSO SBIASIMIARLI SICCOME GLI SPIACCIONO LE UNIFORMÌCHE... LE MIGLIORI DOVE CHE HO MESSO GLI OCCHI!
DAVVERO?
GRAZIE!
2-10
CHE MI VENGHI! HO UN'IDEA SU COME CHE MI LIBERO DI QUELLE UNIFORMÌCHE CHE MI SPROCURANO COSÌ TANTI GUAI!
SCOLTA, TU CADI NELL'OCEANO COME CHE È UN INCIDENTE, CAPITO?
GIÀ, E SPERO DI ANNEGARCI!
PFUI!
POI, QUANDO CHE CHIEDI AIUTO, TI TOGLI L'UNIFORMÌCA, CAPITO?
IDIOZIE!
EHI!
E SE CI SONO GLI SQUALI IN GIRO ATTORNO ALLA NAVE?
CHE FACCIAMO?
World rights reserved.
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.,
CRIBBRIO! NON CI AVEVO PENSATO!
2-11
CERTO! CI SONO! UN'IDEA ANCO MEGLIO... DICO CHE GLI SQUALI TI HANNO PRESO CON L'UNIFORMÌCA ADDOSSO, NEL CASO NON TI TROVIAMO IN TEMPO!
PLOP

DOV'È L'UNIFORME?
È SUCCESSA UNA COSA TERMENDA. LA RECLUTA CHE LA PROVAVA È CADUTA NELL'OCEANO!
E ALLORA?
LO SENTI CHE NUOTA QUI INTRONO?
ORA BASTA... PFUI A QUEST'UNIFORME!
?
!
EHI, AMMIRAGLIO, IN ACQUA HO VISTO UN BRANCO DI SQUALI!
OH, POVERETTO! IMMAGINO CHE TU SIA SFUGGITO A MALAPENA ALLE LORO ZANNE!
World rights reserved
Copr 1942, King Features Syndicate, Inc.,
DIAVOLO NO! QUANDO HANNO VISTO COSA INDOSSAVO... SE LA SONO SQUAGLIATA!
ARF !!
ARF !
?
PFUI!
CHE ROBA!
2-12
E NON CHIEDERE MAI PIÙ A ME E ALLA ZIA JONES DI FARE QUALCOSA PER TE!
OKAY, SE LA METTI COSÌ...
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
ARF! ARF! OLIVIA È INFURIATA! LA SUA UNIFORMÌCA È BUONA SOLO SICCOME CHE SPAVENTA GLI SQUALI!
ALMENO, NON AVREBBIMO PIÙ DELLE STRAMBIE UNIFORMÌCHE!


?

DANNAZIONE, POLDO, CHE TI È PRESO CHE TI VESTI COME CHE UN AMMIRAGLICO?
PREGO?
POSSO SPIEGARE TUTTO, SIGNORE.
2-13

AVANTI, ALLORA. SPIEGAMI COSA VUOLE DIRE TUTTA QUESTA PAGLIARCIATA!
VOLEVO UN'APPROPRIATA UNIFORME NAVALE E QUESTA È LA PIÙ BELLA CHE HO VISTO DA UN COSTUMISTA. LE ALTRE ERANO TROPPO BANALI.
Copr 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved


? ? ? ? ? ? ? ?

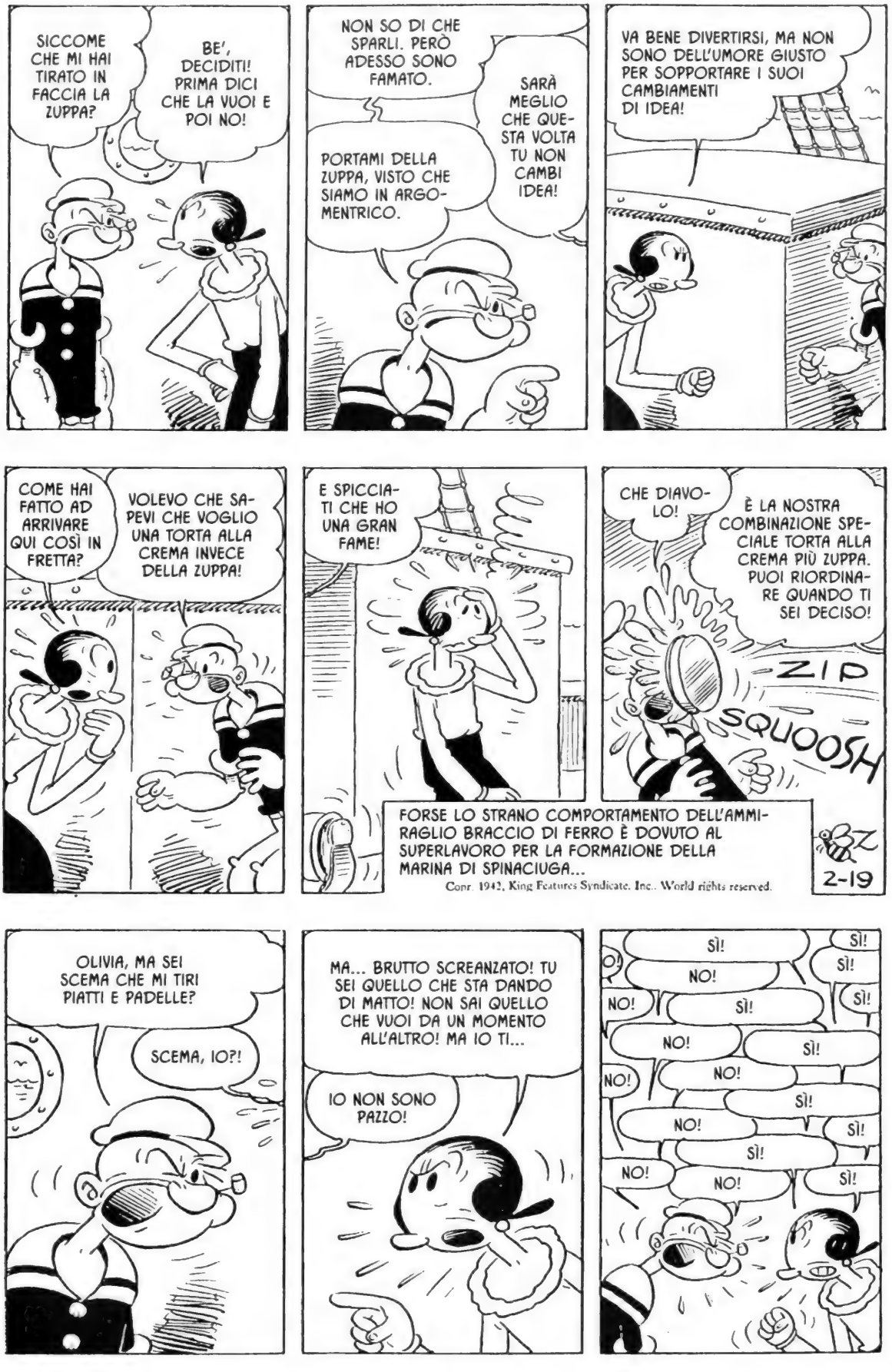
EHI, AMMIRAGLIO, ABBIAMO FATTO LA NOSTRA SCELTA SULLE UNIFORMI!
SÌ!
DAVVERO? BENE!
CLOMP
CLOMP

VOGLIAMO TUTTI UNIFORMI COME QUELLA DEL SIGNOR POLDO!
!
SEMBRIAMO AVERE LA MAGGIORANZA! CHE NE DICI, AMMIRAGLIO?
2-14

AMMIRAGLIO, ABBIAMO FATTO LA NOSTRA SCELTA.
E VOLETE L'UNIFORMICA COME CHE QUELLA DI POLDO?
ESATTAMENTE!
AVETE BUON GUSTO, SIGNORI.
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
?
E VA BENE, SE VOLETE L'UNIFORMICA DI POLDO, ACCOMODATEVI!
DAVVERO? DAVVERO?
CERTO!
?
2-16
SPIGLIATEVE-LA PURO, SE VOLETE!
OH, MOLTE GRAZIE, AMMIRAGLIO!
?
CLOMP
CLOMP
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
QUEST'UNIFORME È MIA!
NO! L'HO VISTA PRIMA IO!
GIÙ LE MANI DALLA MIA UNIFORME!
STRAP
STRAP

World rights reserved.
Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc.,

QUI QUALCOSA NON VA. BRACCIO DI FERRO STA PERDENDO IL SENNO OPPURE STA SOLO SCHERZANDO CON OLIVIA?



Copr. 1942, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

FINE DELLA PRIMA PARTE

SEGAR

VITA DA CANI

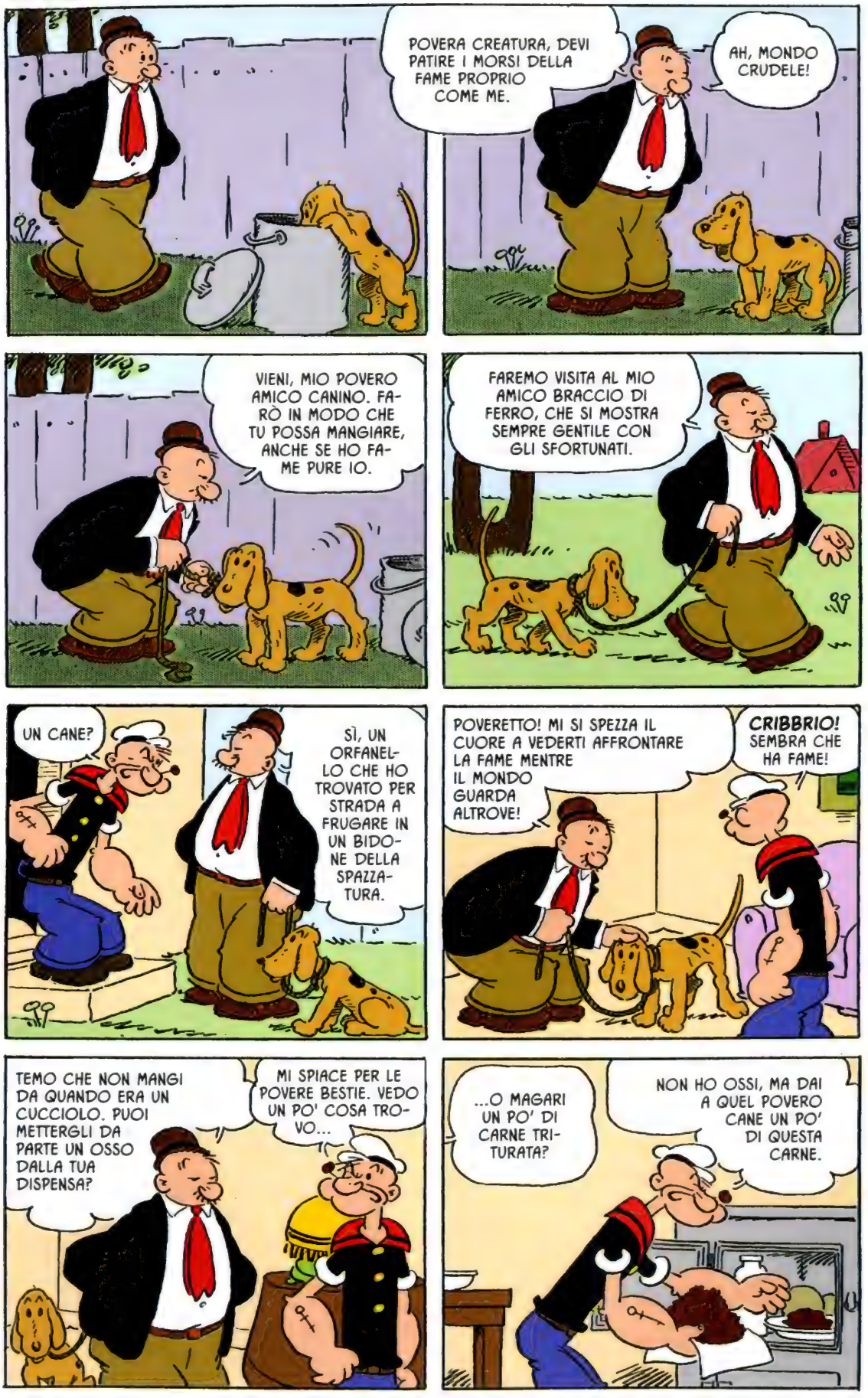
Sunday pages **di Doc Winner di *Thimble Theatre* dal 27 febbraio 1938 al 3 aprile 1938.**

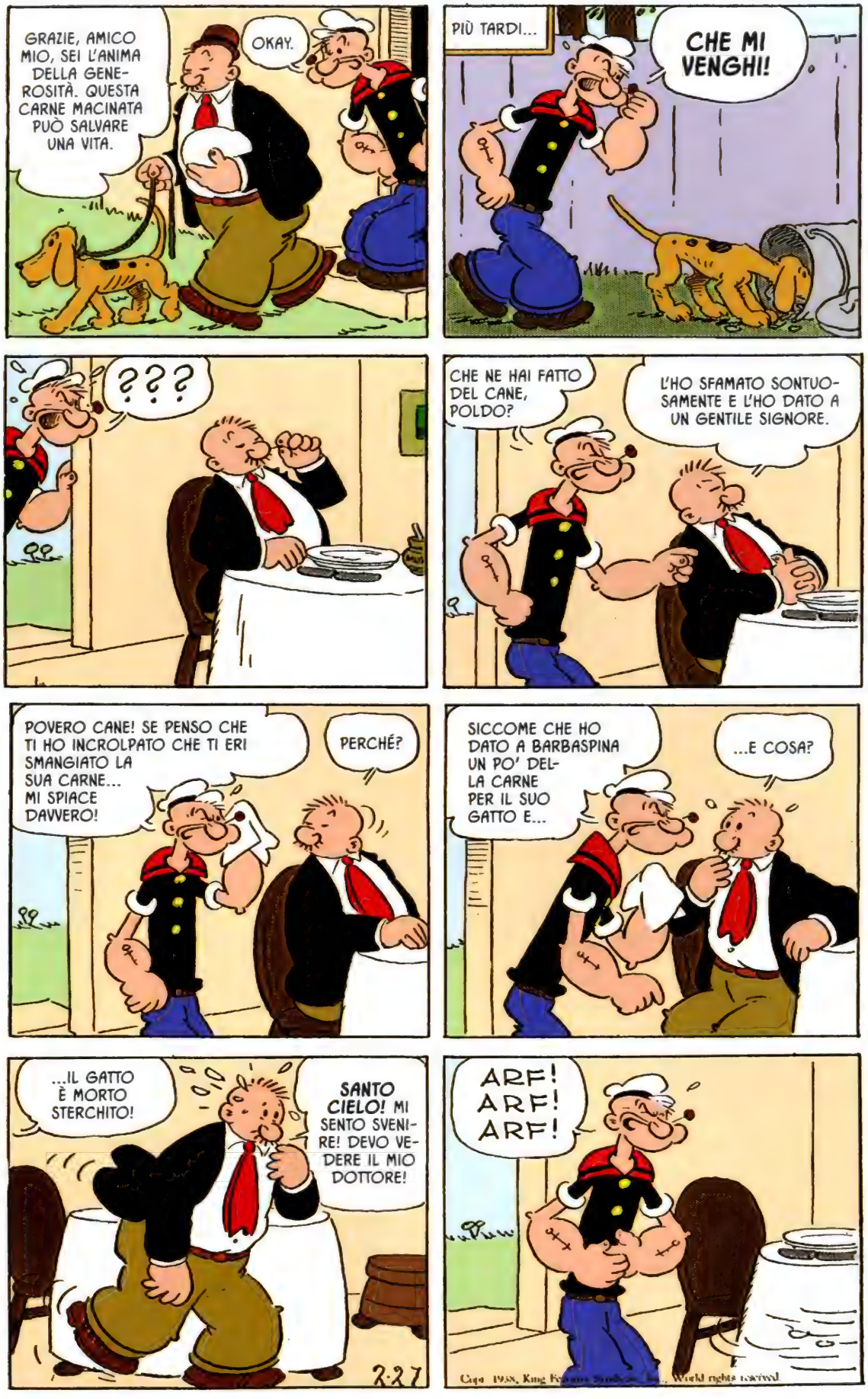
VIAGGIO NELLO SPAZIO PROFONDO

Sunday pages **di E.C. Segar di *Sappo* dal 4 aprile 1937 all'8 agosto 1937.**

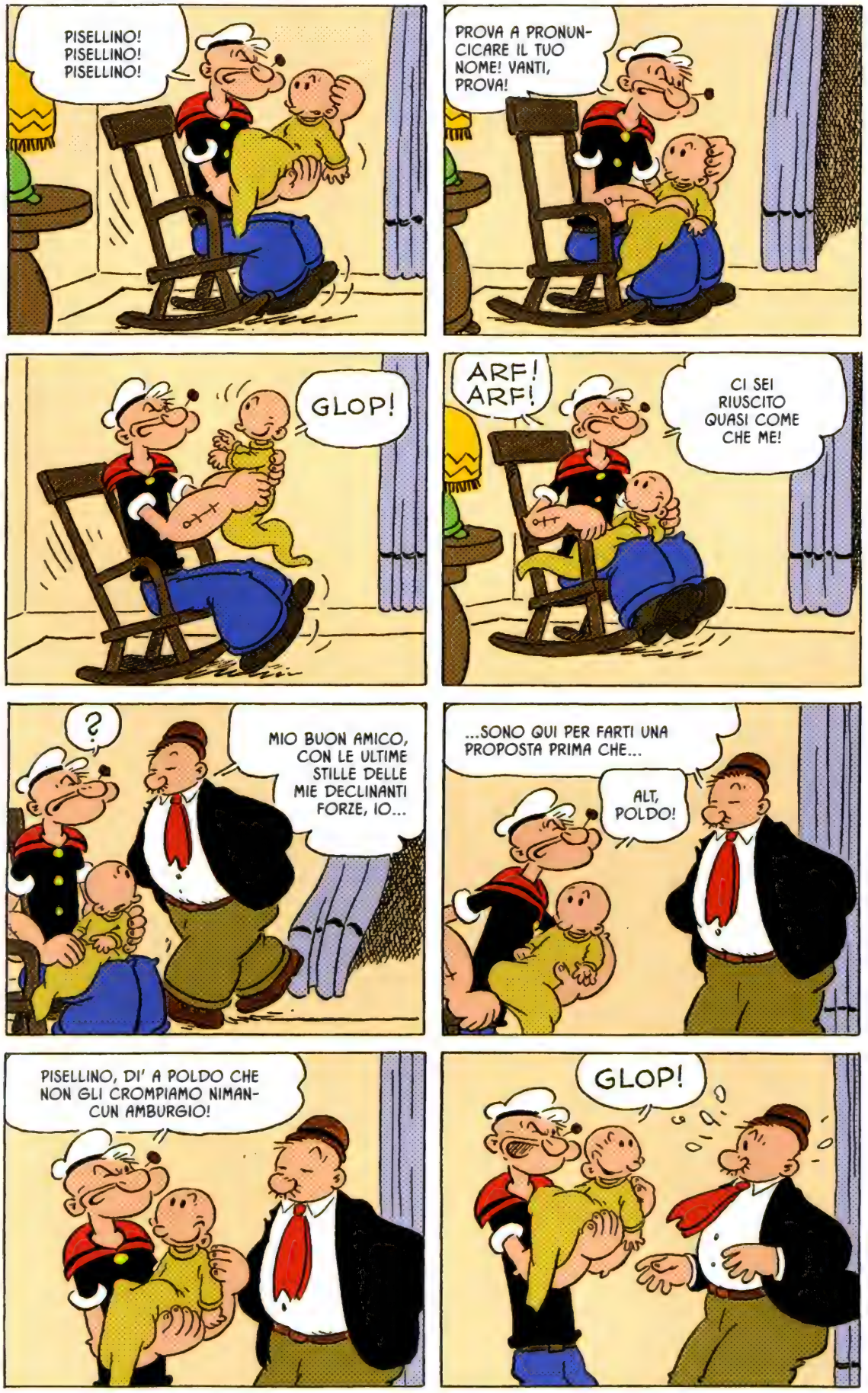
Braccio di Ferro apre la parata di personaggi da ritagliare in questo libretto di *Paper Dolls* edito da The Saalfield Publishing Co. nel 1935, su licenza del King Features Syndicate. Vi compaiono anche Blondie, i ragazzini di *Just Kids*, i genitori di Polly, Bibì e Bibò, Dumb Dora e la piccola Betta.

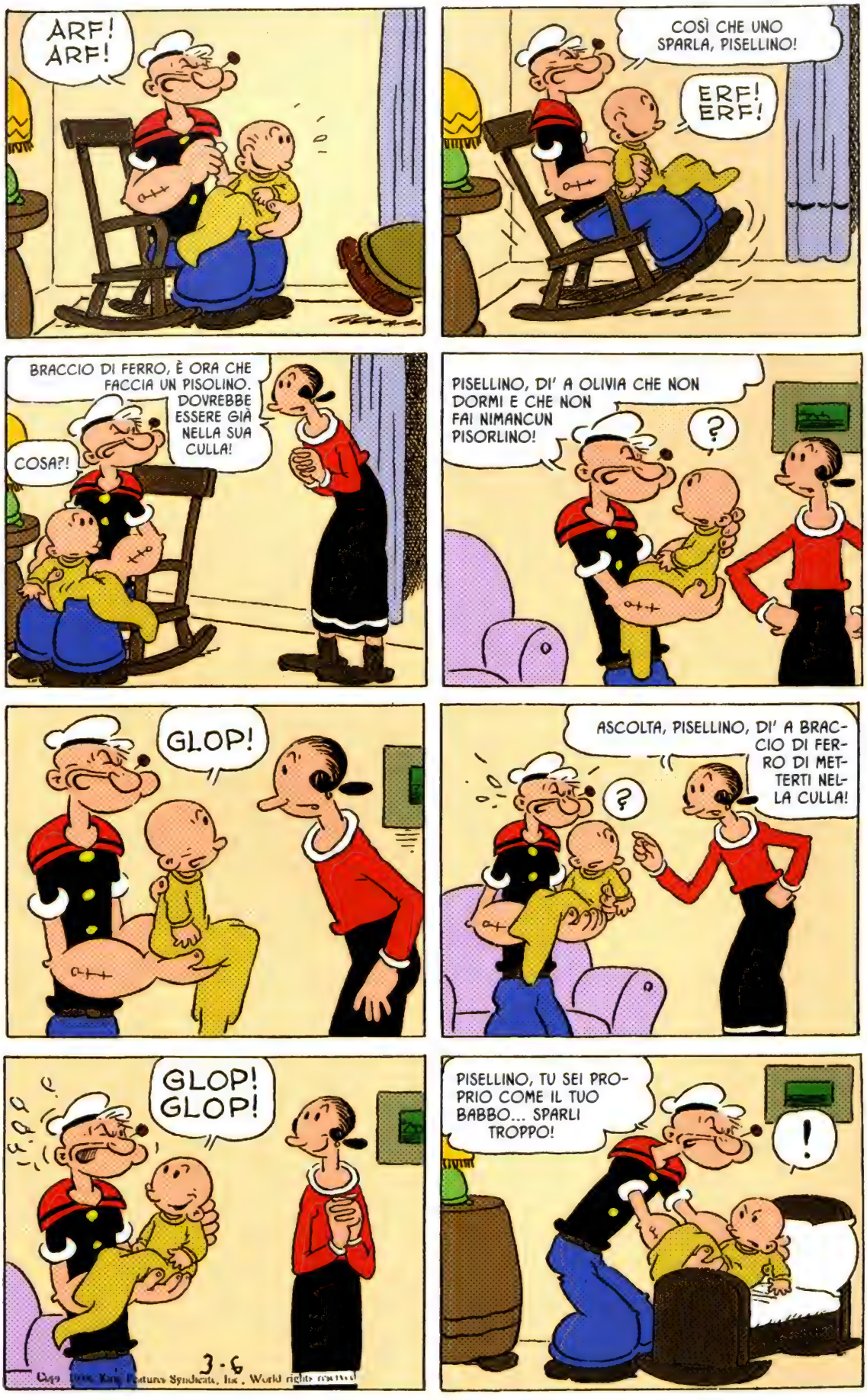
VITA DA CANI

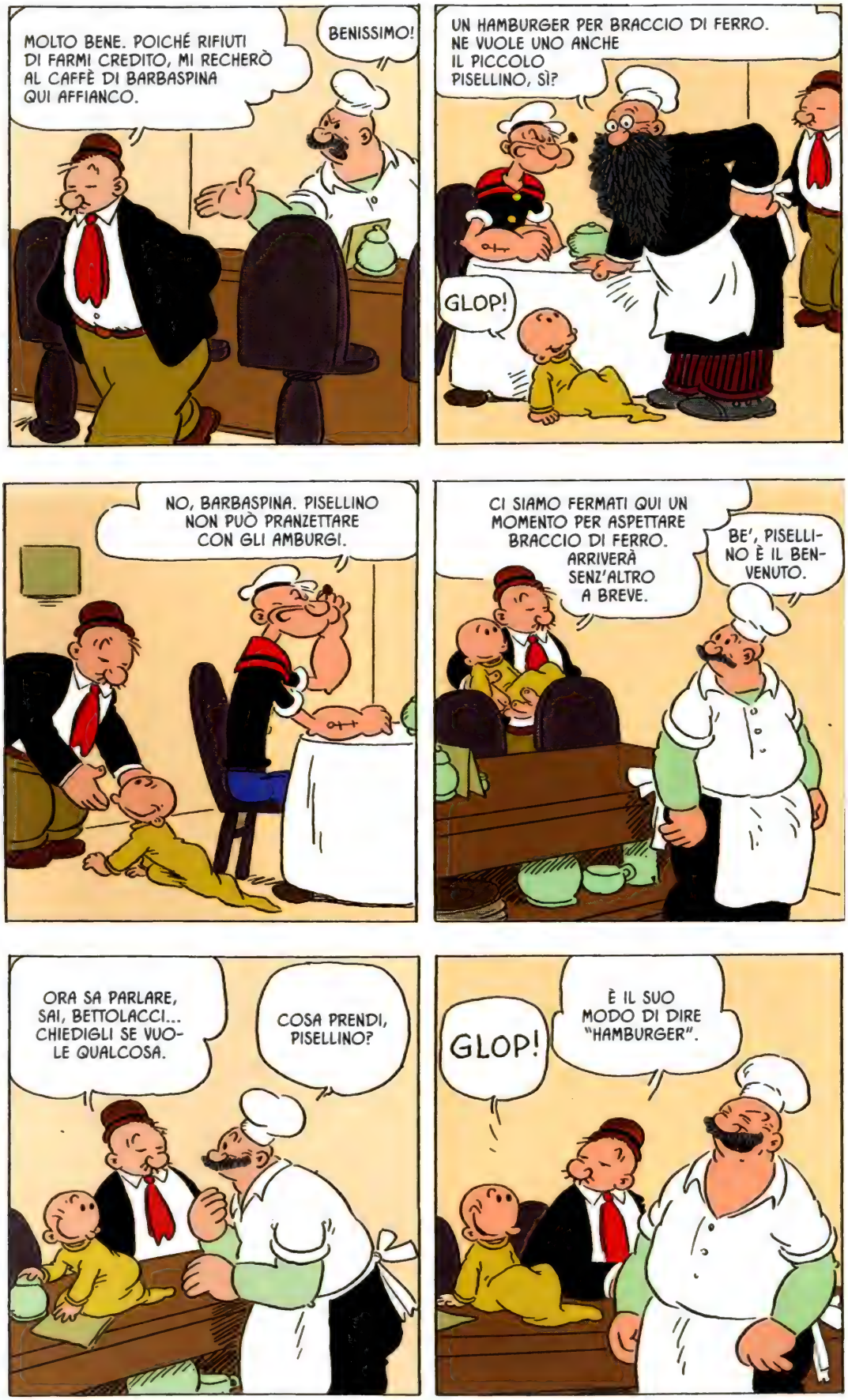

POVERA CREATURA, DEVI PATIRE I MORSI DELLA FAME PROPRIO COME ME.
AH, MONDO CRUDELE!
VIENI, MIO POVERO AMICO CANINO. FARÒ IN MODO CHE TU POSSA MANGIARE, ANCHE SE HO FAME PURE IO.
FAREMO VISITA AL MIO AMICO BRACCIO DI FERRO, CHE SI MOSTRA SEMPRE GENTILE CON GLI SFORTUNATI.
UN CANE?
SÌ, UN ORFANELLO CHE HO TROVATO PER STRADA A FRUGARE IN UN BIDONE DELLA SPAZZATURA.
POVERETTO! MI SI SPEZZA IL CUORE A VEDERTI AFFRONTARE LA FAME MENTRE IL MONDO GUARDA ALTROVE!
CRIBBRIO! SEMBRA CHE HA FAME!
TEMO CHE NON MANGI DA QUANDO ERA UN CUCCIOLO. PUOI METTERGLI DA PARTE UN OSSO DALLA TUA DISPENSA?
MI SPIACE PER LE POVERE BESTIE. VEDO UN PO' COSA TROVO...
...O MAGARI UN PO' DI CARNE TRITURATA?
NON HO OSSI, MA DAI A QUEL POVERO CANE UN PO' DI QUESTA CARNE.


GRAZIE, AMICO MIO, SEI L'ANIMA DELLA GENEROSITÀ. QUESTA CARNE MACINATA PUÒ SALVARE UNA VITA.
OKAY.
PIÙ TARDI...
CHE MI VENGHI!
???
CHE NE HAI FATTO DEL CANE, POLDO?
L'HO SFAMATO SONTUOSAMENTE E L'HO DATO A UN GENTILE SIGNORE.
POVERO CANE! SE PENSO CHE TI HO INCROLPATO CHE TI ERI SMANGIATO LA SUA CARNE... MI SPIACE DAVVERO!
PERCHÉ?
SICCOME CHE HO DATO A BARBASPINA UN PO' DELLA CARNE PER IL SUO GATTO E...
...E COSA?
...IL GATTO È MORTO STERCHITO!
SANTO CIELO! MI SENTO SVENIRE! DEVO VEDERE IL MIO DOTTORE!
ARF! ARF! ARF!

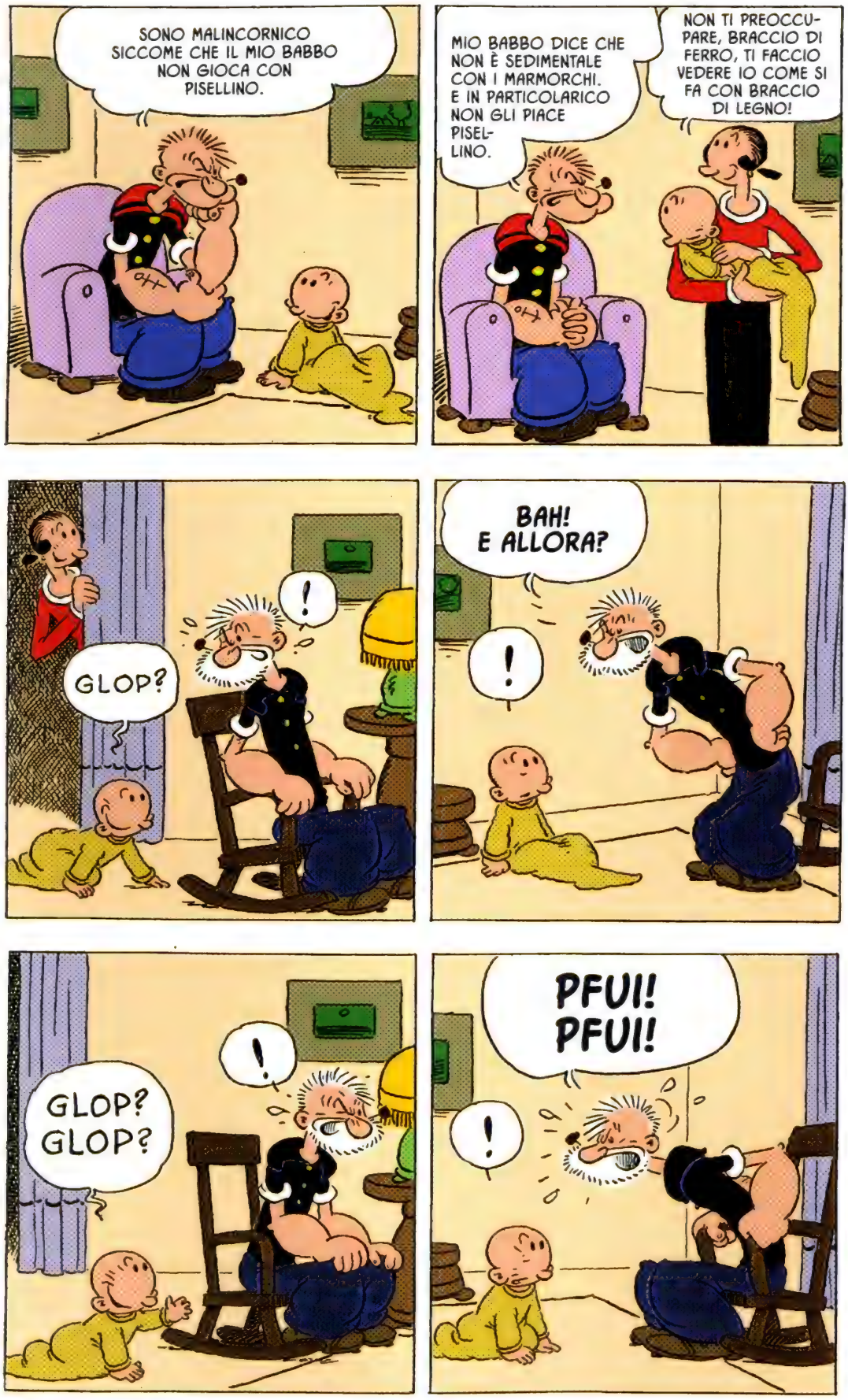
"GLOP!" E HO DETTO TUTTO!

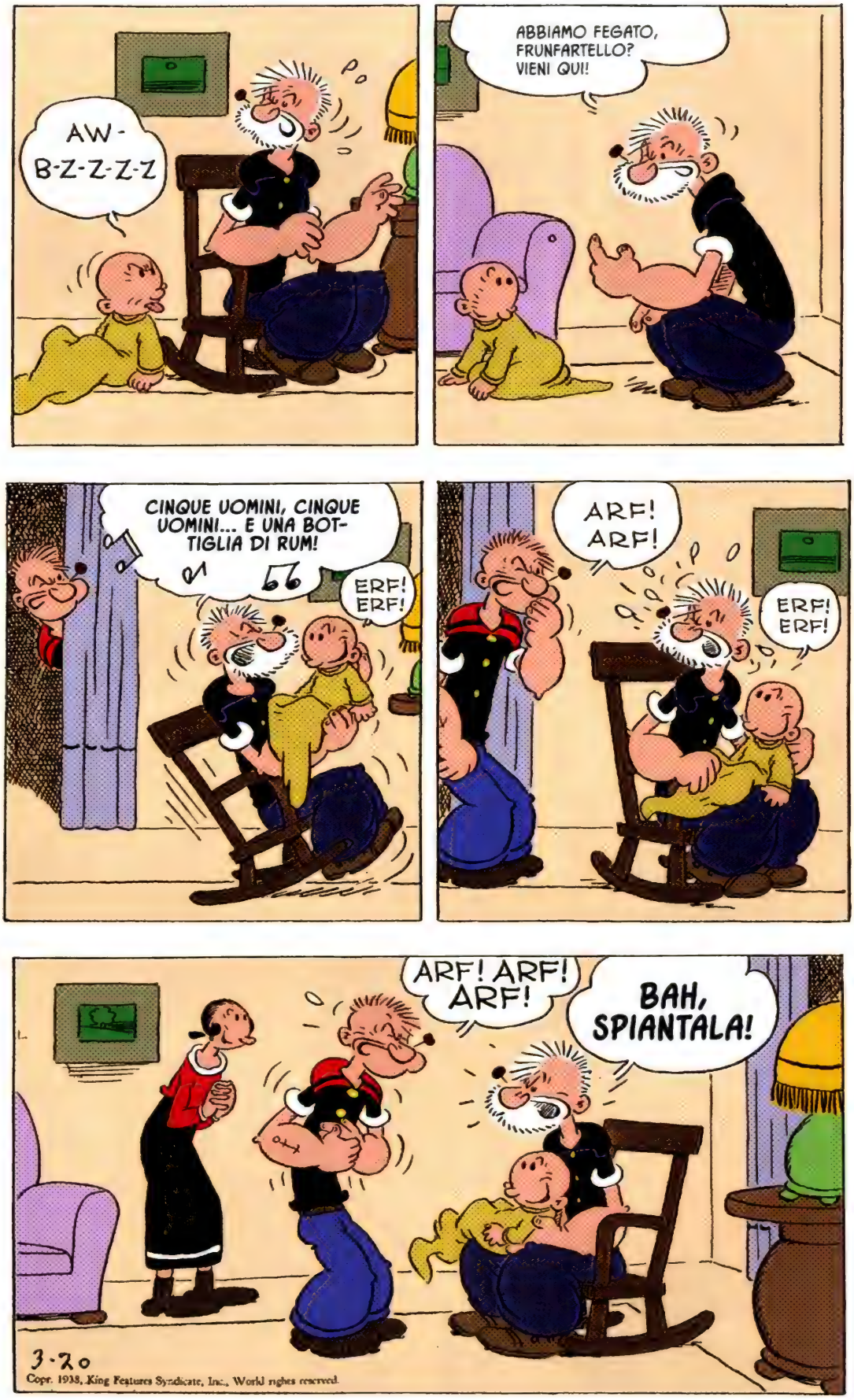



ARF! ARF!
COSÌ CHE UNO SPARLA, PISELLINO!
ERF! ERF!
BRACCIO DI FERRO, È ORA CHE FACCIA UN PISOLINO. DOVREBBE ESSERE GIÀ NELLA SUA CULLA!
COSA?!
PISELLINO, DI' A OLIVIA CHE NON DORMI E CHE NON FAI NIMANCUN PISORLINO!
?
GLOP!
ASCOLTA, PISELLINO, DI' A BRACCIO DI FERRO DI METTERTI NELLA CULLA!
?
GLOP! GLOP!
3-6
PISELLINO, TU SEI PROPRIO COME IL TUO BABBO... SPARLI TROPPO!
!

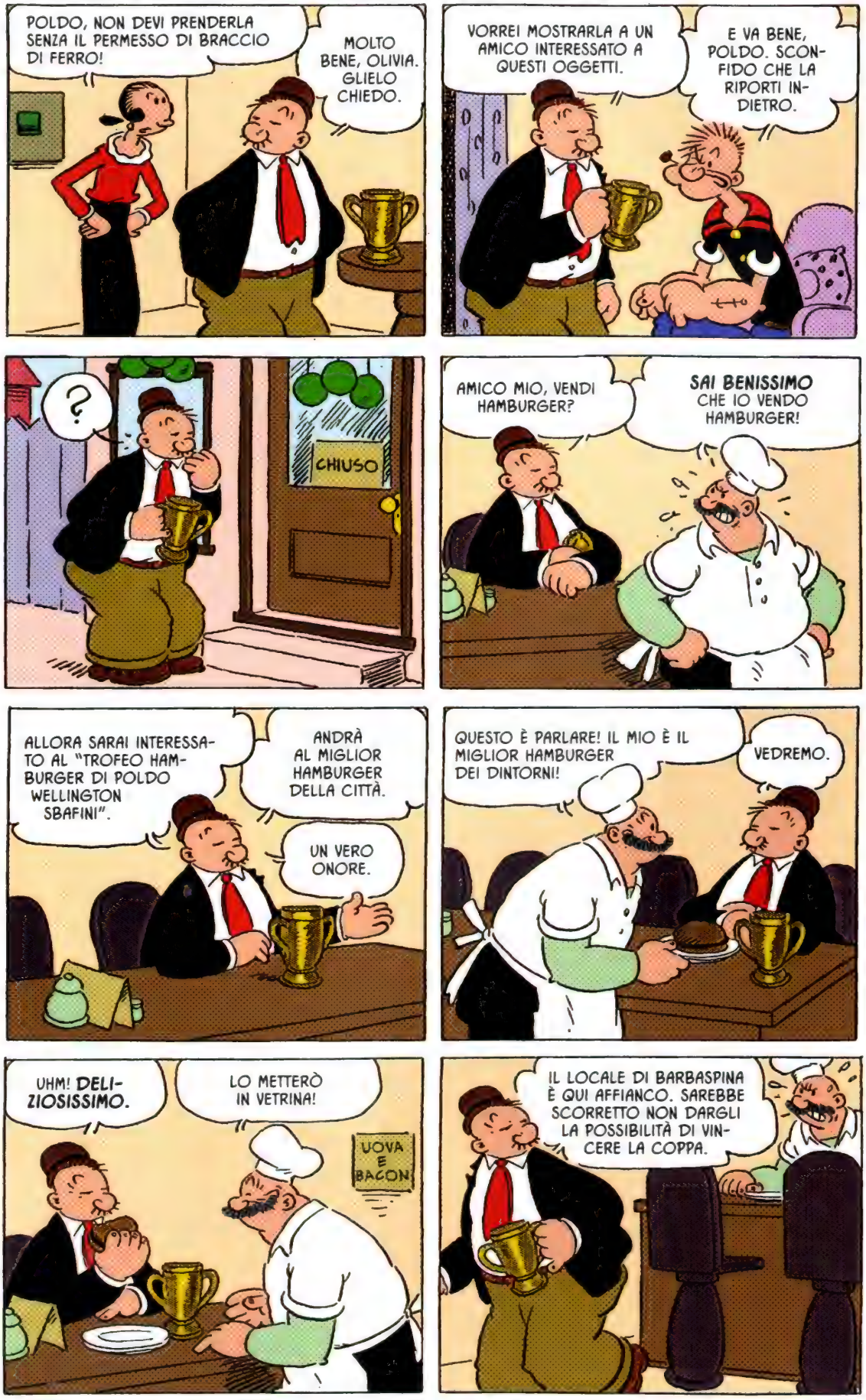

MOLTO BENE. POICHÉ RIFIUTI DI FARMI CREDITO, MI RECHERÒ AL CAFFÈ DI BARBASPINA QUI AFFIANCO.
BENISSIMO!
UN HAMBURGER PER BRACCIO DI FERRO. NE VUOLE UNO ANCHE IL PICCOLO PISELLINO, SÌ?
GLOP!
NO, BARBASPINA. PISELLINO NON PUÒ PRANZETTARE CON GLI AMBURGI.
CI SIAMO FERMATI QUI UN MOMENTO PER ASPETTARE BRACCIO DI FERRO. ARRIVERÀ SENZ'ALTRO A BREVE.
BE', PISELLINO È IL BENVENUTO.
ORA SA PARLARE, SAI, BETTOLACCI... CHIEDIGLI SE VUOLE QUALCOSA.
COSA PRENDI, PISELLINO?
GLOP!
È IL SUO MODO DI DIRE "HAMBURGER".

CI METTO SOPRA CIPOLLE E SOTTACETI, PISELLINO?
GLOP!
DICE "SÌ". E ANCHE SENAPE.
GRAZIE, AMICO MIO.
PISELLINO! NON SAPEVO CHE ERI QUI CON POLDO... CREDEVO CHE ERI SCAPPATO...
PAGA QUEL-L'HAMBURGER!
PREGO?
IO NON TI DEVO PROPRIO NIENTE, AMICO MIO. L'HAMBURGER MI È STATO REGALATO DA PISELLINO.
BE', QUALCUNO MI DEVE PAGARE!
PISELLINO NON TI DEVE NULLUNQUE SICCOME CHE NON HA ORDINATO NIMANCUN AMBURGIO! ARF! ARF!
3·13


SONO MALINCORNICO SICCOME CHE IL MIO BABBO NON GIOCA CON PISELLINO.
MIO BABBO DICE CHE NON È SEDIMENTALE CON I MARMORCHI. E IN PARTICOLARICO NON GLI PIACE PISEL-LINO.
NON TI PREOCCU-PARE, BRACCIO DI FERRO, TI FACCIO VEDERE IO COME SI FA CON BRACCIO DI LEGNO!
!
GLOP?
BAH! E ALLORA?
!
!
GLOP? GLOP?
PFUI! PFUI!
!


AW-
B-Z-Z-Z-Z
ABBIAMO FEGATO, FRUNFARTELLO? VIENI QUI!
CINQUE UOMINI, CINQUE UOMINI... E UNA BOTTIGLIA DI RUM!
ERF! ERF!
ARF! ARF!
ERF! ERF!
ARF! ARF! ARF!
BAH, SPIANTALA!
3-20
Copr. 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.

IL "TROFEO HAMBURGER" DI POLDO WELLINGTON SBAFINI



AH, POLDO, RAGAZZO MIO. UNA DELIZIOSA COPPA PER IL MIGLIOR HAMBURGER DELLA CITTÀ.
ASSAGGIA QUESTO.
MOLTO BENE.

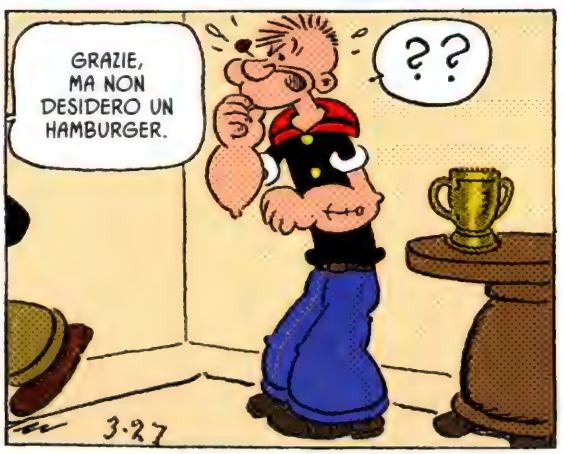
AH, GIORGIO W. BARBASPINA METTERÀ QUESTA BELLA COPPA IN VETRINA.
ATTIRERÀ CLIENTI COME MOSCHE!

POSSO PREPARARTENE ALTRI, WELLINGTON?
QUESTI SONO SUFFICIENTI.

UN MOMENTO! TI STAI PORTANDO VIA LA COPPA!
SE VINCERAI, TI SARÀ NOTIFICATO.
NON SI PA CREDITO

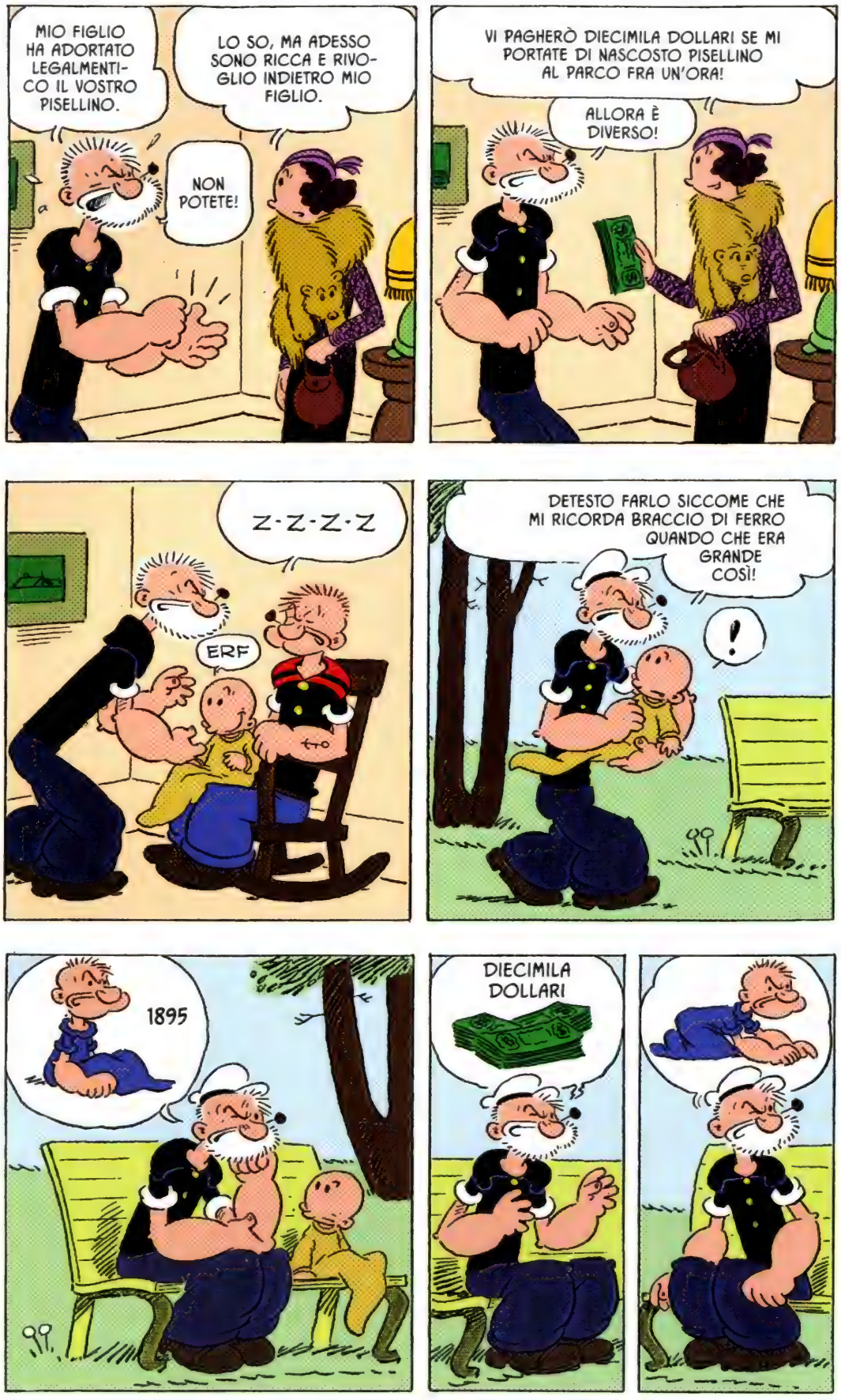
TI RIPORTO LA TUA COPPA, AMICO MIO.
MOLTO BENE, POLDO.

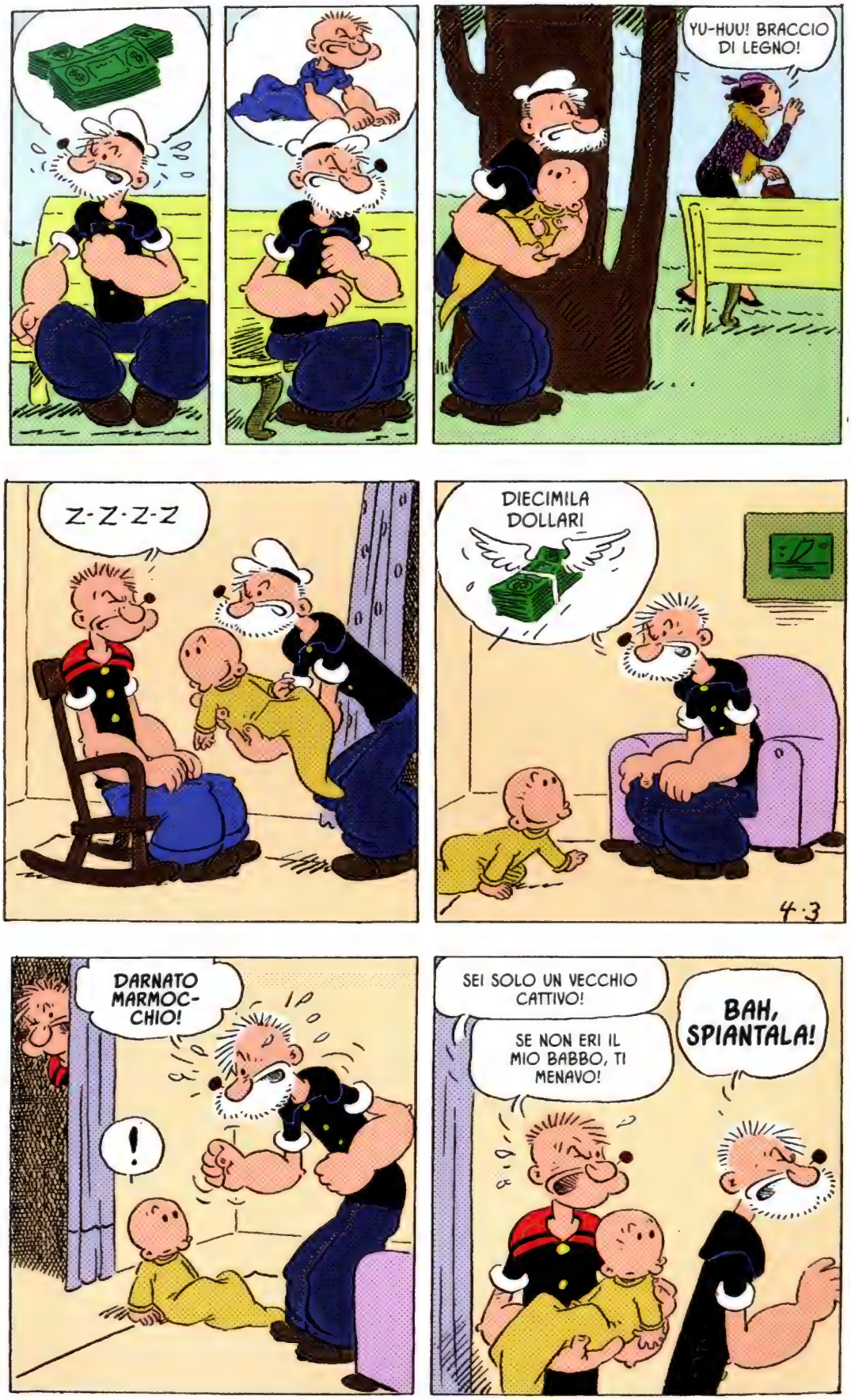
SEI STATO ONESTO E L'HAI RIPORTATA INDIETRO. ANDIAMO DA BETTOLACCI O DA BARBASPINA. TI CROMPO UN BELL'AMBURGIO!
NO, NO, AMICO MIO.
Copr 1938, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved


GRAZIE, MA NON DESIDERO UN HAMBURGER.
??
3-27

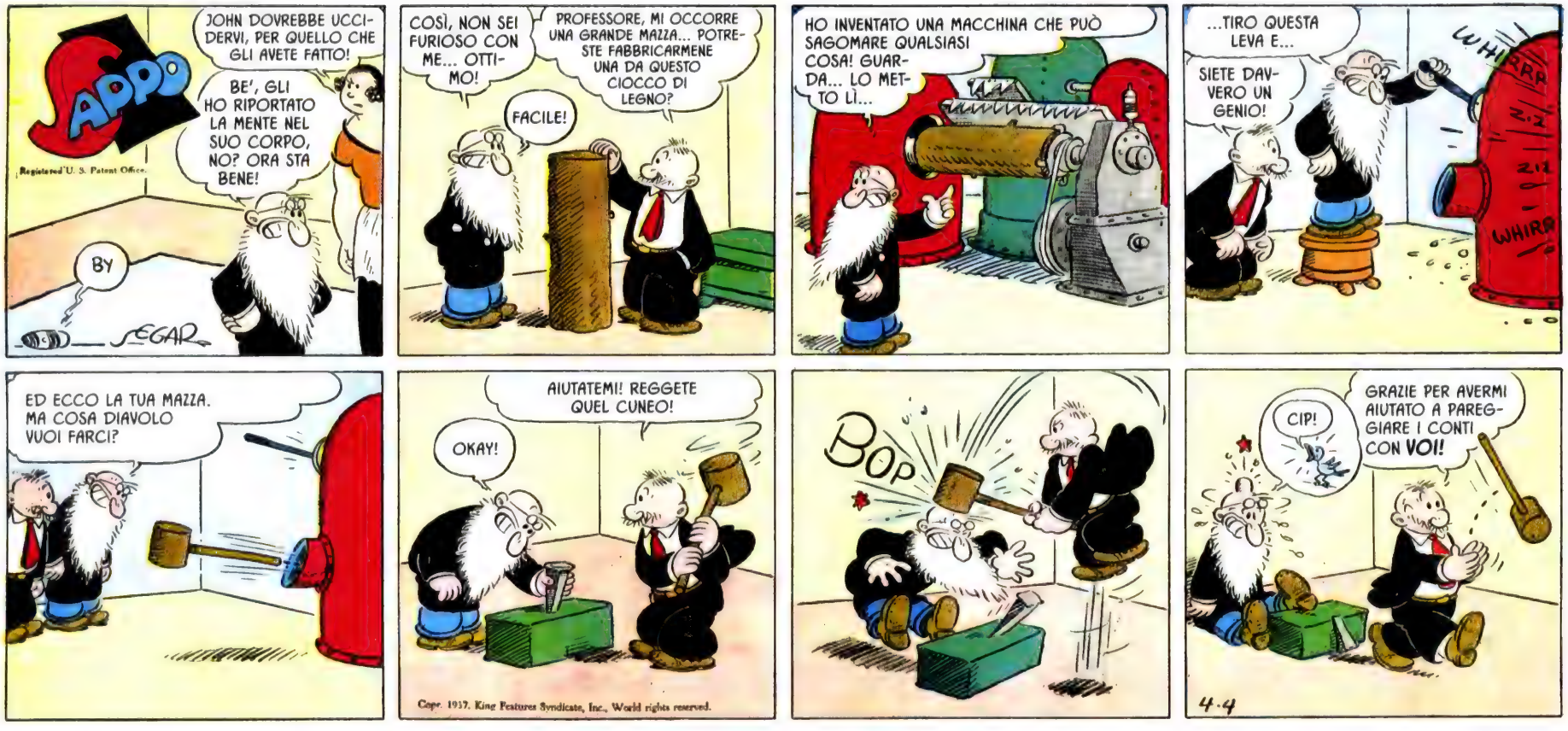
POLDO HA RIFIUTATO UN AMBURGIO?!
!
DOVE CHE STA IL TRUCCO?

L'ALTRA MAMMA DI PISELLINO




YU-HUU! BRACCIO DI LEGNO!
Z-Z-Z-Z
DIECIMILA DOLLARI
4-3
DARNATO MARMOC-CHIO!
!
SEI SOLO UN VECCHIO CATTIVO!
SE NON ERI IL MIO BABBO, TI MENAVO!
BAH, SPIANTALA!

LA GRANDE MAZZA

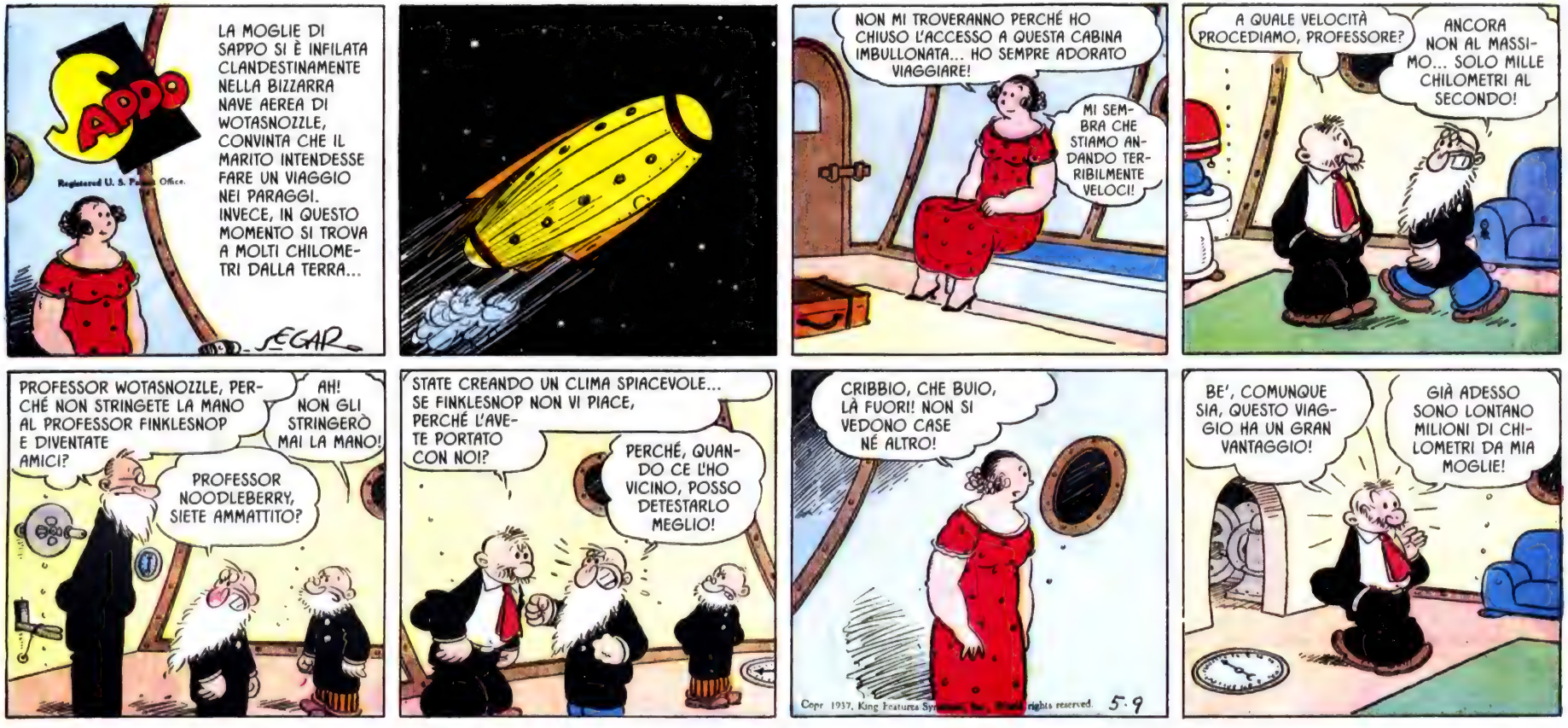


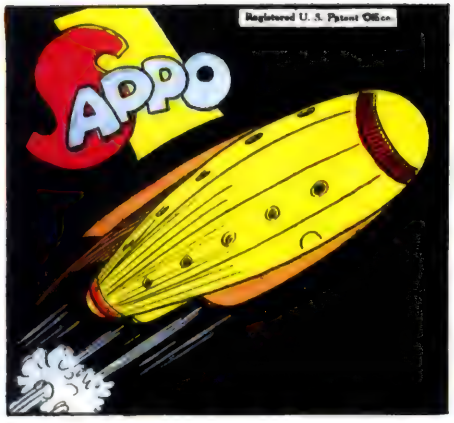
VIAGGIO NELLO SPAZIO PROFONDO

SAPPO
Registered U. S. Patent Office.
IO DICO CHE C'È UN TRUCCO! NON POTETE VINCERE LA GRAVITÀ!
BY
SEGAR
NON POSSO, EH? ALLORA, COME MAI RIMANGO COSÌ PER ARIA?
NON LO SO, MA DEVE PER FORZA ESSERCI UN TRUCCO!
NON È UN TRUCCO! FINCHÉ MI TROVO SOPRA IL DISCO ANTIGRAVITÀ, SONO ASSOLUTAMENTE SENZA PESO!
NON MI CONVINCERETE MAI, CONTINUO A DIRE CHE È UN TRUCCO!
PROVA TU STESSO!
TI HO MESSO SUL DISCO IN POSIZIONE DI SALTO. QUANTO IN ALTO PENSI DI POTER ARRIVARE?
OH, CIRCA MEZZO METRO!
PROVA!
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved
BONK
CIRCA MEZZO METRO, EH?
4-18
GUARDATE, SIGNORA. VOSTRO MARITO È SVENUTO... GLI MANDO SU UNA SEDIA!
Z-Z Z-Z
?
COME STAI, VECCHIO MIO?
EH! EH! EH!
PLOP

POPPO
Registered U. S. Patent Office
TI PIACEREBBE VENIRE CON ME ALLA RICERCA DI UN MONDO PERFETTO?
?
BY
SEGAR
CIELO, VOLETE DIRE UN PIANETA NELLO SPAZIO? UN NUOVO MONDO?
ESATTAMENTE. HO LAVORATO PER MESI PER COSTRUIRE UNA NAVICELLA SPAZIALE E ORA FINALMENTE È PRONTA!
PARLIAMONE! VOGLIO ESSERE SICURO CHE NON CI SIA PERICOLO!
LA MIA RECENTE INVENZIONE CHE SCONFIGGE LA GRAVITÀ PORTERÀ LA NAVE OLTRE L'ATTRAZIONE GRAVITAZIONALE DELLA TERRA E POI...
ZIP... SAREMO SPARATI VERSO NETTUNO... SONO ASSOLUTAMENTE CERTO CHE OLTRE NETTUNO VI SIA UN MUCCHIO DI PIANETI!
QUANTO È LONTANO?
CIRCA 4 MILIARDI E MEZZO DI CHILOMETRI.
SANTO CIELO!
CHIEDERÒ A MIA MOGLIE!
4·25
MYRTLE, CARA, POSSO FARE UN VIAGGIO CON IL PROFESSOR WOTASNOZZLE?
MA CERTO, JOHN, CERTO!
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
DOVE ANDATE?
VERSO NETTUNO!
NETTUNO? MAI SENTITO NOMINARE. OKAY, PUOI ANDARE!
MA RICORDA... SIATE DI RITORNO DOMANI PER CENA!
!
CONTINUA...

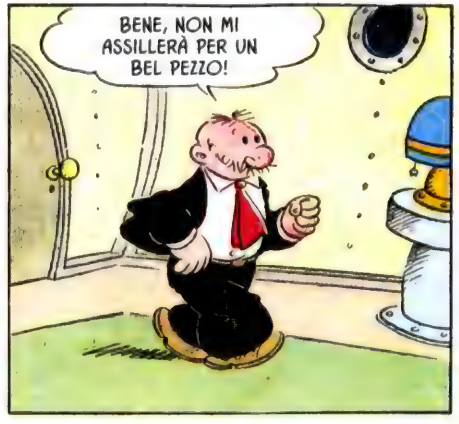
APPO
Registered U. S. Patent Office
PROGETTANO DI COMPIERE UN VIAGGIO SULLA NAVE AEREA COSTRUITA DAL PROFESSORE.
BY
SEGAR
PERCHÉ NON MI HANNO CHIESTO DI ANDARE CON LORO?
AH! SO IO COSA FARE. MI NASCONDERÒ A BORDO!
FINKLESNOP È UN BRAV'UOMO. SARÀ MEGLIO PORTARLO CON NOI!
FINKLESNOP È MIO NEMICO! LO DETESTO! LO DETESTO! CHIAMALO E CHIEDIGLI SE VUOLE VENIRE!
IL PROFESSOR FINKLESNOP È UN UOMO IN GAMBA, VERO, PROFESSOR NOODLEBERRY?
POTETE GIURARCI!
PFUI! L'UNICA COSA CHE ABBIA MAI FATTO È STATA SCINDERE L'ATOMO! E POI NON È NEMMENO RIUSCITO A RIMETTERLO INSIEME!
SPERO DI TROVARE UN BUON POSTO DOVE NASCONDERMI!
Copr. 1949, King Features Syndicate, Inc., World rights
IL MIO INVITO NON HA NULLA DI AMICHEVOLE. SIA CHIARO, FINKLESNOP!
BAH... HAI BISOGNO DEL MIO CERVELLO, È CHIARO. BE', TI DETESTO ANCH'IO. DUNQUE?
MUOVIAMOCI, SONO RIUSCITO A SGUSCIARE VIA DA MIA MOGLIE. NON MI LASCEREBBE MAI ANDARE SU NETTUNO!
5-2
BENE, SIGNORI, ECCOLA... LA NAVE SPAZIALE CHE CI PORTERÀ LONTANO QUATTRO MILIARDI E MEZZO DI CHILOMETRI!
MI SONO NASCOSTA IN UNA BELLA CABINA. È FANTASTICO!
SPERO CHE SIA UN BEL VIAGGIO. E CHE SI VADA A NEW YORK!
CONTINUA...


SAPPO
Registered U. S. Patent Office.
LA MOGLIE DI SAPPO SI È INFILATA CLANDESTINAMENTE NELLA BIZZARRA NAVE AEREA DI WOTASNOZZLE, CONVINTA CHE IL MARITO INTENDESSE FARE UN VIAGGIO NEI PARAGGI. INVECE, IN QUESTO MOMENTO SI TROVA A MOLTI CHILOMETRI DALLA TERRA...
EGAR
NON MI TROVERANNO PERCHÉ HO CHIUSO L'ACCESSO A QUESTA CABINA IMBULLONATA... HO SEMPRE ADORATO VIAGGIARE!
MI SEMBRA CHE STIAMO ANDANDO TERRIBILMENTE VELOCI!
A QUALE VELOCITÀ PROCEDIAMO, PROFESSORE?
ANCORA NON AL MASSIMO... SOLO MILLE CHILOMETRI AL SECONDO!
PROFESSOR WOTASNOZZLE, PERCHÉ NON STRINGETE LA MANO AL PROFESSOR FINKLESNOP E DIVENTATE AMICI?
AH! NON GLI STRINGERÒ MAI LA MANO!
PROFESSOR NOODLEBERRY, SIETE AMMATTITO?
STATE CREANDO UN CLIMA SPIACEVOLE... SE FINKLESNOP NON VI PIACE, PERCHÉ L'AVETE PORTATO CON NOI?
PERCHÉ, QUANDO CE L'HO VICINO, POSSO DETESTARLO MEGLIO!
CRIBBIO, CHE BUIO, LÀ FUORI! NON SI VEDONO CASE NÉ ALTRO!
Copr. 1937, King Features Syn
rights reserved.
5-9
BE', COMUNQUE SIA, QUESTO VIAGGIO HA UN GRAN VANTAGGIO!
GIÀ ADESSO SONO LONTANO MILIONI DI CHILOMETRI DA MIA MOGLIE!


Registered U. S. Patent Office
APPO

INVECE, MYRTLE SI È IMBARCATA CLANDESTINAMENTE SULLA NAVE AEREA, CONVINTA DI FARE UN GIRETTO IN UNA CITTÀ VICINA. LA DONNA NON SI RENDE CONTO DI TROVARSI A PAREC-CHI MILIONI DI CHILOMETRI DALLA TERRA...

PROFESSORE, QUANTO SIAMO LONTANI DALLA TERRA, ADESSO?
CIRCA DIECI MILIONI DI CHILO-METRI.
DIECI MILIONI DI CHILOMETRI DA MIA MOGLIE!

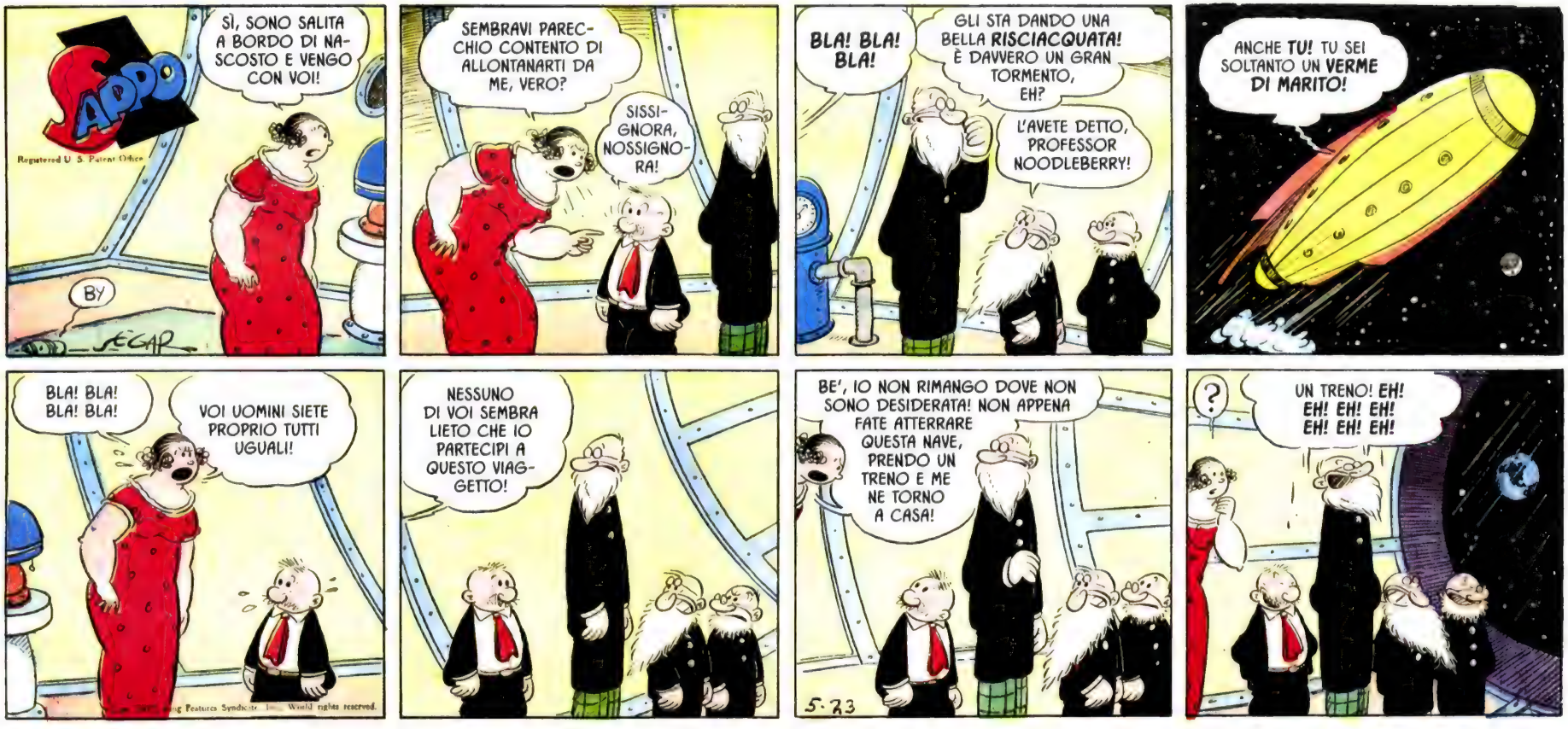

BENE, NON MI ASSILLERÀ PER UN BEL PEZZO!

IL VECCHIO SAPPO MI PIACE MOLTO! AH! AH! AH!
GIÀ! CONTINUA A CHIEDERMI QUANTO SIAMO LONTANI DA SUA MOGLIE... E PIÙ SIAMO LONTANI, PIÙ LUI È CONTENTO!

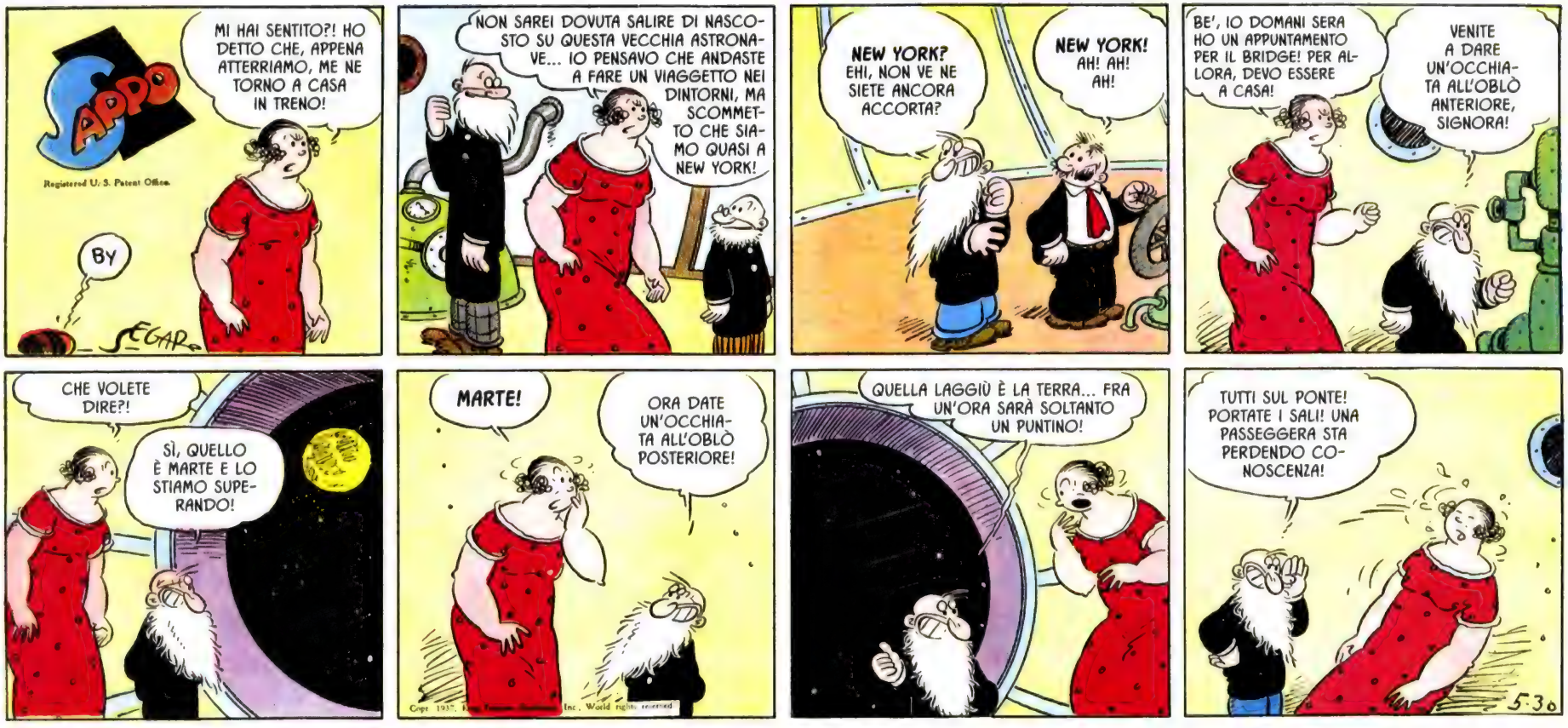
MI SONO STANCATA DI NASCONDERMI... RAG-GIUNGO GLI ALTRI. E SONO ANCHE AFFAMATA!

QUANTO SONO LONTANO DA MIA MOGLIE, ADESSO?
5-16

CIRCA DIECI CENTIMETRI, VERME!
!
!
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.



Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


POPPO
Registered U. S. Patent Office.
MI HAI SENTITO?! HO DETTO CHE, APPENA ATTERRIAMO, ME NE TORNO A CASA IN TRENO!
BY
SEGAR
NON SAREI DOVUTA SALIRE DI NASCOSTO SU QUESTA VECCHIA ASTRONAVE... IO PENSAVO CHE ANDASTE A FARE UN VIAGGETTO NEI DINTORNI, MA SCOMMETTO CHE SIAMO QUASI A NEW YORK!
NEW YORK? EHI, NON VE NE SIETE ANCORA ACCORTA?
NEW YORK! AH! AH! AH!
BE', IO DOMANI SERA HO UN APPUNTAMENTO PER IL BRIDGE! PER ALLORA, DEVO ESSERE A CASA!
VENITE A DARE UN'OCCHIATA ALL'OBLÒ ANTERIORE, SIGNORA!
CHE VOLETE DIRE?!
SÌ, QUELLO È MARTE E LO STIAMO SUPERANDO!
MARTE!
ORA DATE UN'OCCHIATA ALL'OBLÒ POSTERIORE!
Inc., World rights reserved
QUELLA LAGGIÙ È LA TERRA... FRA UN'ORA SARÀ SOLTANTO UN PUNTINO!
TUTTI SUL PONTE! PORTATE I SALI! UNA PASSEGGERA STA PERDENDO CONOSCENZA!
5-30

POPEYE
BY
SEGAR
Registered U. S. Patent Office

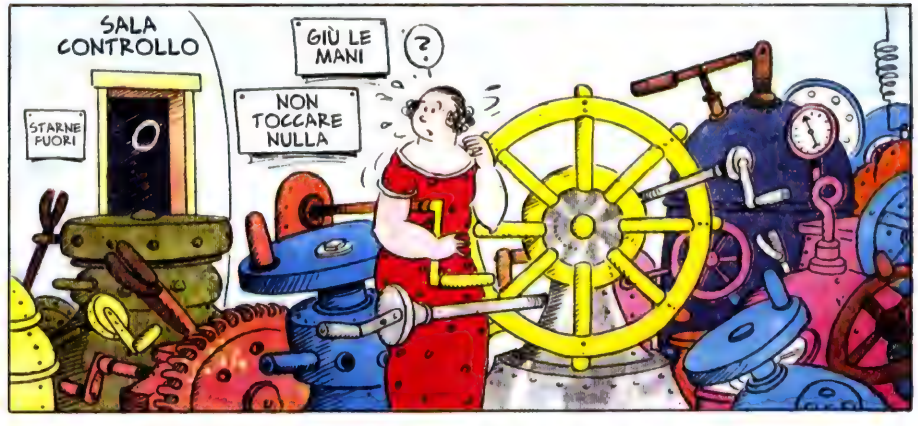
QUINDI, SIAMO A TRENTA MILIONI DI CHILOMETRI DALLA TERRA, GIUSTO? EHI, AVETE PER CASO UN MATTARELLO?
VOLETE CUCINARE QUALCOSA, EH? SÌ, CE N'È UNO IN CUCINA!

STATEMI BENE A SENTIRE, VECCHI FOSSILI! HO UN APPUNTAMENTO PER IL BRIDGE E VOI MI RIPORTERETE SULLA TERRA!
NON DICIAMO SCIOCCHEZZE! NOI NON TORNIAMO INDIETRO!

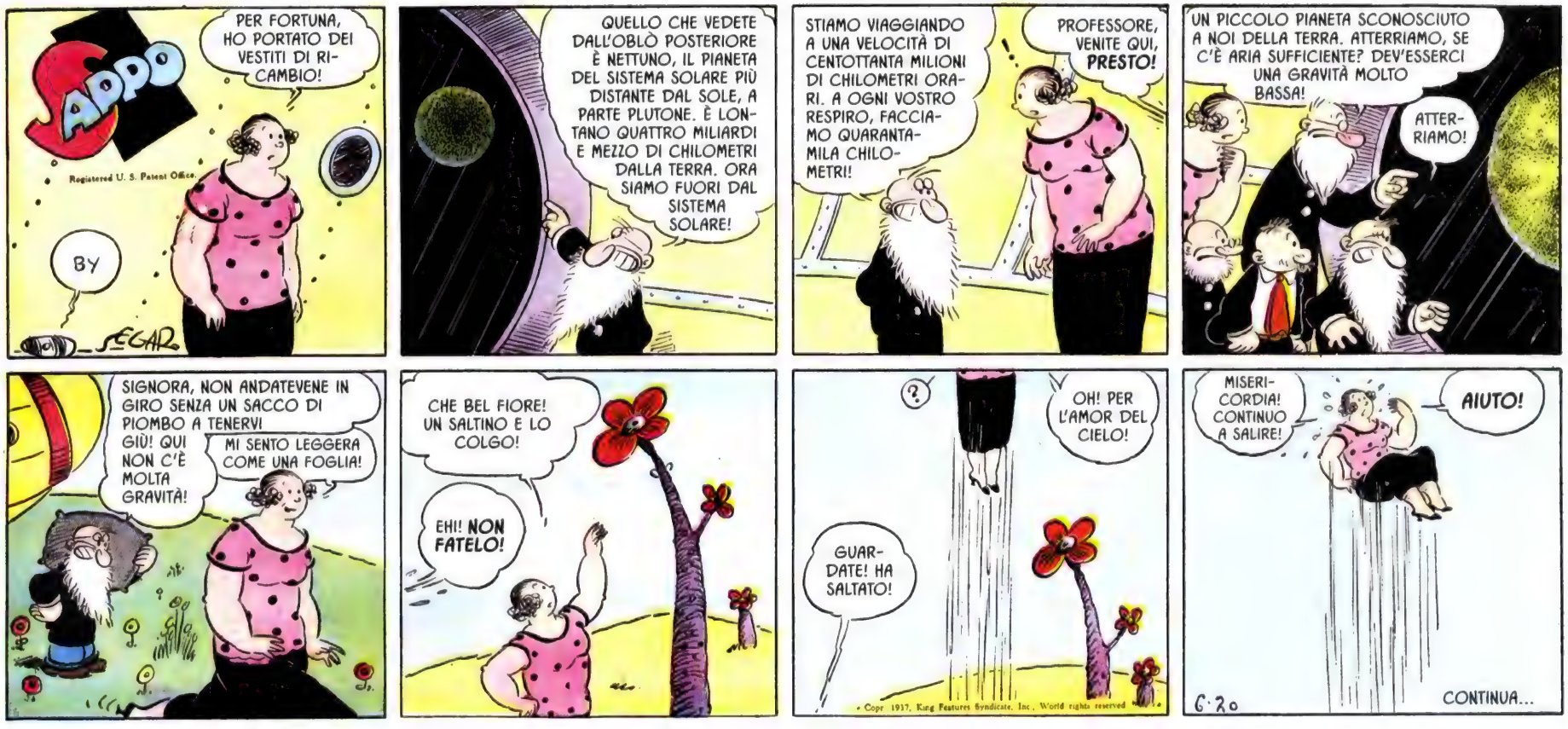
HO DETTO CHE TORNIAMO SULLA TERRA!
BONK
EHI! NON POTETE COMPORTARVI COSÌ! È AMMUTINAMENTO!
DATEMI QUEL MATTARELLO!

SE PROPRIO INSISTETE!
WHACK

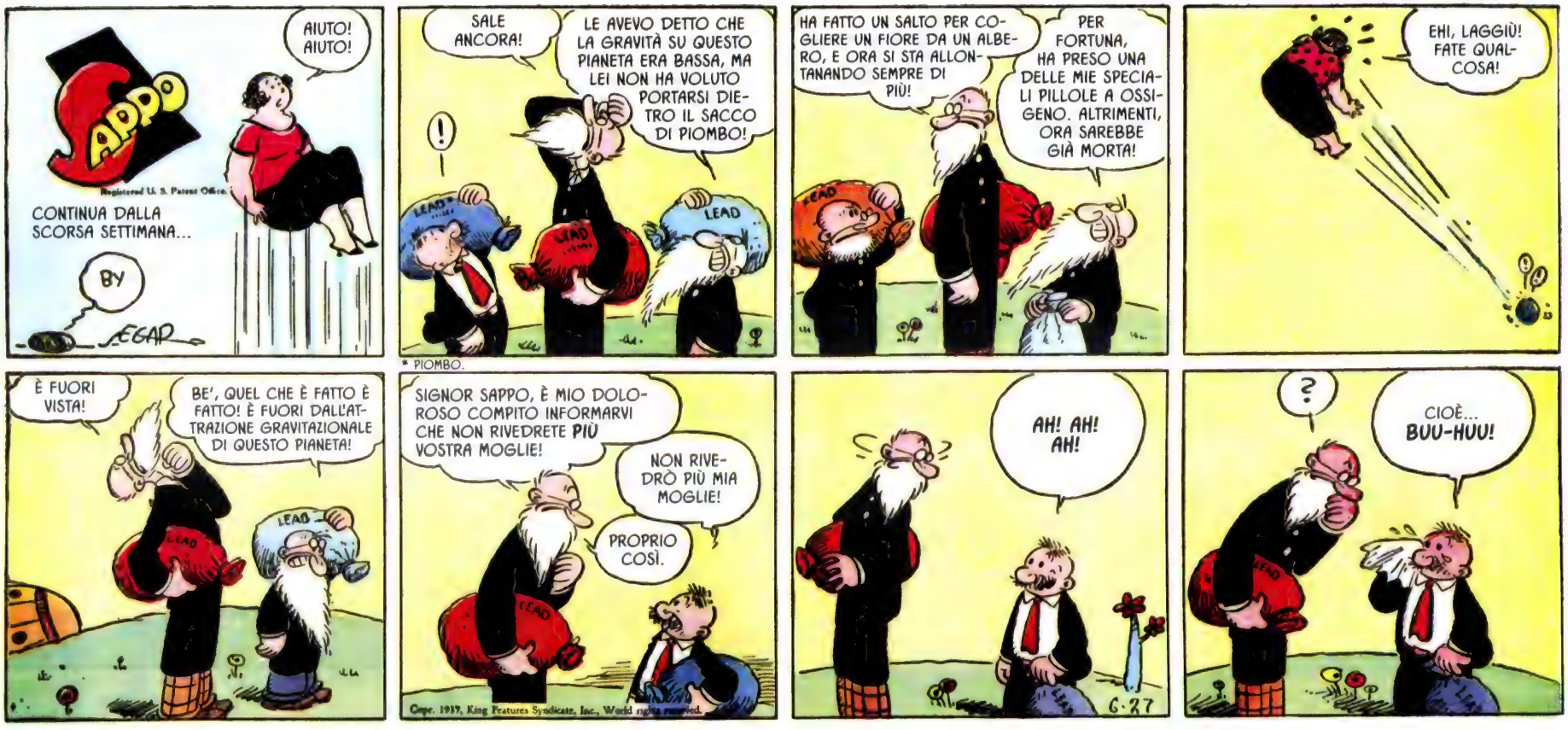
BENE! LI HO MESSI TUTTI FUORI COMBATTIMENTO! ORA VADO IN SALA COMANDI E RIPORTO LA NAVE SULLA TERRA!
È STATO FACILE!
C-C


SALA CONTROLLO
STARNE FUORI
NON TOCCARE NULLA
GIÙ LE MANI
?

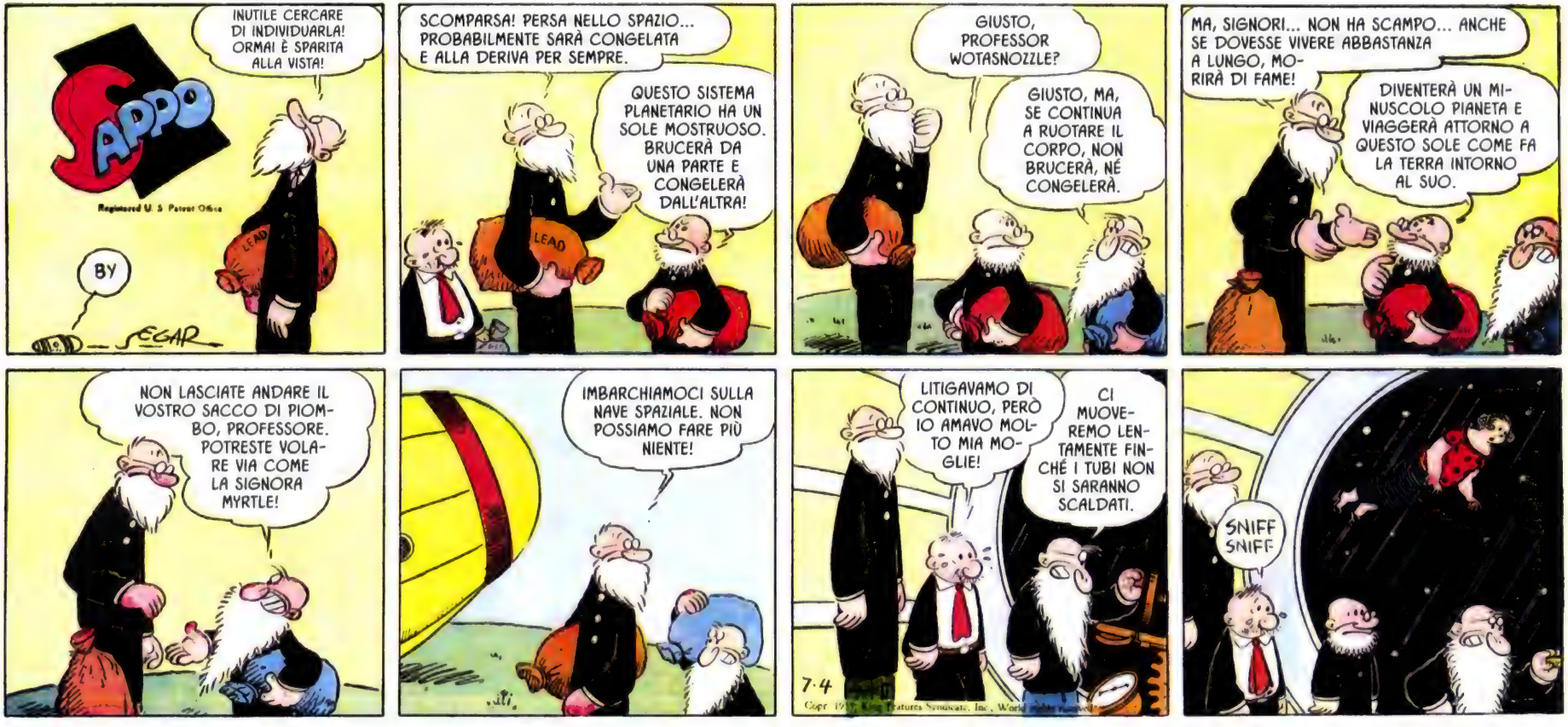
APPO
Registered U. S. Patent Office.
HO TROVATO I COMANDI PRINCIPALI E STO GOVERNANDO LA NAVE... CREDO!
BY
SEGAR
MA, CIELO! PERCHÉ FA COSÌ CALDO? STO FONDENDO!
FIUUU!
CI HA STORDITI E PROBABILMENTE ORA CERCA DI DIRIGERE LA NAVE... COME MAI TUTTO QUESTO CALDO?
FIUUU! QUAL È LA CAUSA DI TUTTO QUESTO CALDO?
EHI, COME MAI QUESTO GRANDE CALDO?
!
TROPPO CALDO
80.000
75.000
70.000
65.000
60.000
55.000
50.000
45.000
40.000
35.000
30.000
25.000
20.000
15.000
10.000
5.000
NOTHING
TROPPO FREDDO
PERICOLO
STELLE E PIANETI! 75.000!
IL TERMOMETRO MOSTRA CHE LA TEMPERATURA ESTERNA È DI 75.000 GRADI!
ANCORA TRE GRADI E LA NAVE FONDERÀ!
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
BONK
LA TERRA UN CORNO! STAVATE PUNTANDO DIRETTAMENTE CONTRO IL SOLE!
G-13
SE NON FOSSE STATO PER IL SISTEMA DI CONDIZIONAMENTO AUTOMATICO, ORA SAREMMO MORTI! LA TEMPERATURA ESTERNA È SALITA A 75.000 GRADI!
Z-Z-Z
Z-Z-Z
CIELO! ANCORA MEZZO GRADO E LA NAVE SAREBBE STATA RIDOTTA IN CENERE!



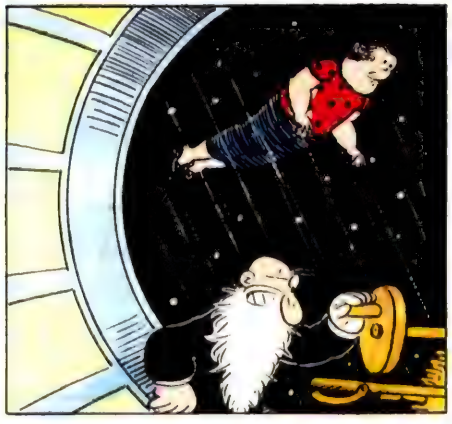
• Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved


SAPPO
Registered U. S. Patent Office
AIUTO! AIUTO!
CONTINUA DALLA SCORSA SETTIMANA...
BY
EGAR
SALE ANCORA!
LE AVEVO DETTO CHE LA GRAVITÀ SU QUESTO PIANETA ERA BASSA, MA LEI NON HA VOLUTO PORTARSI DIETRO IL SACCO DI PIOMBO!
!
LEAD*
LEAD
LEAD
HA FATTO UN SALTO PER COGLIERE UN FIORE DA UN ALBERO, E ORA SI STA ALLONTANANDO SEMPRE DI PIÙ!
PER FORTUNA, HA PRESO UNA DELLE MIE SPECIALI PILLOLE A OSSIGENO. ALTRIMENTI, ORA SAREBBE GIÀ MORTA!
EHI, LAGGIÙ! FATE QUALCOSA!
È FUORI VISTA!
BE', QUEL CHE È FATTO È FATTO! È FUORI DALL'ATTRAZIONE GRAVITAZIONALE DI QUESTO PIANETA!
LEAD
LEAD
SIGNOR SAPPO, È MIO DOLOROSO COMPITO INFORMARVI CHE NON RIVEDRETE PIÙ VOSTRA MOGLIE!
NON RIVEDRÒ PIÙ MIA MOGLIE!
PROPRIO COSÌ.
LEAD
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
AH! AH! AH!
G·27
?
CIOÈ... BUU-HUU!
LEAD

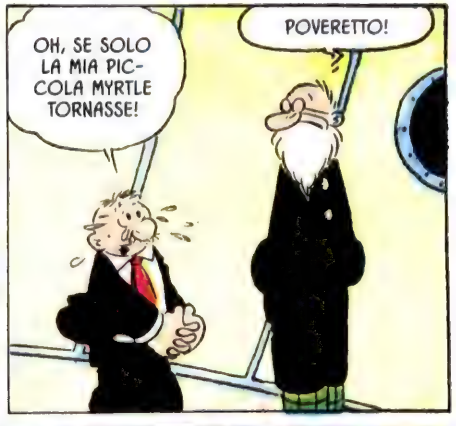
* PIOMBO.


SAPPO
Registered U. S. Patent Office
BY
SEGAR
INUTILE CERCARE DI INDIVIDUARLA! ORMAI È SPARITA ALLA VISTA!
LEAD
SCOMPARSA! PERSA NELLO SPAZIO... PROBABILMENTE SARÀ CONGELATA E ALLA DERIVA PER SEMPRE.
QUESTO SISTEMA PLANETARIO HA UN SOLE MOSTRUOSO. BRUCERÀ DA UNA PARTE E CONGELERÀ DALL'ALTRA!
GIUSTO, PROFESSOR WOTASNOZZLE?
GIUSTO, MA, SE CONTINUA A RUOTARE IL CORPO, NON BRUCERÀ, NÉ CONGELERÀ.
MA, SIGNORI... NON HA SCAMPO... ANCHE SE DOVESSE VIVERE ABBASTANZA A LUNGO, MORIRÀ DI FAME!
DIVENTERÀ UN MINUSCOLO PIANETA E VIAGGERÀ ATTORNO A QUESTO SOLE COME FA LA TERRA INTORNO AL SUO.
NON LASCIATE ANDARE IL VOSTRO SACCO DI PIOMBO, PROFESSORE. POTRESTE VOLARE VIA COME LA SIGNORA MYRTLE!
IMBARCHIAMOCI SULLA NAVE SPAZIALE. NON POSSIAMO FARE PIÙ NIENTE!
LITIGAVAMO DI CONTINUO, PERÒ IO AMAVO MOLTO MIA MOGLIE!
CI MUOVEREMO LENTAMENTE FINCHÉ I TUBI NON SI SARANNO SCALDATI.
7·4
SNIFF SNIFF

ADDO
SENZA MYRTLE MI SENTO TERRIBILMENTE SOLO!
BY
SEGAR
Registered U. S. Patent Office

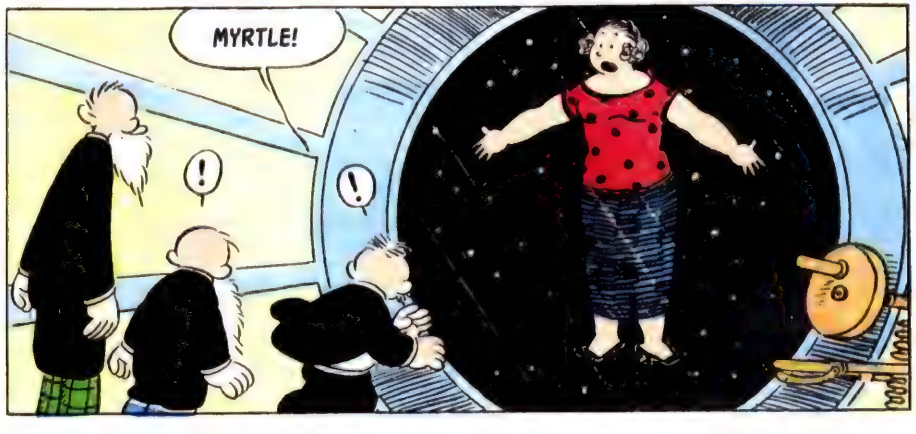


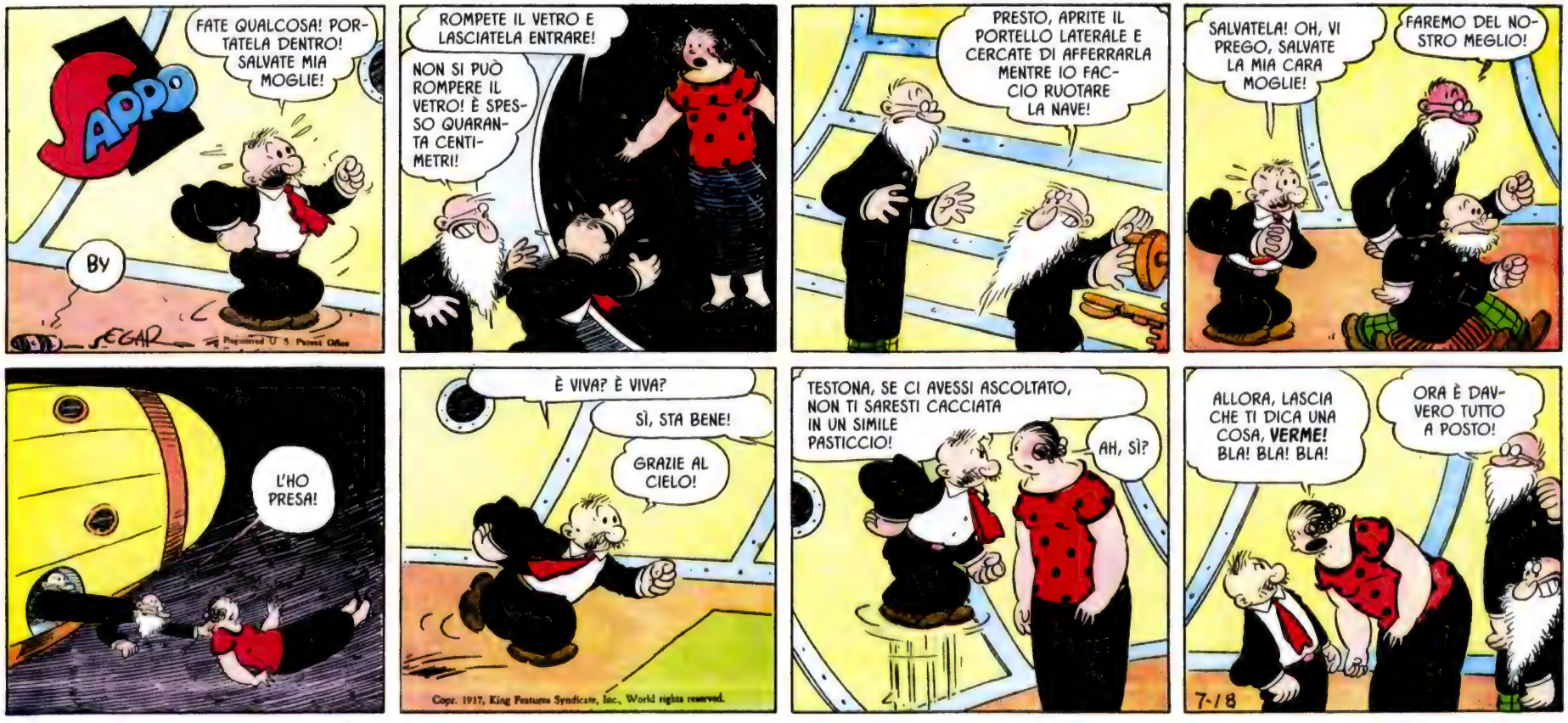
È STATA TUTTA COLPA DI VOSTRA MOGLIE, SE SI È PERDUTA NELLO SPAZIO. LE AVEVAMO DETTO CHE NON C'ERA MOLTA GRAVITÀ, MA LEI NON HA VOLUTO PORTARE IL SACCO DI PIOMBO, COME ABBIAMO FATTO NOIALTRI.

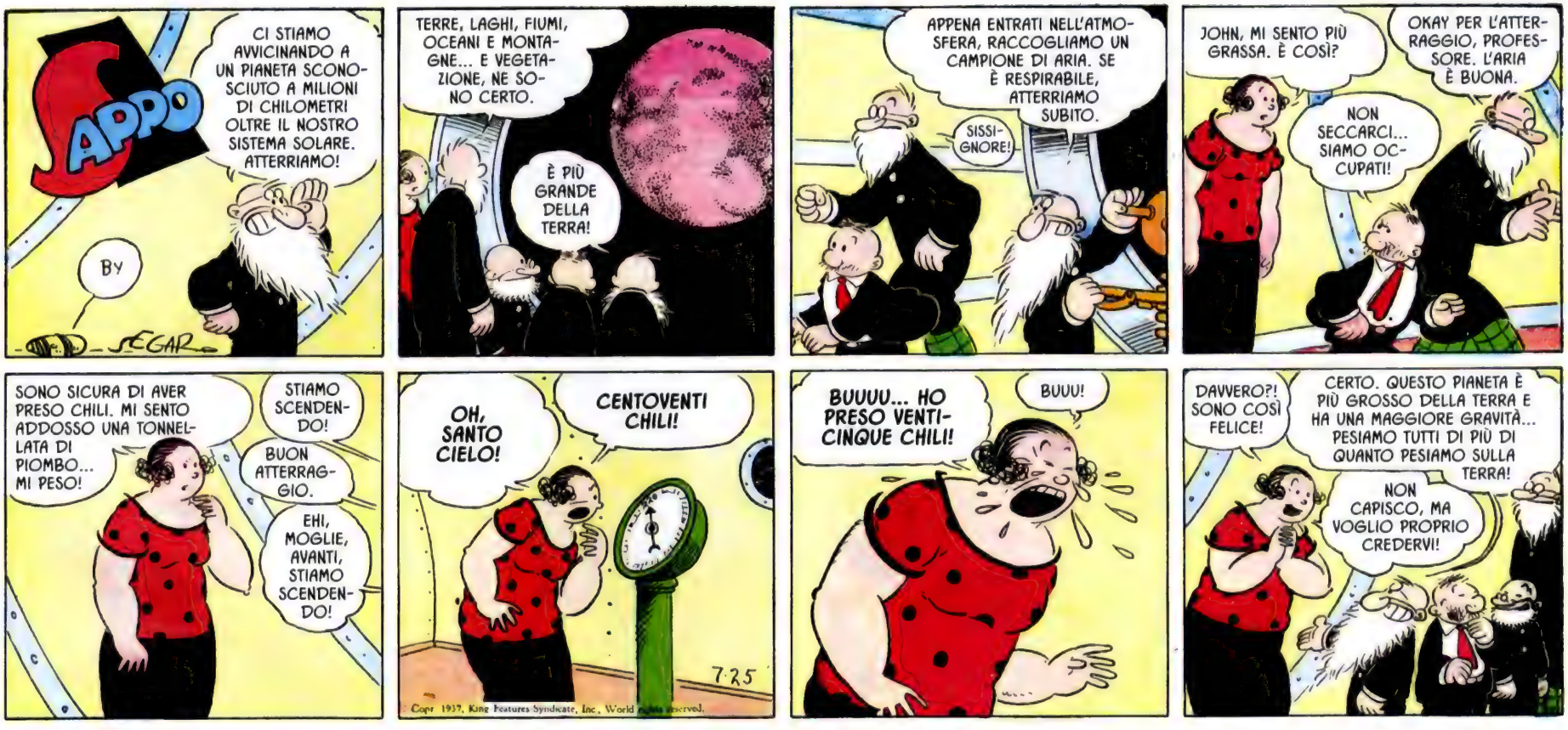

OH, SE SOLO LA MIA PICCOLA MYRTLE TORNASSE!
POVERETTO!

SANTO CIELO!
FERMATE TUTTO!
?
7-11

PROFESSOR WOTASNOZZLE, FERMO! NON ACCENDETE I MOTORI! GUARDATE COSA C'È FUORI DAL NOSTRO FINESTRINO ANTERIORE!
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.


MYRTLE!
!
!

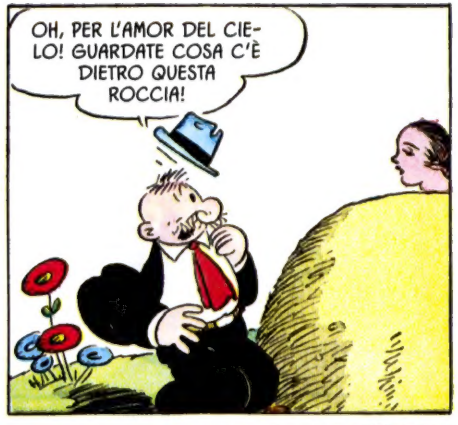

FATE QUALCOSA! PORTATELA DENTRO! SALVATE MIA MOGLIE!
BY
SEGAR
Registered U. S. Patent Office
ROMPETE IL VETRO E LASCIATELA ENTRARE!
NON SI PUÒ ROMPERE IL VETRO! È SPESSO QUARANTA CENTIMETRI!
PRESTO, APRITE IL PORTELLO LATERALE E CERCATE DI AFFERRARLA MENTRE IO FACCIO RUOTARE LA NAVE!
SALVATELA! OH, VI PREGO, SALVATE LA MIA CARA MOGLIE!
FAREMO DEL NOSTRO MEGLIO!
L'HO PRESA!
È VIVA? È VIVA?
SÌ, STA BENE!
GRAZIE AL CIELO!
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
TESTONA, SE CI AVESSI ASCOLTATO, NON TI SARESTI CACCIATA IN UN SIMILE PASTICCIO!
AH, SÌ?
ALLORA, LASCIA CHE TI DICA UNA COSA, **VERME!** BLA! BLA! BLA!
ORA È DAVVERO TUTTO A POSTO!
7-18

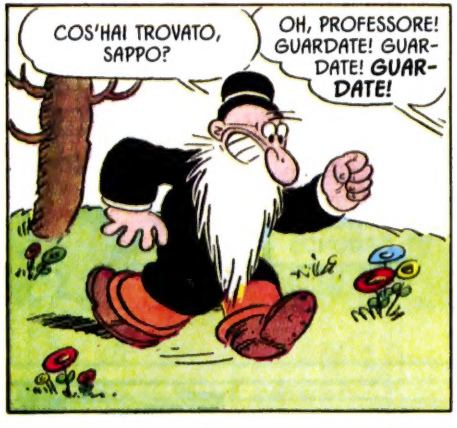

APPO
CI STIAMO AVVICINANDO A UN PIANETA SCONOSCIUTO A MILIONI DI CHILOMETRI OLTRE IL NOSTRO SISTEMA SOLARE. ATTERRIAMO!
BY
SEGAR
TERRE, LAGHI, FIUMI, OCEANI E MONTAGNE... E VEGETAZIONE, NE SONO CERTO.
È PIÙ GRANDE DELLA TERRA!
APPENA ENTRATI NELL'ATMOSFERA, RACCOGLIAMO UN CAMPIONE DI ARIA. SE È RESPIRABILE, ATTERRIAMO SUBITO.
SISSIGNORE!
JOHN, MI SENTO PIÙ GRASSA. È COSÌ?
OKAY PER L'ATTERRAGGIO, PROFESSORE. L'ARIA È BUONA.
NON SECCARCI... SIAMO OCCUPATI!
SONO SICURA DI AVER PRESO CHILI. MI SENTO ADDOSSO UNA TONNELLATA DI PIOMBO... MI PESO!
STIAMO SCENDENDO!
BUON ATTERRAGGIO.
EHI, MOGLIE, AVANTI, STIAMO SCENDENDO!
OH, SANTO CIELO!
CENTOVENTI CHILI!
7-25
Copr 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.
BUUUU... HO PRESO VENTICINQUE CHILI!
BUUU!
DAVVERO?! SONO COSÌ FELICE!
CERTO. QUESTO PIANETA È PIÙ GROSSO DELLA TERRA E HA UNA MAGGIORE GRAVITÀ... PESIAMO TUTTI DI PIÙ DI QUANTO PESIAMO SULLA TERRA!
NON CAPISCO, MA VOGLIO PROPRIO CREDERVI!

SAPPO
Registered U. S. Patent Office
BENE, ECCOCI SU UN PIANETA MISTERIOSO E SENZA NOME A MILIARDI DI CHILOMETRI DALLA TERRA!
BY
EGAR

ESPLORIAMO UN PO' IL LUOGO, MA NON ALLONTANATEVI TROPPO DALLA NAVE SPAZIALE... AH! NON SORPRENDETEVI SE TROVERETE STRANE FORME DI VITA.

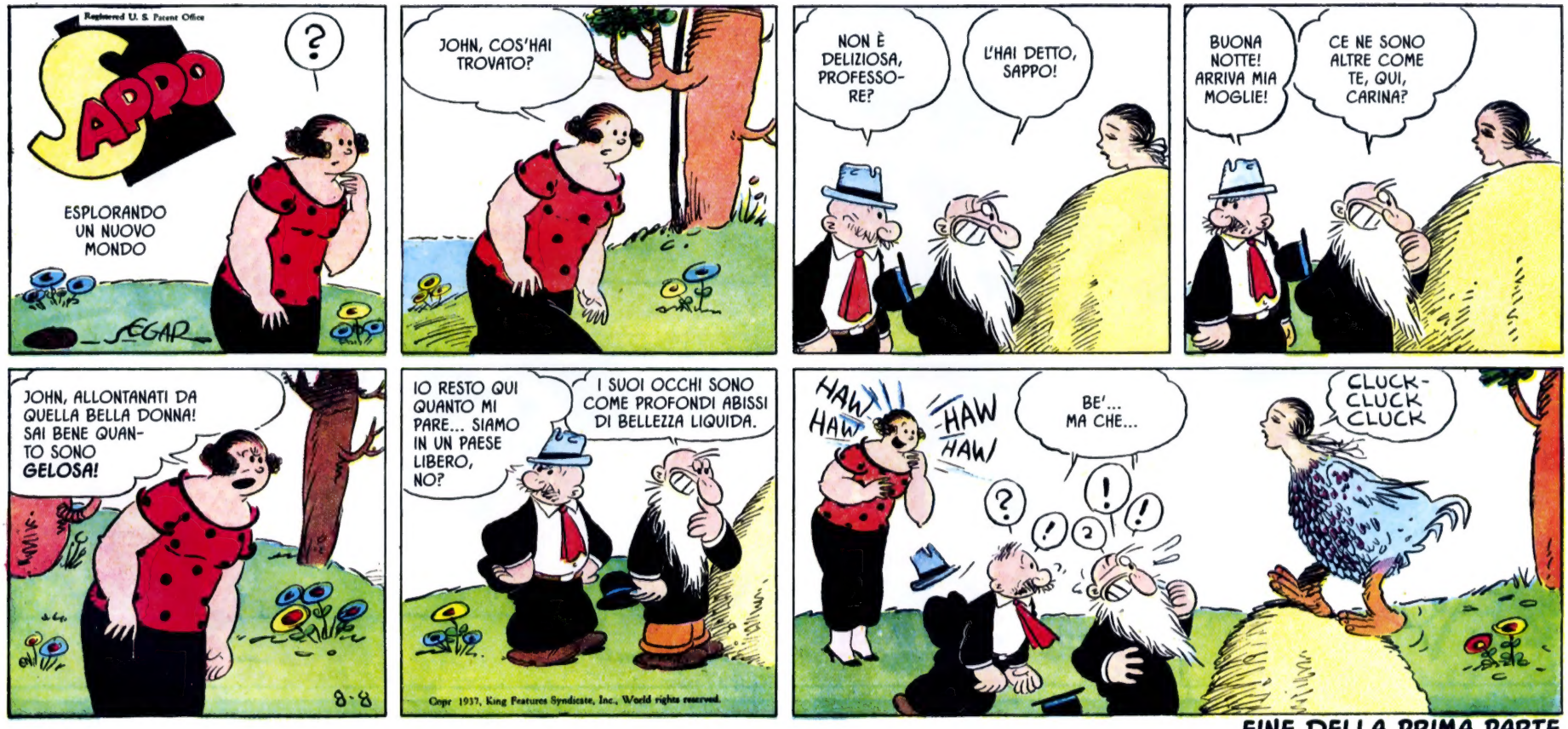
LA VITA ANIMALE, QUI, PUÒ ESSERE SIMILE A QUELLA DELLA TERRA, MA ANCHE RADICALMENTE DIVERSA!
IO VADO DI QUA!


OH, PER L'AMOR DEL CIELO! GUARDATE COSA C'È DIETRO QUESTA ROCCIA!


COS'HAI TROVATO, SAPPO?
OH, PROFESSORE! GUARDATE! GUARDATE! GUARDATE!

ACCIDEMPOLINA!
NON È DELIZIOSA?

AL DIAVOLO QUELLO CHE DICE MIA MOGLIE, NOI RIMANIAMO QUI SU QUESTO PIANETA, VERO?
CERTAMENTE!
SALVE! COME VA?
8-1
Copr. 1937, King Features Syndicate, Inc., World rights reserved.



FINE DELLA PRIMA PARTE

Nel prossimo numero

© 2018 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.

Nel corso delle sue peregrinazioni in alto mare, Braccio di Ferro incontra una copia speculare di se stesso. Poi, insieme a Olivia e a Zia Jones, ormai divenuta una componente stabile della famiglia, ha a che fare con un'ocadimare (o sarà forse un'"orcadimare"?), che depone uova di gomma. Intanto, la Seconda guerra mondiale infuria e le imbarcazioni americane sono minacciate dai sottomarini del Sol Levante. Debutta, in questo sorridersi di eventi, anche il detective Salamok Holmes, capo del servizio Segreto di Spinaciuga. Una ricca cronologia di tavole domenicali disegnate da Doc Winner completa il fascicolo, in attesa dell'ambìto ritorno di quelle di Segar ancora rimaste inedite.

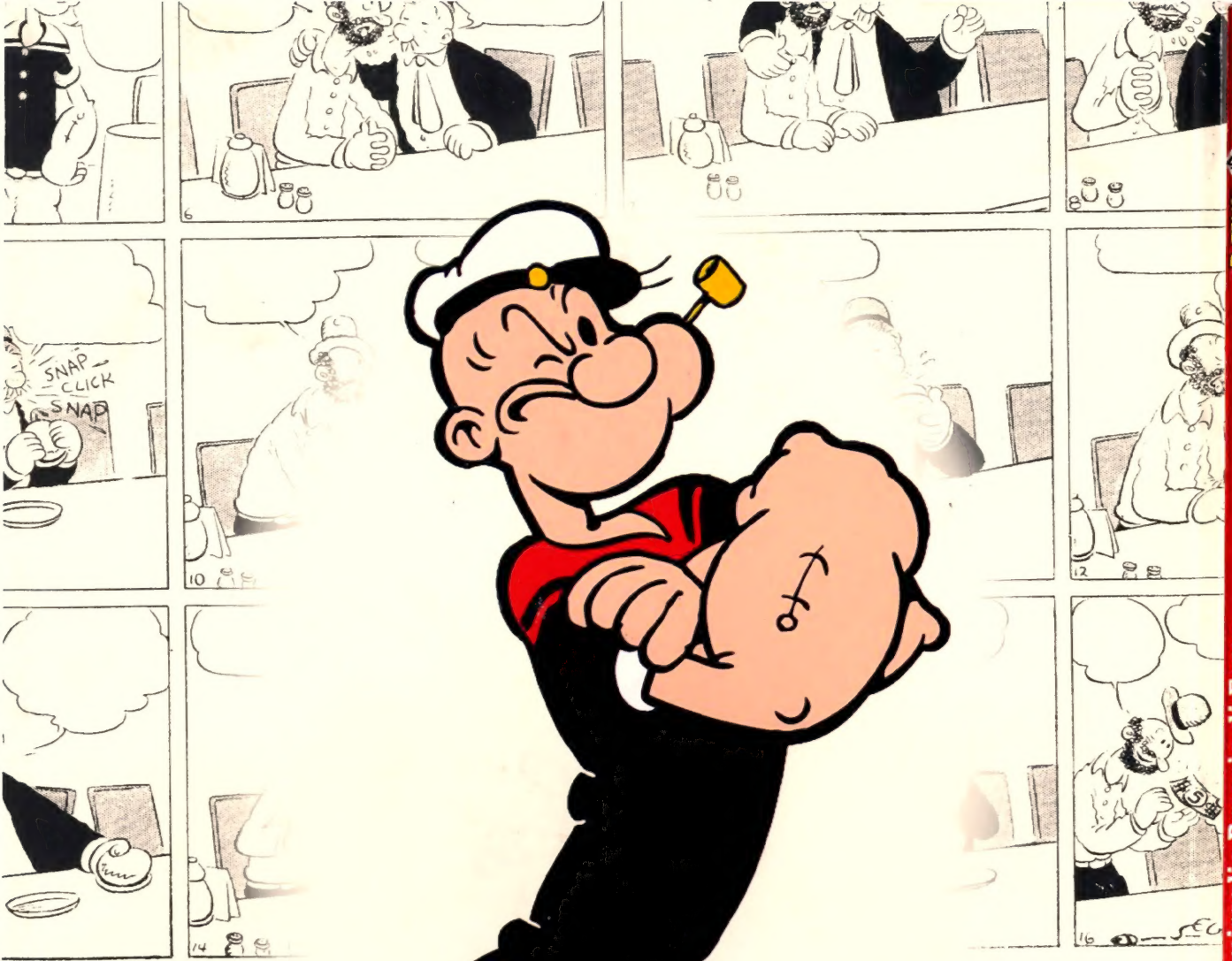
SEGAR

POPEYE®

LA QUARANTANOVESIMA USCITA, *BRACCIO DI FERRO E IL SUO DOPPIO,* DAL 6 LUGLIO IN EDICOLA

SOLO € 4,99

1. Braccio di Ferro nella Valle Nera
2. Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare
3. L'arca di Braccio di Ferro
4. Regina Olivia
5. L'isola del bottino
6. Nuvole di guerra
7. Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep
8. Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"
9. La melodia del mistero
10. Braccio di Ferro e Susanna
11. Papà corre la cavallina
12. La valle dei Goon
13. Pescicani mangia-panini e spinaci di mare
14. Il monarca di Roccaverza
15. Re Pisellino
16. Berenice, la gallina fischiona africana
17. Braccio di Ferro il marinaio
18. Il falso spasimante di Olivia
19. Una coppia di fanabutti [sic!]
20. La cozza negra
21. L'amore nella giungla
22. Il mistero di Colle Pietrascura
23. Il mistero Wiltson
24. La banca a senso unico
25. La grande guerra casareccia
26. Troppi re!
27. Teschiopoli
28. Balla, raganza, balla!
29. L'Ottavo Mare
30. Lunga vita al re
31. Popeye re di Popilania
32. Braccio di Ferro reporter
33. Popeye a Puddleburg
34. Amore e soldi
35. Selvaggi bianchi
36. La sorgente del succo di spinaci
37. Braccio di Ferro e le Arpie
38. L'uccello della pioggia
39. Nel castello di Neutopia
40. Il campione errante
41. Il campione errante nella terra dei Jeep
42. I sette figli della Strega di Mare
43. Braccio di Ferro e la casa del mistero
44. Se dici testamenti, dici parenti
45. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 1
46. Braccio di Ferro in: Davy Jones e il Goon di mare 2
47. Le girinopillole di Poldo
48. L'ammiraglio Braccio di Ferro
49. Braccio di Ferro e il suo doppio
50. L'Isola del Sol Ponente
51. L'imbasciatore speciale
52. Braccio di Ferro in "limbo"



LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 48 - L'ammiraglio Braccio di Ferro
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita